

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

17 lipca 2015 r., nr 29 (1267)

Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Tvoja przestrzeń  
codziennych zakupów



**TANIA ODZIEŻ**  
OS. ZGODY 7

(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

**ARTUS94**

TANIA ODZIEŻ

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awiteks są w 100 % naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!



**LODY**  
**Awiteks**  
własna produkcja



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Zalew Sztuki – bogata oferta zajęć i imprez ➔ str. 7

Rozmowa z ks. prałatem Edwardem Baniakiem ➔ str. 10

Solidarność. Kronika lat walki 1980–2015 ➔ str. 12

Bezpiecznie i komfortowo tramwajem do Nowej Huty ➔ str. 15

## Skaldowie i Brathanki w Nowej Hucie

Czytaj na str. 2



**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



9 771231 858500 29



196-61

609-400-400

**ZAMAWIAJ TAXI  
BEZ DZWONIENIA**

„Barbakan Mobil”  
pobierz z Google Play  
lub ze strony [www.barbakantaxi.eu](http://www.barbakantaxi.eu)

[www.taxi.barbakan.krakow.pl](http://www.taxi.barbakan.krakow.pl)

**INTROLIGATOR**

Centrum B,  
blok 7

[www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)

**INTROLIGATOR**

F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

**ROWERY:**

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

**Sygma** Raty

Prawdziwe raty 0%

ZOBACZ, JAK WYGODNE SĄ  
SYGMA RATY!

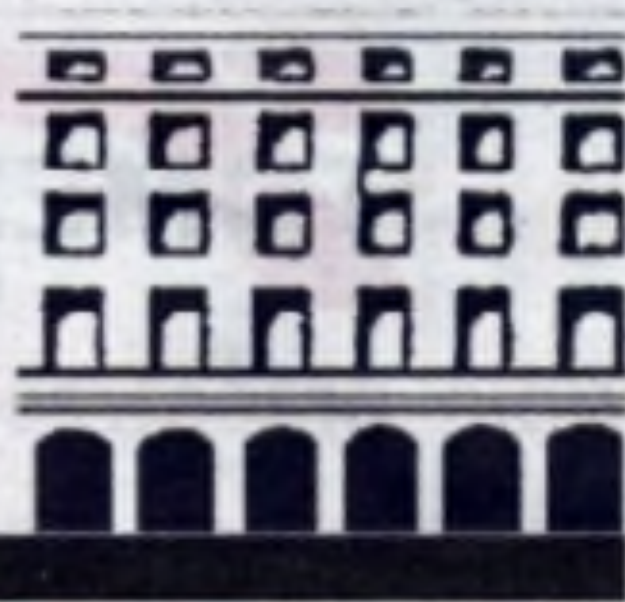


Prawdziwe raty 0%  
**10x0%**





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższą środę, 22.07, w godzinach 16–17 dyżurować będzie w redakcji red. **Krystyna Lenczowska** (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nią kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Anastazja BELDOWSKA, lat 94  
Helena BOSAK, lat 77  
Regina DŁUGOWOLSKA, lat 89  
Józef DONESCH, lat 95  
Janina DZIURA, lat 65  
Stanisław GAWEL, lat 83  
Lucyna GÓROWSKA, lat 79  
Mariola KATA, lat 52  
Wanda KOŚMIDER, lat 87  
Henryka KRAJEWSKA, lat 91  
Czesław KUKLA, lat 85  
Henryka KWACA, lat 75  
Alina LECH, lat 77  
Tadeusz MAŁOCHA, lat 59  
Bronisław MIKOŁAJCZYK, lat 91  
Henryk OCHENDUSZKO, lat 72  
Urszula PIEKAJ, lat 87  
Józefa RUSIN, lat 72  
Zofia SIENNICKA, lat 83  
Janina SOWIŃSKA, lat 86  
Witold STALA, lat 83  
Felicja ŚWIEBODA, lat 88  
Katarzyna ZĘBALA, lat 53

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Urodzinowe granie podczas Nowa Huta. Dlaczego Nie?!

## SKALDOWIE I BRATHANKI W NOWEJ HUCIE



W niezwyklej scenarii lotniczych eksponatów w minioną sobotę muzyczne urodziny świętowali Skaldowie i Brathanki. Pierwszy wspólny koncert obu zespołów zgromadził w Muzeum Lotnictwa Polskiego niezwykle liczną, wielopokoleniową grupę publiczności, którą serdecznie powitała Lidia Jazgar – dyrektor artystyczny projektu.

Wakacyjne wydarzenie z cyklu Nowa Huta. Dlaczego Nie? było niezwykle energetyczne, radosne i żywiołowe. Tego wieczoru zabrzmiały wszystkie największe hity obydwu zespołów, a publiczność nie tylko śpiewała z wykonawcami, ale też tańczyła w rytm wygrywanych przebojów. Nie zabrakło również wspólnych wykonań – wszak Brathanki mają na swoim koncie płytę z piosenkami Skaldów. Podczas koncertu zlicytowano płyty artystów, z których przychód zasilili kwotę na rzecz podopiecznych Hospicjum im. św. Łazarza. Jak na wielkie urodziny przystało, były też wielkie kosze z kwiatami, które w imieniu prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego przekazali na ręce liderów zespołów wiceprezydent Tadeusz Trzmiel i poseł Ireneusz Raś – koordynator cyklu Nowa Huta. Dlaczego Nie?! Odśpiewano gromkie sto lat, a brawa długo nie milkły. Na zakończenie zespoły wspólnie zaśpiewały Wiosnę i tym muzycznym akcentem pożegnały się z widzami, którzy wzmocnieni koncertowo-urodzinowymi cukierkami tanecznym krokiem tłumnie opuszczali gościnny teren Muzeum.

Organizatorzy cyklu: Porozumienie Dzielnice Nowohuckich (Dzielnice: XIV Czyżyny, XV Mistrzejowice, XVII Wzgórza Krzesławickie), Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, dziękują gorąco za współpracę i udzielone wsparcie przy organizacji 43. wydarzenia z cyklu Nowa Huta. Dlaczego Nie?! sponsorowi cyklu: EDF Polska S.A., partnerom cyklu: Kraków Airport i Lotto, partnerowi koncertu: Tauron, sponsorom koncertu: CEZ Skawina, Rubinstein Hotel, MPWiK, PPU Fares Sp. z o.o. oraz patronatom medialnym, którymi byli: TVP Kraków, Radio Plus, „Dziennik Polski” i „Głos – Tygodnik Nowohucki”.

Organizatorzy dziękują również koordynatorowi cyklu posłowi Ireneuszowi Rasiowi za zaangażowanie w projekt oraz dyrektorowi Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie Krzysztofowi Radwanowi za gośczenie po raz kolejny już wydarzenia z cyklu Nowa Huta. Dlaczego Nie?. Szczególne podziękowania kierują pod adresem Przyjaciół cyklu ze Szkoły Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie, którzy każdorazowo są zaangażowani w realizację koncertu, pomagają w przygotowaniach i dbają o bezpieczeństwo uczestników imprezy, dziękują również Straży Miejskiej, Policji oraz pracownikom Pogotowia Krakowskiego.

Wydarzenie zostało zrealizowane przy wsparciu finansowym Gminy Miejskiej Kraków.

(f) fot. AGStudio G. Wawrzonek

W tym roku w większości gniazd widać przyrost bocianów

## NOWOHUCKIE BOCIANY



W Nowej Hucie mamy kilka gniazd bocianów. W ostatnich dwóch latach nowohuckie bociany nie miały szczęścia i w gniazdach nie pojawiały się młode. Tak było przy ul. Szlifierskiej, gdzie bocianami opiekował się przez lata Władysław Pietrzak. Ich opiekun zmarł, ale Władus, bo tak nazywał bociana opiekun, w tym roku wreszcie doczekał się potomstwa i w gnieździe widać nie tylko rodziców, ale obecnie dorodnego młodego boćka. Aż dwa

młode bocianki są w gnieździe przy ul. Drożyska obok domu pani Lucyny Bonarskiej, która od lat nam meldowała w redakcji, kiedy przylatywały pierwsze bociany po zimie. Tylko przy ul. Siejówka nie zauważyłem nikogo w gnieździe i jest ono jakby zarośnięte. Również na słynnej trasie bocianich gniazd w Woli Batorskiej i Zabierzowie Bocheńskim większość gniazd tętni życiem i widać efekty przyrostu bocianiego.

(sp) Fot. autor

## POD KASZTANOWCE... BERGENIA



– Co to za rośliny zostały posadzone na skwerze w os. Centrum C? – zastanawiają się przechodnie. Uporządkowana rabata, na której widać rzędy roślin o mięsistych okrągłych liściach, „zasypana” korą robi wrażenie. To nie to, co zaniedbane klepisko z resztkami trawy, jakie było tu poprzednio.

To bergenia, bylina z rodziny skalnicowatych. Pochodzi z Azji, rośnie od Afganistanu na zachodzie po chińskie prowincje Junnan i Syczuan na wschodzie, od Himalajów na południu, po Syberię na północy: zarówno w chłodnym klimacie, jak i cienistych staniowiskach śródziemnomorskich.

– W takich miejscach jak skwery wzdłuż alei Przyjaźni, zacieniane przez rozrosłe kasztanowce, byliny są do-

brym rozwiązaniem. Gdy bergenia się sprawdzi na tym małym skwerze zostanie zasadzona wzdłuż całej alei – mówi Sebastian Piątek z Zarządu Zieleni Miejskiej.

Okazałe, masywne byliny osiągające do 0,5 m wysokości, rozrastają się za pomocą grubych, okrytych łuskami kłacz, tworząc rozległe płyty.

– Bergenie zauważyłam kilka lat temu podczas pobytu na wczasach w Międzyzdrojach, gdzie roślina tak mi się spodobała, że uszczęknęłam kilka sadzonek i znakomicie przyjęły się na mojej działce. Mam nadzieję, że i tu w os. Centrum C dobrze się zaaklimatyzują – mówi pani Małgosia.

A my czekamy, aż bergenie za kwitną.

(l)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

ul. Biezanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta



# TU MOŻNA WYPOCZAĆ NA ŁONIE NATURY

Przed laty przyjeżdżałem do Zabierzowa Bocheńskiego, aby wypocząć z rodziną na łonie natury, a z Nowej Huty jest tutaj tylko nieco ponad 20 km. Był to wówczas teren dziki i zaniedbany. Teraz jeziora są ogrodzone, co zapewnia bezpieczeństwo, a przede wszystkim teren został zagospodarowany i nosi nazwę Bobrowe Rozlewisko. Jego nowy właściciel Leszek Wilk co roku poprawia bazę do wypoczynku dla letników i wędkujących tutaj prawie przez cały rok.

Jest tutaj bezpieczne kąpielisko ze strzeżoną przez ratowników plażą. Woda jest czysta i ciepła, pod nadzorem Sanepidu. Aby dostać się na kąpielisko, możemy auto zaparkować na bezpłatnym parkingu przed wejściem lub dojechać w weekendy nad sam akwen, opłacając wjazd. Samo wejście na kąpielisko kosztuje tyle samo co w ub. roku, tj. 6 zł w zwykły dzień i w weekendy 8 zł. Do dyspozycji plażowiczów są piaszczysta plaża oraz czyste stacyjne toalety. W Bobrowym Rozlewisku są nie tylko punkty gastronomiczne, ale także prawdziwa karczma, w której można niedrogo zjeść różne frykasy, w tym pstrąga z Zawoi. Jest tutaj istny raj dla wędkarzy, bo zbiorniki do wędkowania są wydzielone i regularnie zarybiane. Sam byłem świadkiem wyciągnięcia sandacza i okonia, a są tutaj karpie, sumy, a nawet węgorze. Wędkowanie kosztuje 12 zł, a w weekendy 15 zł + plus opłata za wyciągniętą rybę w zależności od gatunku. Na miejscu jest podręczny sklepik wędkarski (obok wejścia), gdzie królują pani Stanisława i Stanisław Wilkowie, rodzice właściciela terenu, u których możemy

wszystko załatwić przy wejściu na kąpielisko lub w sprawie wędkowania.

Jest tutaj grill, ale można przyjechać z własnym małym grillem. Kto chce tutaj przebywać dłużej, może wykupić pobyt w komfortowym domku z werandą i aneksem kuchennym. Zresztą co-

raz więcej osób chce tutaj wypoczywać i jest tutaj uruchamiany camping. Można także tutaj zorganizować sobie wyjazd dla pracowników firmy. W tej sprawie, a także w celu rezerwacji miejsc w domkach można kontaktować się pod nr. tel. 511 126 565. (mp) Fot. autor



## Z POLICJI • Z POLICJI UKRYLI SIĘ W ZSYPIE

Ze zsypu policjanci wyciągnęli dwóch włamywaczy, którzy kilka dni temu włamali się do jednego z mieszkań w bloku na os. Mistrzejowice. Chwile grozy przeżyła właścicielka mieszkania, która słysząc odgłosy wylamywania zamka, ukryła się na balkonie. Po południu tego dnia policjanci z VII KP otrzymali zgłoszenie o tym, że ktoś prawdopodobnie włamuje się do mieszkania. Przytomność zgłaszającego, który właściwie rozpoznał sytuację i natychmiast zawiadomił policję, pozwoliła na szybką, zakończoną sukcesem interwencję policjantów.

Jak się później okazało, włamywacze chwilę wcześniej dzwonili do tego mieszkania dzwonkiem u drzwi. Gdy nikt im nie otworzył, uznali, że wewnątrz nikogo nie ma. Odczekali chwilę, po czym wylamali zamek i

weszli do mieszkania. Zaczęli plądrować jeden z pokoi. Kiedy zaskoczył ich dźwięk domofonu zaczęli uciekać. Nie przypuszczali, że byli to policjanci powiadomieni o możliwym włamaniu. Ci rozdzielili się, chcąc w ten sposób odciać włamywaczom drogę ucieczki. Do zatrzymania doszło w pomieszczeniach zsypu, gdzie sprawcy próbowali się ukryć. Obydwaj trafili do policyjnego aresztu, a później na przesłuchanie. Przedstawiono im zarzuty usiłowania dokonania kradzieży z włamaniem. Zatrzymani mężczyźni są mieszkańcami Warszawy. Są w wieku 28 i 31 lat. Policja nie wyklucza, że mają na swoim koncie jeszcze inne tego rodzaju przestępstwa. Pracujący nad tą sprawą policjanci weryfikują podobne zgłoszenia, które wpływały do jednostek policji w całym kraju. (jdz)

## ALUMINIUM JEST LEKKIE I DROGIE...

... Więc złomiarze zawędrowali na ulicę Na Załęczu. Tam upatrzyli sobie jedną z firm, która na ogrodzonym placu przetrzymywała cenny dla nich łup. 11 lipca o godz. 17.30 VIII KP powiadomiony został o kradzieży. Złomiarze skradli: felgi aluminiowe i elementy metalowe felg. Straty wyceniono na ok. 4 tys. zł. Kamery znajdującego się tam monitoringu zarejestrowały dwóch sprawców, którzy przeskoczyli przez ogrodzenie i skradli felgi. Do kradzieży doszło o godz. 10.20. Kradzież ujawnił jeden z pracowników firmy. Policja namierza sprawców. (jdz)

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.



SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Ostatni tydzień przyniósł nową odsłonę problemu tzw. dopalaczy. W poniedziałek media informowały, że już ponad 200 osób zatruto się tymi substancjami i wymagało hospitalizacji. Oczywiście problem nie jest nowy. Już w 2010 roku, ówczesny premier Donald Tusk zapowiadał prawdziwą wojnę z dopalaczami. Problem miał zostać rozwiązany szybko i skutecznie.

## Tydzień Dopalacze w grze

Niestety, skończyło się na tylko na buńczucznych zapowiedziach (tak jak wcześniej premier buńczucznie zapowiadał chemiczne kastrowanie pedofilów). Dziś, gdy doszło do nowej fali zatruc, do walki z dopalaczami rusza jego następczyni – Ewa Kopacz. Obawiam się, że efekt tej walki będzie taki sam, jak w przypadku Donalda Tuska.

Można by to wszystko skwitować ironicznym uśmiechem, gdyby sprawa nie była tak groźna. A jest groźna, ponieważ po odurzające substancje o nieznanym składzie chemicznym sięgają coraz większe grupy ludzi młodych, którzy bezmyślnie ryzykują swoje zdrowie, a nawet życie.

Komentując naszą polską codzienność najczęściej skupiamy się na gospodarce. Politycy i dziennikarze mówią o bezrobociu i kolejnych upadających zakładach pracy. I choć są to kwestie ważne, to jednak mają pewien pozytywny aspekt – gospodarkę da się uzdrowić w stosunkowo krótkim czasie. Mniej mówi się natomiast o wychowaniu – a w tym przypadku problem jest poważniejszy, bo spaczonych charakterów tak łatwo się nie naprawi. Trzeba też zdawać sobie sprawę z tego, że spory odsetek dzisiejszej, tzw. trudnej młodzieży, zasili w przyszłości szeregi kryminalistów. Statystyka jest w tym przypadku nieubłagana. I zamiast tymi młodymi ludźmi się zająć, pokazać im jakieś wzorce, zaangażować w sensowne działania, zaprasza się ich na Przystanek Woodstock, gdzie przez kilka dni, ci młodzi ludzie tarzają się w błocie, palą skręty i przepijają je alkoholem. A największe media pieją z zachwytem. Później jesteśmy zdziwieni, że młodzi szukają coraz mocniejszych, ale łatwych wrażeń. A dopalacze nadają się do tego w sam raz.

Jan L. FRANCZYK



# TO BYŁ DOBRY ROK

Piękne puchary, dyplomy, medale, uśmiechnięte twarze uczniów, nauczycieli i dyrekcji szkoły. Tak zakończył się rok szkolny 2014/2015 sportowej Szkoły Podstawowej nr 101. W rywalizacji wszystkich krakowskich szkół podstawowych w roku szkolnym 2014/2015 SP 101 zajęła miejsce piąte, w klasyfikacji dziewcząt miejsce dziesiąte, a w klasyfikacji chłopców wywalczyła miejsce drugie.



Wiele sukcesów odnieśli szkolne drużyny, zawodnicy indywidualni. Wśród tych sukcesów wymienić należy: I miejsce drużyny chłopców w czworoboju lekkoatletycznym szkół podstawowych miasta Krakowa oraz IX miejsce w Mistrzostwach Małopolski, I miejsce Jakuba Nazimka i V miejsce Kacpra Krystiana w indywidualnych biegach przełajowych (kat. chłopcy rocznik 2002) oraz awans i udział w Wojewódzkich Biegach Przełajowych w Nowym Targu, II miejsce zespołu chłopców w sztafetowych biegach przełajowych i IV miejsce w tej samej konkurencji dla zespołu dziewcząt, IV miejsce dla drużyny chłopców w minisiatkowie i V miejsce dla drużyny chłopców w piłce nożnej halowej oraz minikoszykówce, a także drużynowych biegach przełajowych w klasyfikacji szkół podstawowych miasta Krakowa, wysokie VII miejsce Kacpra Jędrzyka w zawodach pływackich w konkurencji 50 m stylem dowolnym i awans do zawodów wojewódzkich w Chranowie, poza tym wspaniałe osiągnięcia w turniejach szachowych – IV miejsce drużynowo (Angelika Kowalska, Martyna Cygan i Kasia Gawel) oraz VIII miejsce indywidualnie (Angelika Kowalska), udział w zawodach w narciarstwie alpejskim, drużynowym tenisie stołowym – sporo tego było! Trzeba być naprawdę dobrym i wszechstronnym!

Ale to nie koniec! I miejsce drużyny chłopców w minipilce ręcznej i awans do zawodów wojewódzkich w Tarno-

wie, który dał szkole zwycięstwo i tytuł Mistrza Małopolski w piłce ręcznej za rok 2014/2015, II miejsce drużyny dziewcząt w Krakowskiej Olimpiadzie Młodzieży w minipilce ręcznej, ogromny sukces i II miejsce w Międzynarodowym Turnieju Lajkonik Cup w kat. chłopców rocznik 2002 i młodszy oraz V miejsce nieco młodszej reprezentacji chłopców w Międzynarodowym Turnieju Caban Cup 2015, a także I miejsce w turnieju „Piłka Ręczna na Orlikach”, w którym udział wzięli uczniowie klas IV, I miejsce dla drużyny dziewcząt i I miejsce dla drużyny chłopców w turnieju w ramach projektu „Szczypiorniasta Szkoła” – z takimi lokatami, nikt chyba nie ma już wątpliwości, że STOJEDYNKA „rządzi ręką w Małopolsce”.

I na zakończenie chyba największy sukces sportowy szkoły – wyczekiwany przez wszystkich mecz chłopców w turnieju finałowym w ramach „Szczypiorniaka na Orlikach 2015”, rozgrywany przed publicznością w Tauron Arenie w Krakowie, gdzie SP 101 zajęła III miejsce w Polsce!

Ogromne emocje, okrzyki radości i łyzy szczęścia, wspaniałe puchary, medale, statuetki, i dyplomy dla szkoły – tak wyglądał kończący się rok szkolny 2014/2015 w sportowej SP 101.

**Mateusz Żychowicz**

Na zdjęciach: Wielki finał „Szczypiorniaka na Orlikach 2015” w Kraków Arenie. Szkoła Podstawowa nr 101 zdobyła w nim brązowy medal.



# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Biuro Podróży „Galeon” zaprasza

## KOLONIE I OBOZY LATO 2015

**GÓRY:**  
**ŚWIERADÓW ŹRÓJ + CZECHY** (13 dni) 17–29.07. Cena: 1549 zł (autokar). Dla obywateli i sportowców + wycieczki, m.in.: zamek Czocha, Szklarska Poręba, wodospad Szklarki, chata wolańska, wycieczka do Pragi, Drezna, Liberec – egzotyczny park wodny z basenami, zjeżdżalnią, labirynt + IQPARK „Babylon” (fakultatywnie), Wrocław – stadion na euro 2012 itd.

**SOLINA (Bieszczady) + WĘGRY (Miskolc Tapolca – kąpielisko w grotach termalnych) + SŁOWACJA** (12 dni) 4–15.08. Cena: 1449 zł (autokar). Dla prawdziwych globtrotterów i dla chętnych rozrywki sportowej, nauka zwyczajów i zabaw świata + wycieczki, m.in.: Wielką Pętlą Bieszczadzką: Cisna, Baligród, Połonina Wetlińska, Odrzykoń – zamek, Rezerwat Przyrody Prządki, rejs statkiem po Jeziorze Solińskim, korona zapory w Solinie, Węgry – Miskolc Tapolca (baseny w grotach skalnych) + Słowacja – Koszyce.

**MORZE:**  
**JASTRZĘBIA GÓRA** (15 dni) 4–18.08. Cena: 1549 zł (pociąg). W programie m.in. dla chętnych zajęcia sportowe, zabawy świata, atrakcje dla globtrotterów i leniuchów + wycieczki, m.in.: Hel (Muzeum Obrony Wybrzeża, m.in. największa na świecie monstrual-

na bateria artyleryjska), Fokarium, latarnia morska na przylądku Rozewie, Władysławowo i rejs statkiem, Lisi Jar, Szymbark – Dom do Góry Nogami, Bunkier Gryfa Pomorskiego, Pociąg Donikąd, Dom Sybiraka, najdłuższa deska świata (rekordowa: dł. 37 m, waga 1,1 tony) lub Trójmiasto itd.

**USTKA** (15 dni) 14–28.07. Cena: 1699 zł (autokar). Dla obywateli i leniuchów + wycieczki, m.in.: SEAPARK w Sarbsku, Oceanarium Prehistoryczne 3D, basen z żywymi fokami, muzeum marynistyczne, park miniatur latarni morskich polskiego wybrzeża, park zręcznościowo-linowy małego pirata, Gaj Pirata, Galeon Wodnik, Wrak na Wspak itp., rejs statkiem wikingów, latarnia morska, okręt wojenny, ruchome wydmy i park wodny (fakultatywnie) itd.

**JEZIORA:**  
**CHOSZCZNO + BERLIN I TROPICAL ISLAND (Niemcy)** 19.07 – 1.08. (14 dni) Cena: 1499 zł (pociąg). Dla chętnych: rozrywki sportowej, nauka tańców i zabaw świata + wycieczki, wyspa Wolin i Międzyzdroje, osada Słowian i wikingów w Wolinie, Zoo Safari w Świerkocinie, park wodny Wodny Raj, Niemcy – Berlin i Tropical Island (Rajska Wyspa): Morze Południowe, Las Tropicalny, Wioska Podzrotnikowa i Laguna Bali.

\*\*\*  
Każda oferta zawiera m.in. transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagranicznych również KL, bogaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek.

Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

**Zapraszamy wszystkich!**  
Dzieci pracowników z dofinansowaniem na zasadzie zaliczki, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

\*\*\*  
Zatrudnimy dodatkowo wychowawców nauczycieli (bardzo dobre warunki współpracy).  
Szczegółowe programy i informacje w kolorze:  
[www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl)  
Zapisy w biurze, os. Górali 5,  
tel./fax: 12/642 26 20,  
tel.: 12/684 01 48,  
kom: 511 440 930,  
e-mail:  
[galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl)

## (prze)MOC W RODZINIE

W roku bieżącym Rada Dzielnicy XVIII nawiązała współpracę z Lokalnym Zespołem Interdyscyplinarnym nr 4 ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie w celu podjęcia wspólnej inicjatywy dążącej do poszerzania świadomości i uwrażliwienia mieszkańców Nowej Huty na problem przemocy domowej.

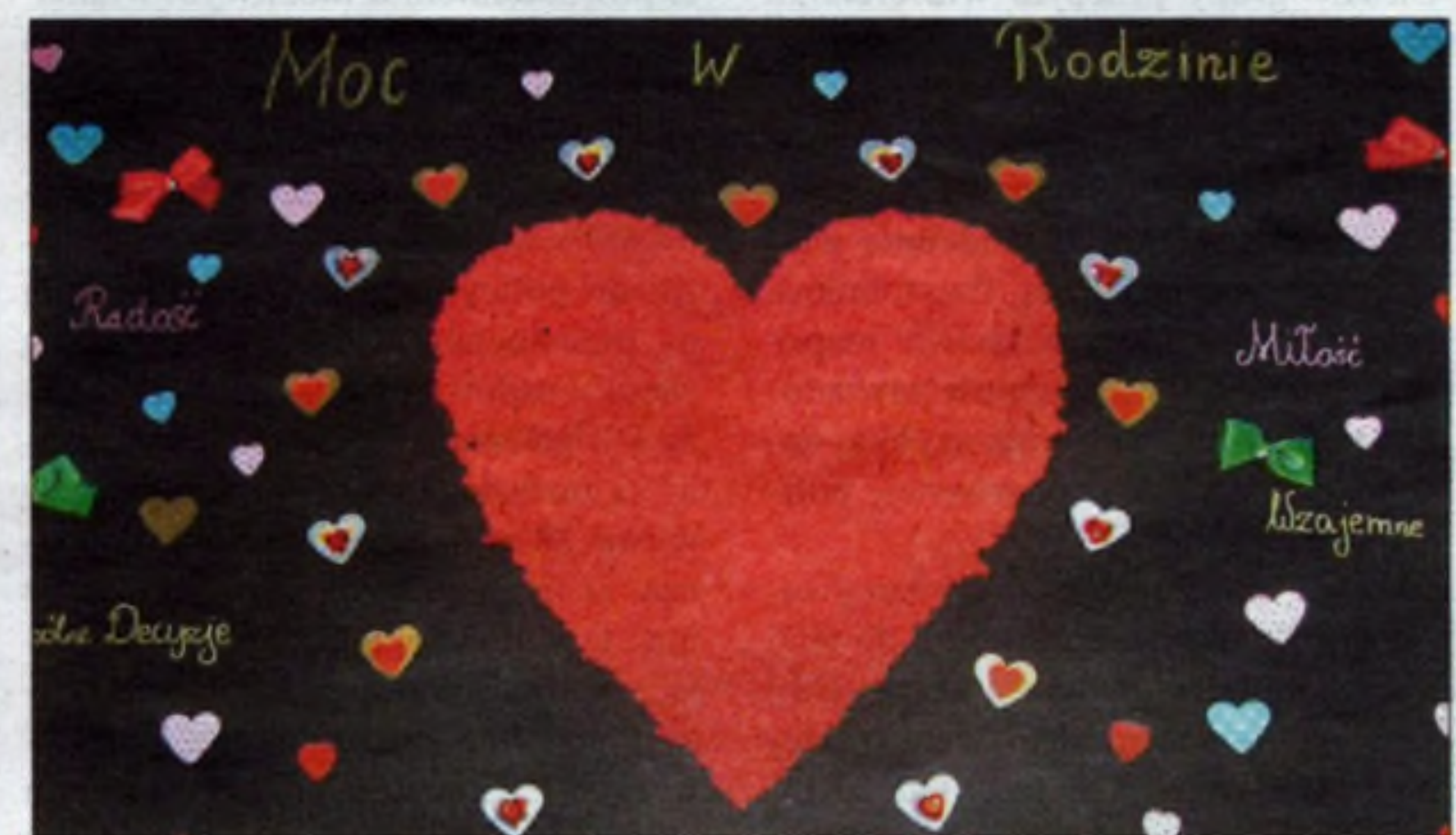
W skład Zespołu Interdyscyplinarnego weszli przedstawiciele różnych instytucji z terenu Dzielnicy XVIII, którzy w swojej pracy zawodowej stykają się z problemem przemocy w rodzinie. Zespół liczy 10 osób. Są to: Iwona Juda – przewodnicząca Zespołu, starszy specjalista pracy socjalnej Filii nr 4 MOPS, Elżbieta Matuzik – kierownik Filii nr 4 Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Małgorzata Dzwiniel – pedagog Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2, Elżbieta Kudłacz – kierownik I Zespołu Kuratorskiej Służby Sądowej, Radosław Zębała – kierownik Komórki ds. Prewencji Kryminalnej, Nietelnich i Patologii VIII Komisariatu Policji, Ewa Bochenek – dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej nr 4, Iwona Aleksandrowska-Wojtas – dyrektor Przedszkola Samorządowego nr 99, Ryszard Podsiadło – kierownik I Rewiru Dzielnicy XVIII Komisariatu Policji, Ewa Chmielewska – pielęgniarka społeczna Szpitala im. S. Żeromskiego oraz Katarzyna Gębska – pracownik socjalny Ośrodka dla Osób Dotkniętych Przemocą.

Wspólne działania doprowadziły do zorganizowania pierwszej edycji konkursu plastycznego pod hasłem (prze)MOC W RODZINIE. Konkurs został skierowany do dzieci klas IV–VI szkół podstawowych oraz szkół gimnazjalnych. Do udziału w nim zaproszono wszystkie szkoły zlokalizowane na terenie Dzielnicy XVIII. W marcu odbyło się spotkanie z pedagogami szkół, aby zachęcić ich do przeprowadzenia pogadanek i lekcji o tematyce przeciwdziałania przemocy w rodzinie.

W przygotowanie konkursu włączono wiele instytucji. Dzięki temu nawiąza-

no nowe nici współpracy. Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna nr 4, os. Szkolne 34, udostępniła Zespołowi

2 czerwca br. jury oceniło ponad 120 prac konkursowych. Liczba prac, różnorodność spojrzenia na temat konkursu oraz jakość wykonania przekazyły organizatorom, którzy myślą już o kolejnej edycji konkursu. W konkursie przewidziano Grand Prix oraz nagrody za trzy pierwsze miejsca w kategorii szkół podstawowych, a także w katego-



swoją stronę internetową. Pojawił się na niej regulamin konkursu, a po jego przeprowadzeniu zamieszczono tam informacje o laureatach i przyznanych nagrodach. Prace konkursowe zostały zebrane w Przedszkolu nr 99 w os. Stalowym 10, a dyrektor przedszkola wzięła aktywny udział w pracach jury. Wszystkie działania związane z konkursem koordynowali pracownicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej Filii nr 4, którzy pozostawali w stałym kontakcie z Zarządem Dzielnicy XVIII. Pracownicy Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2, os. Teatralne 35, bardzo aktywnie zaangażowali się w stworzenie regulaminu konkursu oraz w wyszukanie i przygotowanie cennych nagród, na których zakup środki finansowe przekazała Rada Dzielnicy XVIII.

Wreczenie nagród odbyło się w trakcie imprezy plenerowej z okazji Dni Nowej Huty 13 czerwca br. Na szczególne uznanie zasługuje dyrektor NCK Zbigniew Grzyb, który laureatom konkursu przekazał cenne nagrody niepieniężne: kurs plastyczny, kurs języka angielskiego oraz karnety na Festiwal Teatrów Dziecięcych.

Działania Rady Dzielnicy XVIII oraz Zespołu Interdyscyplinarnego nie kończą się jednak na samym konkursie. Na kanwie zwycięskich prac konkursowych planowane jest wydanie plakatu i ulotek informacyjnych, które propagować będą ideę przeciwdziałania przemocy oraz zawierać informacje na temat instytucji świadczących pomoc w przypadku zaistnienia takiego problemu. (dz)



# ZainSTALuj się po raz siódmy

Koniec roku szkolnego był okazją do podsumowania 7. edycji programu edukacyjnego ZainSTALuj się, prowadzonego przez ArcelorMittal Poland dla studentów i młodzieży ze szkół średnich, chcących rozwijać kompetencje niezbędne do śmiałego poruszania się po dzisiejszym rynku pracy.

– Ostatnie lata pracy nad programem ZainSTALuj się przyniosły duże zmiany. Nie zapominając o studentach, naszą uwagę skoncentrowaliśmy na uczniach szkół technicznych i zawodowych i to właśnie z myślą o nich zaplanowaliśmy gros naszych działań edukacyjnych. Niewątpliwie na plus ostatniej edycji zaliczyć trzeba wyłonienie w ramach szkół partnerskich nauczycieli koordynatorów, którzy stali się osobami pierwszego kontaktu dla zespołu ZainSTALuj się – mówi **Marta Marczevska** z Zespołu Szkoleń i Rekrutacji ArcelorMittal Poland.

Wśród uczelni partnerskich są Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechnika Śląska i Politechnika Krakowska. Szkoły partnerskie (dziś jest ich 8) to przede wszystkim średnie szkoły techniczne znajdujące się w miejscowościach, w których ma swoje oddziały ArcelorMittal. W Krakowie to Zespół Szkół Zawodowych HTS oraz Zespół Szkół Elektrycznych nr II.

Współpraca z dużą firmą umożliwia młodzieży m.in. uczestnictwo w warsztatach rozwijających także umiejętności „miękkie”, istotne z punktu widzenia dzisiejszego rynku pracy, ale niestety często niedoceniane i zaniebdywane przez osoby o umyśle ścisłym. Warsztaty realizowane są przez profesjonalnych trenerów zewnętrznych na terenie szkół.



Na podsumowaniu 7. edycji „ZainSTALuj się” spotkali się dyrektorzy szkół i nauczyciele – koordynatorzy, którzy są ważnym ogniwem we współpracy firmy ze szkołami partnerskimi.

W ramach programu ZainSTALuj się odbywają się także kursy przygotowawcze do egzaminów maturalnych, podczas których uczniowie ostatnich klas szkół średnich mają możliwość powtórzyć i usystematyzować wiedzę z języka angielskiego oraz matematyki. To również nauka przez wspólną zabawę. Na przykład turniej ArcelorMittal Game to zespołowa gra sprawdzająca umiejętności logicznego i strategicznego myślenia.

W comiesięcznych konkursach onli-

ne uczniowie nie tylko walczą o nagrody, ale także zwiększają swoją wiedzę na temat produkcji stali.

Jednym z najważniejszych punktów programu edukacyjnego jest umożliwienie uczniom technicznych szkół średnich i zawodowych odbywania bezpłatnych praktyk zawodowych w zakładach ArcelorMittal Poland we wszystkich lokalizacjach, w obszarach związanych z profilem firmy: metalurgii, mechaniki, automatyki, informatyki, elektryki i energetyki.

3 lipca na podsumowanie 7. edycji ZainSTALuj się odbyło się spotkanie grupy dyrektorów szkół i koordynatorów. Dyrektorzy szkół partnerskich otrzymali dyplomy „Szkoly przyjaznej biznesowi”.

**Karolina Muza**, szefowa Zespołu Odpowiedzialności Biznesu ArcelorMittal, podsumowała również wsparcie finansowe dla szkół. W ostatnich miesiącach firma doposażyła pracownie zawodowe i multimedialne w szkołach partnerskich na łączną kwotę 240 000 zł. Na zakoń-

czenie przygotowano dla gości specjalną niespodziankę – przejazd kolejką górską. I to bez konieczności wstawania z własnego, wygodnego krzesła! Umożliwiła to nowa technologia odwzorowania wirtualnej rzeczywistości – hełm Oculus. Ta atrakcja była zapowiedzią działań Zespołu Szkoleń i Rekrutacji w nowym roku szkolnym. Dzięki specjalnej aplikacji już jesienią uczniowie szkół współpracujących z ArcelorMittal Poland będą mogli odbywać wirtualny spacer po hali dąbrowskiego wielkiego pieca.

## Powstaną dwa nowe ogrody w Nowej Hucie

Z końcem czerwca zakończyło się przyjmowanie zgłoszeń do konkursu na stworzenie ogrodu dla mieszkańców, w ramach projektu Ogrody Nowej Huty. W tym roku najlepszymi propozycjami okazały się zgłoszone przez nowohucian tereny zielone w os. Na Skarpie – pomiędzy blokami 23, 24, 25 oraz teren w os. Niepodległości między blokami 9, 13, 14.

7 lipca jury w składzie: przedstawiciele rad dzielnic, **Anna Brydniak** – Dzielnic XIV, **Bogdan Sudol** – Dzielnic XV, **Grzegorz Król** – Dzielnic XVI, **Andrzej Michalczyk** z Rady Dzielnic XVII i **Bogumiła Drabik** – Dzielnic XVIII oraz **Jolanta Zawitkowska** – ArcelorMittal Poland, **Elżbieta Urbańska-Kłapa** – Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, jednogłośnie zdecydowało, że ogrody powstaną

w tym roku w osiedlach Na Skarpie i Niepodległości. Przy wyborze kierowano się przyjętymi kryteriami, m.in. liczbą i zaangażowaniem osób deklarujących chęć udziału w projekcie, powierzchnią zgłaszanego terenu i jego dostępnością dla innych.

Pierwszy teren zlokalizowany jest w starej części Nowej Huty, pomiędzy blokami, które powstawały w tej części miasta jako jedno z pierwszych.

Znajdują się tu piękne, dorodne drzewa i dużo zieleni, jednak jak przyjrzeć się jej z bliska, okazuje się, że jest dość zaniedbana. Skwer poprzecinany jest alejkami, są tu ławki i piaskownica dla dzieci. W tym przypadku zadaniem projektanta będzie zaprojektowanie takiej zieleni, która wkomponuje się w to wyjątkowe otoczenie i umili odpoczynek ludzi mieszkających nieopodal.

Także propozycja z os. Niepodległości dostarczy projektantowi zieleni wielu wyzwań. Na dość sporym, niezabudowanym skwerze poza trawnikiem i drzewami znajdują się alejki, boisko, urządzenia do ćwiczeń fizycznych, dwie nieczynne piaskownice, z czego jedna przekształcona już na kwiatową rabatę.

Grupa Społeczna „Ogrodnicy z Niepodległości” od dawna angażuje się w różne projekty, ma też doświadczenie w zdobywaniu funduszy na realizację projektów. Ogrody Nowej Huty są zatem kolejnym krokiem zmierzającym do uatrakcyjnienia tego miejsca.

– W imieniu firmy ArcelorMittal Poland gratuluję zwycięstwa w konkursie grupom społecznym z obu osiedli. Bardzo się cieszę, że już od 5 lat wspólnie z Ośrodkiem Kultury im. C.K. Norwida w Krakowie mamy okazję pomagać w tworzeniu nowych terenów zielonych w naszej dzielnicy. Osiem już powstałych ogrodów, kolejne dwa do realizacji w tym roku to dowód, że dla wspólnego dobra umiemy się zor-



Tu powstaną nowe ogrody Nowej Huty. Skwer w os. Niepodległości...

ganizować, poświęcić trochę wolnego czasu i to nie tylko w pierwszym roku istnienia ogrodów, ale także później, dbając o tę zieleni i rozwijając ją – mówi **Jolanta Zawitkowska**, eko-ambasador ArcelorMittal Poland.

Wiemy już, gdzie będą powstawać nowe ogrody, ale do ich fizycznej realizacji jeszcze długa droga. Pierwszym etapem będą konsultacje z grupami społecznymi, aby dowiedzieć się, jakie są ich potrzeby i wizje wobec danego terenu. Później nastąpi czas wytyżonej

pracy dla projektanta zieleni – wykonany zostanie profesjonalny projekt zagospodarowania terenu, dobór odpowiednich gatunków roślin, przygotowanie planu pielęgnacji ogrodu na kolejne lata. Po wakacjach przyjdzie czas na prace w terenie, często najpierw porządkowe, a dopiero później – nasadzenia zakupionych roślin. Na każdym etapie bardzo istotne jest zaangażowanie się mieszkańców, bowiem to oni tworzą to miejsce, ma być ono wizytówką okolicy i chlubą dla gospodarzy.



...i w os. Na Skarpie.



# LATO Z OŚRODKIEM KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

## KLUB DUKAT OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

ul. Styczna 1, tel. 12 645 17 90, [dukat@krakownh.pl](mailto:dukat@krakownh.pl)

Od 20 do 24 VII (III turnus): 20 VII (poniedziałek), godz. 10.00–15.00, cena dzienna: 10 zł – Zostań gwiazdą (wielkie odkrywanie talentów: konkurs z nagrodami); 21 VII (wtorek), godz. 10.00–15.00, cena dzienna: 20 zł – wycieczka do Ogrodu Doświadczeń i parku AWF; 22 VII (środa), godz. 10.00–15.00, cena dzienna: 15 zł – wyjście na plac zabaw w os. Wzgórza Krzesławickie – zabawa ze słodkim poczęstunkiem; 23 VII (czwartek), godz. 10.00–15.00, cena dzienna: 20 zł – wyjście na basen przy zalewie nowohuckim; 24 VII (piątek), godz. 10.00–15.00, cena dzienna: 10 zł – wspólna zabawa z konkursami i nagrodami. Wręczenie pamiątkowych upominków. Opłata za cały III turnus: 65 zł. W cenę wliczono: bilety wstępu, ubezpieczenie, ciepłe i chłodne napoje w Klubie. W cenę nie wliczono biletów MPK.

## KLUB JEDNOŚĆ OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

ul. Drożyska 3c, tel. 12 681 00 70,

[jednosc@krakownh.pl](mailto:jednosc@krakownh.pl), [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)

Od 20 do 24 VII (III turnus): 20 VII (poniedziałek) godz. 10.00–15.00 – gry i zabawy sportowo-integracyjne w Klubie; 21 VII (wtorek) godz. 9.00–15.00 – Krakowska Jaskinia Solna (zabawy w solnej piaskownicy, muzykoterapia, koloroterapia); 22 VII (środa) godz. 10.00–15.00 – turniej sportowo-rekreacyjny w Klubie; 23 VII (czwartek) godz. 9.00–15.00 – wyjazd na ściankę wspinaczkową; 24 VII (piątek) godz. 9.00–15.00 – wyjazd na basen. Opłata za III turnus: 60 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępu, poczęstunek podczas zajęć w Klubie. W cenę nie wliczono biletów MPK.

## KLUB POD KASZTANAMI

### OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

ul. Płoszczyzny 1, tel. 12 681 01 99, [podkasztanami@krakownh.pl](mailto:podkasztanami@krakownh.pl)

Od 20 do 24 VII (II turnus): 20 VII (poniedziałek) godz. 10.00–15.00 – Ogród Doświadczeń, czyli małe i duże eksperymenty fizyczne; 21 VII (wtorek) godz. 10.00–15.00 – Radio Kraków, czyli jak działa Radio, w programie m.in. zwiedzanie radia, spotkanie z dziennikarzami i realizatorami audycji; 22 VII (środa) godz. 10.00–15.00 – wyjazd do kina; 23 VII (czwartek) godz. 10.00–15.00 – Kryminalistyka, czyli techniki ujawniania odcisków i ich zabezpieczania; 24 VII (piątek) godz. 10.00–15.00 – gry i zabawy w Klubie oraz na świeżym powietrzu. Opłata za II turnus: 80 zł. W cenę turnusu wliczono: bilety wstępu, ubezpieczenie, drożdżówkę, napój.

## KLUB WERSALIK OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

os. Ogrodowe 15, tel. 12 644 13 52,

[wersalik@krakownh.pl](mailto:wersalik@krakownh.pl), [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)

Od 20 do 24 VII (IV turnus): 20 VII (poniedziałek) godz. 10.00–15.00 – warsztaty plastyczne, muzyczne, gry i zabawy, tenis stołowy w Klubie oraz spacer po okolicy; 21 VII (wtorek) godz. 10.00–15.00 – Muzeum Lotnictwa Polskiego (zwiedzanie, gry i zabawy na świeżym powietrzu); 22 VII (środa) godz. 10.00–15.00 – warsztaty plastyczne, muzyczne, gry i zabawy, tenis stołowy w Klubie oraz spacer po okolicy; 23 VII (czwartek) godz. 10.00–15.00 – wyjazd do zoo; 24 VII (piątek) godz. 10.00–15.00 – warsztaty plastyczne, warsztaty muzyczne, gry i zabawy, tenis stołowy w Klubie oraz spacer po okolicy. Opłata za IV turnus: 70 zł. W cenę wliczono: ubezpieczenie, bilety wstępu, materiały do zajęć, bilety MPK. (f)

## Notowania cenowe

# NA ZIELONYM RYNKU

W lipcu nasz zielony rynek jest coraz bogatszy w rodzime płody. Odnosząc ceny na popularnym placu Bieńczykim. Nowe warzywa wyparły już te stare. Nowe ziemniaki królują i można je kupić w zależności od gatunku i wielkości od 0,80 do 1,50 zł/kg, tylko w jednym miejscu spotkałem stare ziemniaki po 1 zł/kg. Nie ma już starych buraczków i marchewki, a nowe są w cenie 2–3 zł/kg. W podobnej cenie jest nowa cebula. Jeszcze można spotkać starą pietruszkę po 4 zł/kg, ale możemy już kupić całkiem dorodny pęczek nowej pietruszki z nacią za 2,50 zł. Tanieją pomidory, które można już kupić od 3 zł do 6 zł/kg malinowe, a także krajowa papryka w podobnej cenie w zależności od rodzaju. Ogórki są w cenie od 1 zł (duże) do 3 zł małe i warto je kupić na małosolne, które są jeszcze drogie i kosztują 8–10 zł/kg. Warto kupić świeże ogórki, wiązkę kopru za 1 zł i czosnek za 1 zł/kg i samemu zakisić ogóreczki, które już po kilku dniach możemy konsumować jako małosolne. Potaniały kapustne, czyli kapusta, kalafior i brokuły, które w zależności od wielkości są w cenie od 1 do 3 zł główka. Także potaniała fasolka szparagowa, którą kupimy już od 4 zł/kg, a tylko mamut dochodzi do 10 zł/kg. Pomału kończy się bób i jego cena zaczyna znów rosnąć i z końcem tego tygodnia jego cena będzie się wahać w granicach 6–7 zł/kg.

Na rynku owocowym także jest ożywienie. Co prawda kończą się truskawki, za które trzeba zapłacić 5 zł/kg, i czereśnie dorodne po 8 zł/kg, ale jest coraz więcej innych rodzimych owoców, np. porzeczki w cenie już od 3 zł/kg czerwone i nieco droższe czarne. Pojawiły się krajowe morele po 3–4 zł/kg, ale nektarynki i brzoskwinie są importowane w cenie 6,50 zł/kg. Nie ma jeszcze młodych jablek, a stare krajowe są w cenie ok. 4 zł/kg. Za to możemy kupić czarne jagody zwane borówkami po 5,50 zł za 1/2 litra. (sp)

# WALUTA

W tym tygodniu, po ustaleniach w sprawie Grecji, złotówka nieco się umocniła, ale nadal podlega wahaniom.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,74–3,78 zł, euro: 4,13–4,16 zł, GBP: 5,82–5,87 zł, CHF: 3,96–4,00 zł. (mp)

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, poledwice, boczki, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.

**23 lipca (czwartek) dostawa świeżych wędzonych wędlin!**

# RETROZABAWA W KLUBIE JEDNOŚĆ



28 czerwca br. Klubie Jedność Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta zorganizował plenerową imprezę zatytułowaną Dzień Wolicy w stylu Retro. Swą obecnością imprezę uświetnili: Stanisław Moryc – przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII, Małgorzata Bąk – członek Zarządu, Radni Dzielnicy XVIII: Bogumiła Drabik, Jerzy Daniec, Marek Kurzydło, a także Izabela Podgórska – dyrektor Szkoły Podstawowej nr 142, zespół Nutki, zespoły Kościelanki oraz Ambaras. Organizatorzy zabrali uczestników w klimatyczną podróż w czasie do lat, w których królowały perły, kołnierze z lisów, boa z piór, piękne suknie z frędzlami, kapelusze, ozdobne toczki i długie rękawiczki. Charakter imprezy podkreślił występ grupy Nasze Pokolenia, działającej przy Klubie Jedność, która zaprezentowała piosenki z tamtych lat oraz program kabaretowy, który rozbawił publiczność. Podczas imprezy odbył się także pokaz mody z lat 20. i 30. w wykonaniu dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 142. Zaprezentowała się również

para taneczna Return. W ich wykonaniu można było zobaczyć między innymi tango argentyńskie, pasodobles, fokstrotę czy walc. Zaprezentowały się także grupa Zumbatronica oraz para taneczna z Klubu Jedność. Imprezie towarzyszyła loteria fantowa, w której główną nagrodą był rower. Zarówno dorośli, jak i dzieci wzięli udział w licznych konkursach z nagrodami, które przygotował prowadzący Radosław Omieciński, oraz w grach i zabawach przeprowadzonych przez Straż Miejską. W godzinach wieczornych odbyła się zabawa taneczna w rytm piosenek z dawnych lat w wykonaniu zespołu Paradox, a przed godziną 22 można było podziwiać barwny pokaz sztucznych ogni.

Organizatorzy pragną serdecznie podziękować darczyńcom oraz wszystkim osobom za bezinteresowną pomoc i życzliwość, która w szczególny sposób przyczyniła się do realizacji Dnia Wolicy w stylu Retro.

(f)

Fot. Jan Żarnik

# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 17 VII, godz. 9–14 – Klub Brydżowy. Klub zapewnia komfortowe warunki, sympatyczną atmosferę kulturalnego miejsca i możliwość znalezienia partnerów do gry. Wstęp wolny. (f)

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Anthony Shadid, *Kamienny dom*, Wydawnictwo Czarne 2014. Mardż Ujun, miasto, które w czasach swej świetności było bramą do Damaszku i Jerozolimy, Sajdy i Hajfy. To tutaj powstał klan szalonego Isbera i tu stanął jego dom, wyraz ambicji rodu, a także szczególnie symbol świetności Lewantu, wschodniego stylu życia, dawnych obyczajów i otwartości. Anthony Shadid, potomek Isbera wychowany w Ameryce, wraca do Mardż Ujun, by odrestaurować bajt sitti, dom babci, zrujnowany w czasie wojen, które wyniszczyły Liban. Ten trwający ponad rok proces staje się okazją do snucia opowieści o historii rodziny, a przede wszystkim o złotych czasach Bliskiego Wschodu. *Kamienny dom* to wypełniony nostalgią, ironią i humorem hymn dla Lewantu, jego odchodzących obyczajów oraz kultury, a jednocześnie wyjątkowe wprowadzenie w zawiłą historię Libanu.

● James Scott, *Bez litości*, Wydawnictwo W.A.B. 2015. Stany Zjednoczone, zima 1897 roku: zbrodnia, tajemnica z przeszłości i odkupienie. Okrutna i przerażająca o dreszcz historii rozgrywa się na amerykańskiej prowincji, w surowym, dzikim pejzażu. W domu na odludziu zostają zamordowani mężczyzna, Jorah, i czworo dzieci, Emma, Mary, Amos i Jesse. Z rzezi uchodzą żona Joraha, położna, oraz 12-letni Caleb. Kobieta i chłopiec, który pragnie zemsty, ruszają śladem trzech morderców. Wkrótce docierają do miasteczka Watersbridge, nad jeziorem Erie. Tam Elspeth i Caleb będą musieli stawić czoło nie tylko niebezpiecznym ludziom, lecz i... własnej przeszłości. Literacki debiut Jamesa Scotta to thriller ze skomplikowanymi bohaterami i prowadzoną po mistrzowsku fabułą. Pisarz tworzy klimat tajemnicy i nieustannego zagrożenia, które z każdą stroną zaczyna udzielać się czytelnikowi. James Scott, podobnie jak Hitchcock, zaczyna od trzęsienia ziemi – a potem napięcie tylko rośnie.

Więcej na [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl).

KRK

60 lat OKN 1956–2016

Ośrodek Kultury im C. K. Norwida w Krakowie, Galeria OKN zaprasza na wystawę Wojciecha Pajęka

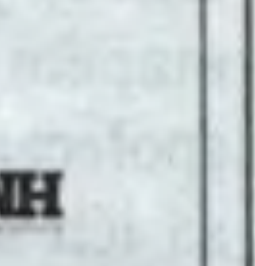
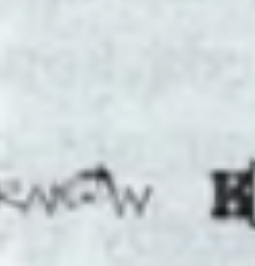
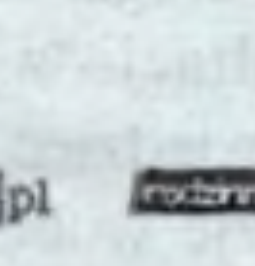
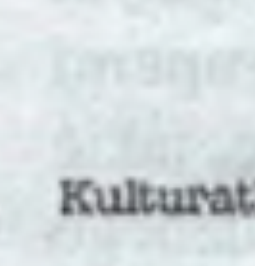


Wystawa czynna od 1 VII do 19 VIII 2015

Pon.-pt. – 10.00–20.00, sob., nd. – 17.00–20.00

Galeria OKN os. Górali 5, Kraków

OPIEKUN GALERII OKN Barbara Solecka 12 642 25 94 w.17 [b.solecka@okn.edu.pl](mailto:b.solecka@okn.edu.pl)





# ZAŁEW SZTUKI

Przez całe lato, codziennie, do końca sierpnia, Łaźnia Nowa i Klub Kombinator zapraszają nad Zalew Nowohucki, gdzie rozbity został specjalny obóz – Zalew Sztuki. Jest to przestrzeń działań artystycznych, kultury i rozrywki – doskonała propozycja na spędzenie wakacji w mieście. I to nie tylko dla nowohucian, ale też dla każdego, kto chciałby odkryć serce dzielnicy. Zalew Nowohucki to miejsce magiczne – jeszcze w latach 90. było centrum kultury i rozrywki, przyciągającym mieszkańców z okolicznych osiedli. Obecnie straciło swój kultowy charakter. Podczas dwóch miesięcy trwania projektu jego realizatorzy chcą ponownie go odzyskać i uczynić okolice zalewu tętniącym życiem miejscem. Zapraszamy wszystkich do wspólnej zabawy, odpoczynku i aktywności.

Codziennie od godz. 10.00 do 21.00 można wpaść na badminton, gry planszowe, zabawy i rozrywki grupowe oraz indywidualne albo po prostu na odpoczynek na leżakach. Do tego każdego dnia serwowane są darmowe wydarzenia: warsztaty, filmy, joga, spotkania z artystami...

● **W poniedziałki, godz. 19.30** – Rozbiegana Nowa Huta z NH Team. NH Team zaprasza na wspólną rozgrzewkę i bieg dookoła zalewu. Dołącz do grupy pasjonatów, którzy udowadniają, że bieganie to sport dla każdego!

● **We wtorki, godz. 18.00** – Joga na trawie z Kingą Puk. Chcesz zacząć przygodę z jogą? Poszerzyć znajomość jej technik? A może poznać innych amatorów pracy nad ciałem? Zapraszamy wszystkich miłośników jogi – zarówno początkujących, jak i tych, którzy każdy dzień zaczynają od powitania słońca – na bezpłatne zajęcia prowadzone przez Kingę Puk – nauczycielkę jogi, współpracującą m. in. z Pracownią Jogi Macieja Wieloboba. Chętni proszeni są o zapoznanie się regulaminem zajęć dostępnym na stronie [www.jogawhucie.pl](http://www.jogawhucie.pl).

● **W środy, godz. 18.00** – Made in Zalew, czyli warsztaty kreatywne. Warsztaty dla dorosłych, w trakcie których organizatorzy pokażą, jak stworzyć alternatywę dla produktów „Made in China”.

● **W czwartki, godz. 17.00** – Pływający Uniwersytet, czyli letnia szkoła wiedzy o Nowej Hucie

Przeszłość Nowej Huty to nie tylko ciąg dat i wydarzeń, ale przede wszystkim pasjonująca historia. W ramach Pływającego Uniwersytetu opowiedzą o niej najlepsi jej znawcy – Paweł Jagło i Maciej Miezan. Zapraszamy na cykl spotkań, podczas których odkryjemy tajemnice z przeszłości Huty, poznamy dawne rozrywki i miejsca zabaw, a także pokażemy miejsca, o których jeszcze nie słyszeliśmy.

W najbliższą niedzielę, 19 lipca

## FESTIWAL GIER PODWÓRKOWYCH

Rada Dzielnicy XIV Czyżyny, Klub 303 Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Stowarzyszenie Zajawka zapraszają na Festiwal Gier Podwórkowych. Na wszystkich przybyłych czekać będą nie lada atrakcje. Odkopimy stare, wszystkim dobrze znane gry podwórkowe, takie jak: zośka, stary nie-

● **W piątki lipca, godz. 20.00** – Zalew Dźwięków. Przez wiele lat nad zalewem stała scena, z której muzyka płynęła przez Nową Hutę. Także i tego lata okolice zalewu wypełnią dźwięki ciekawych artystów i wyjątkowych zespołów. W każdy piątek lipca zapraszamy na koncertowy Zalew Dźwięków, przy których muzycznie odpłyniesz.

● **W piątki sierpnia o godz. 18.00** realizowany będzie cykl spotkań Artyści w Zalewie: **7 sierpnia** – Trenuj z Błażem Peszkiem. Aktor jaki jest, każdy widzi. Dlatego dobra kondycja i sprawność fizyczna to nieodzowne cechy artysty. Jak ćwiczyć, by wyglądać jak Błażej Peszek – opowie popularny aktor i miłośnik kick-boxingu. Rozgrzewkę przed spotkaniem poprowadzi Michał Adamowicz, wielokrotny mistrz Polski wushu. Bądźcie gotowi na prawdziwego kopniaka z półobrotu!

**14 sierpnia** – Psy-tul z Joanną Szczepkowską. Poszukiwanie inspiracji, aktywność fizyczna i relaks – a to wszystko z czworonogiem! Joanna Szczepkowska opowie o życiu we dwoje i międzygatunkowej więzi, która inspiruje i uczy odpowiedzialności. Jak zaś nawiązać relację z psem, jakie stosować rady wychowawcze i czego się wystrzegać, opowie i pokaże Jolanta Antus, psia behawiorystka, wraz z Fraszką. Przyjdźcie także ze swoimi pupilami! **21 sierpnia** – Śpiewaj z Radkiem Krzyżowskim. Czy aktor musi być muzykalny? Jak szkolić głos? Skąd brać inspiracje? Wraz z Radkiem Krzyżowskim odpowiemy na te pytania i nakręcimy dla Was wyjątkowe jam session. Możecie nie tylko słuchać rozmów i występów, ale także w nich uczestniczyć, śpiewać i grać. Przyniescie gitary, bongosy, trąbki czy inne instrumenty, które nastroją tę unikalną orkiestrę prowadzoną przez multiinstrumentalistę Pawła Bohatera oraz rapującego wokalistę BuA. **28 sierpnia** – Gotuj z Szydłowskimi. Co ma teatr do jedzenia? Podczas gdy posiłek

napelnia żołądki, sztuka to – jak mówią – strawa duchowa i pokarm dla duszy. Już w początkach starożytnego teatru, w czasie Dionizji, jedną z najważniejszych jego części była uczta. Wracamy do tych rytualnych korzeni! W czasie gdy szef kuchni Bartłomiej Płóciennik będzie przygotowywał kulinarne majstersztyki, dyrekcja Łaźni Nowej opowie, jak można się – teatrem i jedzeniem – głęboko nasycić i zdrowo pożywić.

● **W soboty o godz. 12.00** – Sąsiedzkie Stragany. W każdą sobotę lata organizatorzy zapraszają na wyjątkową sąsiedzką giełdę przedmiotów rozmaitych. Przynies przeczytaną książkę, talerz od kompletu, dawno nieużywaną biżuterię i wymień się nimi z sąsiadem. Niech rozmowa o przedmiotach będzie pretekstem do nawiązywania relacji. W każdy tydzień wymieniamy się innymi przedmiotami. Uwaga! Wszystkie przedmioty przyniesione na Sąsiedzkie Stragany muszą być w dobrym stanie. Nie obowiązuje rezerwacja miejsc. O godz. 18.00 – Sąsiedzka potańcówka. Podobno niegdyś nad zalewem to były potańcówki... Przywróćmy tę tradycję! W każdą sobotę zapraszamy wszystkich mieszkańców na największą letnią zabawę taneczną w dzielnicy. Zaprosz sąsiadów, koleżanki, dzieci lub wnuki. Pokażcie, że w Nowej Hucie można się wspólnie pobawić. Muzyka łączy pokolenia, dlatego na imprezie zagospodzą różne gatunki muzyczne od przedwojennego swingu po współczesny hip-hop. Nie ma podpierania ścian!

● **W niedziele o godz. 12.00** – Warsztaty dla dzieci. W niedzielne południe zapraszamy rodziców z dziećmi na bezpłatne warsztaty. Pozwólcie dzieciakom uwolnić swój potencjał i sami przekonacie się, że nie wszystko jest w internecie. O godz. 20.00 – Kino nad zalewem. Pokazy filmów Nowe Horyzonty on Tour. W niedzielne wieczory zapraszamy na plenerowe kino letnie. Dzięki współpracy z Festiwalem Nowe Horyzonty, jedną z najważniejszych polskich imprez filmowych, zaprezentujemy najlepsze filmy twórców światowego formatu. Po raz kolejny przekonacie się, że skrót NH oznacza tylko to, co najlepsze! Partnerem wydarzenia jest serwis [www.klapsblog.pl](http://www.klapsblog.pl).

**Ponadto w niedzielę 26 lipca o godz. 17.00** – Wycieczka rowerowa po Nowej Hucie, czyli daj się wkręcić w Nową Hutę! O wrażenia zadba Ania Hojwa – najlepsza rowerowa przewodniczka, na co dzień prowadząca Vintage Kraków Tour. Zgłoszenia: [info@klubkombinator.com](mailto:info@klubkombinator.com).

**Miejsce wydarzeń:** Zalew Nowohucki, ul. Bulwarowa 39 (stare wejście na basen). Wstęp wolny.

(f)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.40, 11.30.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Pójdźcie wy sami osobno na miejsce pustynne i wypocznijcie nieco!* (por. Mk 6)

Pojęcie wakacji jest stosunkowo młode. Ale potrzeba odpoczynku została wpisana w naturę człowieka na początku jego istnienia. Dlatego nawet Jezus dbał o chwile wytchnienia dla siebie i swych uczniów.

Truizmem jest stwierdzenie, że dla wierzących nie ma odpoczynku od Pana Boga. Bóg nas przecież nie męczy, więc gdybyśmy spotkali kogoś, kto tak twierdzi, możemy się tylko nad nim użalić, jak smutna jest jego wiara.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralski 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mczz.3-2-1.pl](http://www.mczz.3-2-1.pl). Tel. 696-729-125.

## W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 18 VII (sobota), godz. 19 – Pyza na polskich drózkach.

◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 17 VII (piątek), godz. 19 – Sarenki ● 18 i 19 VII (sobota i niedziela), godz. 19 – Gaska ● 22 VII (środa), godz. 19 – Miód albo jak chciałam się bzykać z Tomaszem Schimscheinem ● 23 VII (czwartek), godz. 17 – Dziecko dla odważnych (spektakl gościnny); godz. 19 – Miód albo jak chciałam się bzykać z Tomaszem Schimscheinem.



## Z NOTESU KIBICA

18.07 (sobota) – godz. 19.30, „Welcome to Nowa Huta”, mecz piłki nożnej: Hutnik – Partizan Bardejów.

## PRZYWITAJĄ PARTIZANA

Wszystko zaczęło się sześć lat temu od przyjazdu najstarszego klubu piłkarskiego świata, angielskiego FC Sheffield. Rok później stowarzyszenie Nowy Hutnik 2010 zorganizowało imprezę „Welcome to Nowa Huta”, której jednym z celów jest popularyzacja tej części Krakowa. Wystąpił w niej wówczas niemiecki 1. FC Magdeburg, zdobywca Pucharu Zdobywców Pucharów z 1974 roku.

W najbliższą sobotę, 18 lipca, odbędzie się szósta edycja „Welcome to Nowa Huta”. Jak zwykle najważniejszym jej punktem – będzie ich więcej – będzie spotkanie piłkarskie Hutnika z zaproszonym zespołem. Tym razem będzie nim słowacki Partizan Bardejów, grający obecnie w tamtejszej II lidze, który wiosną był bliski powrotu do swojej ekstraklasy. Już w niej kiedyś grał przez sześć lat, a było to w latach 90. poprzedniego wieku. Patronat nad imprezą objęli konsul Słowacji w Krakowie, **Ivan Skorupa** i wiceprzewodniczący Sejmiku Małopolskiego, **Kazimierz Barczyk**, który towarzyszy tej imprezie prawie co roku.

Spotkanie rozpocznie się o godz. 19.30, ale warto będzie przyjść wcześniej, gdyż nie zabraknie innych atrakcji. Ceny biletów: normalne – 10 zł, ulgowe – 5 zł. Można je nabyć w przedsprzedaży w kilku punktach w Nowej Hucie – Anken Paulus Bar, os. Centrum B1; C-2 Południe Cafe, os. Górali 5; Fitness Evolution & Gym, os. Na Stoku 53; biuro Hutnika, ul. Ptaszyckiego 4; Bar Dziupla, ul. Odmogile 1B – a także na terenie całego kraju w salonach Empik i w punktach STS. Jeśli ktoś nie chce wcześniej ruszać się z domu, to może skorzystać ze strony: [kupbilet.pl](http://kupbilet.pl). Dzieci do lat 12 będące pod opieką osoby dorosłej mają wstęp bezpłatny.

Niespodziankę sprawił jeden z partnerów nowohuckiej imprezy, HKS Since 1950! Ufundował bowiem 200 biletów na to spotkanie dla podopiecznych Monaru – Pleszów oraz Fundacji Nowe Centrum z os. Słonecznego.

Informacje o kolejnej edycji „Welcome to Nowa Huta” także na stronie [www.nh2010.pl/welcome/#slide-1](http://www.nh2010.pl/welcome/#slide-1).

(dan)

## OPTYMIZM PREZESA HUTNIKA

Dwie wewnętrzne gry mają za sobą piłkarze Hutnika, gdyż odwołane zostały dwa sparingi, z Rekordem Bielsko-Biała i Karpatami Krosno. W najbliższą sobotę czeka ich pierwszy trudniejszy sprawdzian, z Partizanem Bardejów.

Z pewnym opóźnieniem rozpoczęła zajęcia grupa juniorów, bowiem dopiero pod koniec czerwca zakończyli oni poprzedni sezon. Teraz wszyscy przygotowują się do nowych rozgrywek, chociaż wśród ćwiczących brakuje niektórych zawodników. O odejściu do Garbarni Kraków stopera **Radosława Grzesiaka** już informowaliśmy. Raczej także nie uda się zatrzymać kolejnego środkowego obrońcy **Patryka Koldzieja** (wychowanek Grębałowianki, wypożyczony z Puszczy Niepołomice), choć przez jakiś czas dużo wskazywało, iż pozostanie. Teraz jednak trenuje ze spadkowiczem z ekstraklasy, Zawiszą Bydgoszcz, a interesuje się nim jeszcze drugoligowiec Nadwiślan Góra.

Niestety, wiele wskazuje, że może zabraknąć kolejnego defensywnego piłkarza, **Kacpra Orlowskiego**, który w minionych rozgrywkach występował na środku defensywy i w pomocy. Nosi się podobno z zamiarem zakończenia występów.

Jednak nie koniec strat na tych zawodnikach. Z rezerwami Cracovii trenuje pomocnik **Mateusz Gamrot**. Wciąż także nie wiadomo, co będzie z **Michałem Nawrotem**. Miał powrócić do GKS Katowice, z którego był wypożyczony na wiosnę, ale śląski klub rozwiązał z nim umowę. W Hutniku,

którego jest wychowankiem, chcieliby, żeby wciąż dla nich grał. Pojawiły się też wieści, że może odejść kolejny ofensywny zawodnik, **Krzysztof Świątek**. – Liczymy, że uda się go zatrzymać – mówi prezes **Adam Gliksmann**. Podobno „Świętego” widziałaby u siebie Garbarnia.

– Z tego co wiem, to zarząd prowadzi zaawansowane rozmowy z zawodnikami. Mam nadzieję, że te starania przyniosą efekty. Przydałby się nam ktoś grający na „dziewiątkę”, a także skrzydłowy – mówi trener **Mateusz Staniec**.

Są też jednak i pomyślne wieści. Z powrotem pojawił się pomocnik **Michał Guja** – w poprzednim sezonie Okocimski Brzesko – który został właśnie trenerem Wieczystej Kraków (spadła do klasy A). W zajęciach uczestniczą także obrońca **Michał Dudek**, który lata spędził w grupach młodzieżowych Hutnika, po czym przeniósł się do Cracovii. W sezonie 2014/15 występował w Złomeksie Brancie i Popradzie Muszyna. Ćwiczy również jego młodszy brat, **Tomasz**, który jest pomocnikiem. Przeszedł podobną drogę jak Michał, nie grał tylko dla Popradu. Nie powróci natomiast kolejny z wychowanków, skrzydłowy **Kamil Białkowski**. Podobnie jak Guja grał ostatnio w Okocimskim i miał się po-

rozumieć z tym klubem w sprawie nowego kontraktu.

Pojawiły się jednak też inne transferowe wieści, które z nadzieją pozwalają patrzeć w przyszłość. Możliwe jest podobno, że znowu zagra dla Hutnika trójka jego wychowanków. Chodzi o bocznego obrońcę **Mateusza Niechciała**, który po wyprowadzce z Suchych Stawów grał dla kilku klubów, a w poprzednim sezonie dla Limanovii, defensywnego piłkarza, **Pawła Czajkę** – także reprezentował parę drużyn, wiosną Spartę Kazimierza Wielka – oraz stopera **Adriana Kuklę** (MKS Trzebinia/Siersza). – Myślimy jeszcze o dwóch, trzech zawodnikach – stwierdził członek zarządu Hutnika, **Dariusz Skiba**.

Pozostanie w Hutniku na najbliższy rok 18-latek utalentowany bramkarz **Dorian Frątczak**, którym od dawna interesowało się kilka klubów, mówiono m.in. o Legii Warszawa. Okazuje się jednak, że przeszedł on do beniaminka ekstraklasy, Termaliki Nieciecza i od razu został wypożyczony do nowohuckiego zespołu. Na Suchych Stawach będzie miał bowiem znacznie więcej możliwości do występów niż miałby na razie w Niecieczy.

– Są podstawy do optymizmu. Mamy nadzieję, że nasz wysiłek sprawi, iż będziemy mieć mocną drużynę i kibice będą przychodzić na mecze. Jak zwykle chcemy stawiać na wychowanków, ale mogą być także pewne niespodzianki – dodaje prezes **Gliksmann**. (dan)

## POZYSKALI OŚMIU NOWYCH SIATKARZY

Do wielu zmian doszło w minionych tygodniach w zespole Hutnika, beniaminka I ligi siatkarzy. W szesnastoosobowej kadrze aż połowa to nowi zawodnicy.

Wśród pozyskanych są zarówno rutyniarze, jak i młodzi dobrze zapowiadający się gracze. Tym najbardziej doświadczonym jest 33-latek rozgrywający **Robert Kiwior**, który przyszedł z Płomienia Sosnowiec, ale kiedyś występował nawet w ekstraklasie. Z pierwszoligowego Kęczanina Kęty – ten klub zmienił ostatnio nazwę – pozyskano przyjmującego **Łukasza Ciupę**. Na tej samej pozycji występuje, **Dominik Miarka**, ostatnio grający dla BBTS Bielsko-Biała w Młodej Plus Lidze. W tym samym zespole grał także środkowy **Marcin Bachmatiuk**. W tej lidze grał również 19-latek atakujący **Jędrzej Goss** z Transferu Bydgoszcz. Natomiast w Pronarze Hajnówka występował w minionym sezonie libero **Bartosz Zieliński**, który już kiedyś był bliski przenosin do Nowej Huty. Bardziej doświadczonym libero jest jednak **Karol Galiński** (AGH AZS Kraków), który kilka lat temu grał w I lidze w nowohuckiej Wandzie. Z akademickiego zespołu powrócił do Hutnika jego wychowanek, środkowy **Karol Dudziński**.

– Staraliśmy się zbudować zespół w sposób ekonomiczny, nie szastając pieniędzmi – mówi prezes **Mirosław Janawa** – Pozyskaliśmy kilku młodych zawodników, ale już dobrze grających, którzy widzą szansę na wybiecie się w Hutniku. Oni rzeczywiście dobrze się zapowiadają. Zostały też podstawy z poprzedniego sezonu i ta drużyna wygląda bardzo ciekawie, raczej zmian w niej już nie będzie. Każdy z nich bardzo chce grać, okazji ku temu na pewno im nie zabraknie.

Są też straty. W rodzinne strony – pochodzą z wojewód-

stwa łódzkiego – odeszli środkowy **Mateusz Kowalski** (Lechia Tomaszów Mazowiecki) i libero **Radosław Szymczak**. Rozgrywając **Błażej Podleśny** (znowu jest zawodnikiem zespołu Volley Rybnik), a przyjmujący **Paweł Samborski** przeniósł się do Contimakso Bochnia. Nie będą też dalej w Hutniku grać **Marcin Góra** i **Łukasz Przybyła**.

Po lipcowym wypoczynku zaraz na początku następnego miesiąca Hutnik rozpocznie przygotowania. W dniach 10–19 przebywał będzie na zgrupowaniu w Węgierskiej Górze. Potem znowu treningi na Suchych Stawach – tam również hutnicy będą grali w tym sezonie – po czym wystąpi w turnieju w Zawierciu, a w połowie września jak co roku pojedzie na kolejną imprezę w Tomaszowie Mazowieckim. Początek ligowych zmagania 5 października. – Być może rozegramy jeszcze inne spotkania sparingowe – mówi prezes Janawa.

Całkiem możliwe, że jednym z rywali będzie Skra Belchatów, z którym to klubem Hutnik ma podpisać umowę o współpracy. – Myślimy o tym – dopowiada **Mirosław Janawa** – Byłaby to dobra popularyzacja siatkówki w Krakowie. Szukamy terminu we wrześniu, bo Skra przecież dużo gra. W przyszłości moglibyśmy od niej ściągać zawodników, którzy ogrywaliby się u nas, podobnie jak nasi młodzi siatkarze w jej zespołach.

Poprawiła się też sytuacja finansowa klubu i zostały spłacone wszystkie zaległości. Pozyskano poważnego sponsora, jakim jest Orlen, a właściwie jego spółki-córki. – Jest jeszcze kilka firm, które zadeklarowały nam wsparcie. Będziemy z nimi wnet dopinać szczegóły, ale nasz budżet będzie oszczędnościowy, nie chcemy tworzyć długów – podkreśla prezes siatkarskiego Hutnika. (dan)

Zaraz po wywalczeniu awansu do piłkarskiej ekstraklasy przez Termalikę Bruk-Bet Nieciecza klub ze wschodnich terenów naszego województwa ogłosił, że kilka spotkań rozegra na stadionie Hutnika. Musiał tak zrobić, żeby uzyskać licencję, gdyż jego obiekt nie nadawał się do tego poziomu rozgrywek i w tej sytuacji wskazał zastępczy, czyli ten nowohucki.

## NIE BĘDZIE TERMALIKI

Od razu też podpisał umowę z Zarządem Infrastruktury Sportowej w Krakowie, gdyż to gmina jest właścicielem wszystkiego na Suchych Stawach. Wydawało się więc, że ekstraklasa wróci na parę tygodni do Nowej Huty. Zwłaszcza, iż w Niecieczy w szybkim trybie podjęto pracę nad przystosowaniem swojego boiska do licencyjnych wymagań, tak, żeby mogły odbywać się na nim spotkania.

Niestety, okazuje się, że Termalika jednak nie będzie grała na nowohuckim stadionie. Zrezygnowała z niego, gdyż nie dosyć, że znacznie tańsze dla niej okazało się wynajęcie obiektu Stali Mielec, to tamtejsza murawa jest o wiele lepsza, a ta krakowska jest w fatalnym stanie. Co wiadomo od dawna, bowiem po każdym występie Hutnika było o tym głośno. Odpowiednie miejskie służby jednak nie reagowały i o właściwej konserwacji boiska nie było mowy.

Jeszcze jedno, o przenosinach do Mielca nie decydowała odległość, jakby ktoś chciał tak argumentować. Z Niecieczy do tego miasta jest tylko 8 km mniej niż do Nowej Huty. (dan)

Do rozpoczęcia rozgrywek w piłkarskich klasach w Krakowie i okolicy pozostało jeszcze trochę czasu. Zmagania w większości z nich ruszą bowiem za miesiąc, 15 sierpnia. Znany jest już jednak podział poszczególnych grup.

## ZMIANY W NIŻSZYCH KLASACH

W grupie I krakowskiej okręgowki uczestniczyć będzie nowohucka Grębałowianka, a z sąsiedniej gminy zagra w niej Sokół Kocmyrzów, który w poprzednim sezonie występował w grupie II. Pozostałe drużyny to Bronowianka Kraków, IKS Olkusz, Leśnik Gorenice, Piliczanka Pilica, Prądniczanka Kraków, Przemsza Klucze, Trzy Korony Żarnowiec, TS Węgrzce, Zieleńczanka Zielonki oraz beniaminkowie Orzeł Iwanowice, Przebój Wolbrom i Pogoń Miechów.

Kolejny zespół z Nowej Huty, Złomex Branice, pozostał w grupie II. Za rywali będzie miał Borek Kraków, Clepardię Kraków, Dalin Myślenice (powrót do rozgrywek), Garbarnię II Kraków, Kaszowiankę Kaszów, Kmitę Zabierzów, Lotnika Kryspinów, Piast Wołowice, Podgórze Kraków, Prokocim Kraków, spadkowicza z IV ligi Świt Krzeszowice oraz beniaminków – Nadwiślan Kraków i Tęczę Piekary.

W klasie A w grupie I zagrają m.in. Partyzant Dojazdów, Strażak Goszcza i Szreniawa Koszyce, natomiast nowohucka Wanda dalej będzie rywalizować w grupie II. Spadkowicz z A klasy, Sparta Skrzyszowice, w tym sezonie będzie grał w grupie I klasy B, a Polonia/Promos Nowa Huta pozostała w grupie II. Natomiast w grupie I klasy C dalej grać będą Ekler Baranówka i Zawisza Sulechów. (dan)

## JESZCZE NIE MA TERMINARZA III LIGI

Większość grup III ligi piłkarskiej – jest ich osiem – już ustaliła terminarz rozgrywek. Nie dokonano tego tylko w grupach lubelsko-podkarpackiej i małopolsko-świętokrzyskiej, chociaż w

tym roku nowy sezon rozpocznie się wcześniej, gdyż 8 sierpnia. Sympatycy Hutnika muszą wykazać się jednak cierpliwością, gdyż terminarz spotkań piłkarze poznają dopiero w po-

niedziałek, 20 lipca. W tym bowiem dniu odbędzie się spotkanie organizacyjne wszystkich drużyn uczestniczących w rozgrywkach grupy małopolsko-świętokrzyskiej. Co ciekawe nie

jest jeszcze pewne, czy uczestniczyć w nich będzie spadkowicz z II ligi, Limanovia, która już wycofała się z rozgrywek Pucharu Polski. (dan)



# Jedynka TELEWIZJA

PIĄTEK

17.07

**TV P1**

4.40 Telegakupy 5.20 Klan (2731) 5.45 Natura w Jedyńce: Planeta Ziemia 2: Wielkie równiny (2) 6.35 Telegakupy 6.55 Europa to My 7.40 Czas dla Ciebie: Żyć aktywnie 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.35 Telegakupy 9.00 Egzamin z życia (21) 9.55 Ptaki ciernistych krzewów (6/10) 11.00 Blondynka (25): Najważniejszy jest finał 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Smaki polskie: Kaczka z grilla 12.55 Natura w Jedyńce: Planeta Ziemia 2: Dżungla (3) 14.00 Miłość nad rozlewiskiem (12/13) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (15) 15.45 Eska 15.50 Wspaniałe stulecie 2 (49) 16.50 Europa to My 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Wspaniałe stulecie 2 (50) 18.30 Ranczo (90): Trudne powroty 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Europy: Rajd Estonii 20.10 Pogoda 20.20 Afryka – za głosem serca (1) – serial obyczajowy Niemcy (2006); reż.: Michael Steinke 21.20 Piątkowe kino akcji: Jarhead – żołnierz piechoty morskiej – film sensacyjny USA (2008); reż.: Sam Mendes; wyk.: Jake Gyllenhaal, Jamie Foxx, Peter Sarsgaard, Lucas Black, Chris Cooper (dozwolone od lat 16) 23.30 Głowę w mur (8) – serial USA (2011) (dozwolone od lat 16) 0.25 Chłopaki na bok – film fabularny USA (1995); reż.: Herbert Ross; wyk.: Whoopi Goldberg, Drew Barrymore, Mary-Louise Parker, Billy Wirth, Matthew McConaughey, Josh Segal, James Remar (dozwolone od lat 16) 2.25 Jarhead – żołnierz piechoty morskiej – film sensacyjny USA (2008); reż.: Sam Mendes; wyk.: Jake Gyllenhaal, Jamie Foxx, Peter Sarsgaard, Lucas Black, Chris Cooper (dozwolone od lat 16) 4.35 Notacje: Maria Drue. Emigracyjne gwiazdy 4.45 Zagadkowa Jedyńka 5.25 Zakończenie dnia

**TV P2**

6.05 Mikołajek (101): Tarta z jabłkami 6.20 Mikołajek (102): Prezent 6.40 Lokatorzy (135): Dziwna para 7.20 Rodzinka.pl (38): Dziadkowie 7.45 Rodzinka.pl (64): Wakacje w lubuskim 8.25 M jak miłość (851) 9.20 M jak miłość (852) 10.20 O mnie się nie martw 2 (2/13) 11.15 Barwy szczyścia (1278) 11.45 Na dobre i na złe (577): Fałszywy ruch 12.50 Na sygnale (26) 13.25 Hity kabaretu (9): Konciza i inne hity kabaretu Ani Mru Mru (1) – program rozrywkowy 14.20 Wojciech Czerwinski – bosko przez świat: Z kamerą i strzelbą do dzikich plemion 14.55 O mnie się nie martw 2 (2/13) 15.55 M jak miłość (1121) 16.50 Rodzinka.pl (142): Śmierć w ogrodzie 17.25 Rodzinka.pl (143): Wyprowadzka 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (15/83) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (16/83) 20.10 Latający Klub 2, czyli

wieczór kabaretowy (8) 21.15 Rodzinka.pl (138): Nowocześni dziadkowie 21.45 Rodzinka.pl (139): Tu są dzieci!!! 22.25 Grimm (5/22) (dozwolone od lat 16) 23.15 Grimm (6/22) (dozwolone od lat 16) 0.10 Peter Sellers: Życie i śmierć – film biograficzny USA/Wielka Brytania (2004); reż.: Stephen Hopkins; wyk.: Geoffrey Rush, Charlize Theron, Emily Watson, John Lithgow 2.20 Kabaretowe wakacje z duchami 3 – 2013. Ducholand (1) 3.15 Kabaretowe wakacje z duchami 3 – 2013. Ducholand reaktywacja (2) 4.10 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (8) 5.00 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry – Lidzbark 2014: Neo-Nówka i goście 6.30 Jazda z Kulturą (2): Zabrze 6.55 Europa to My 7.40 Miki Mól i Straszne Płaszczyno (2) 8.10 Warto kochać (29) 9.00 Warto kochać (30) 9.55 Czerdziestolatek (15/21): Kosztowny drobiazg, czyli rewizyta 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.30 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 12.35 Wiadomości 12.50 Statystyki (5/6) 13.25 M jak miłość (1127) 14.20 Bezmiar sprawiedliwości (4/4) 15.15 Czarodzieje – piosenki Agnieszki Osieckiej 16.10 Jazda z Kulturą (2): Zabrze 16.30 Myśliwiec pl 16.50 Jak to działa (68): Chemia-alchemia 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 17.55 Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Toruń 18.55 Statystyki (5/6) 19.25 Margolcia i Miś zapraszają dziś (6): Tylko biedronka nie ma ogonka 19.45 Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Szukaj wiatru w polu (15) 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 20.50 Na dobre i na złe (588): Dmuchać na zimne 21.50 Polonia w Komie 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Porno – film obyczajowy; reż.: Marek Kotarski; wyk.: Zbigniew Rola, Agnieszka Wójcik, Katarzyna Figura, Bogusław Linda, Henryk Bista (dozwolone od lat 18) 1.10 Powtórki programów



**TELEWIZJA KRAKÓW**

6.30 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (16): Fajerwerki 7.30 Pogoda 7.32 Odmieniona Małopolska (6): Zasmakuj w Małopolsce 7.40 Telegakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.30 Raport z Polski 8.55 Przechodzień codzienny: Milczenie jest złotem 9.05 Głos widza (26) 9.15 Plebania (191) – telenowela TVP 9.40 Plebania (192) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 Polacy tu i tam 11.15 Europa z bliska (28) 11.35 Jedź bezpiecznie (553) – cykl reportaży 11.50 Dla niesłyszących Misja Integracja OPP 12.10 Ja zostaję (11) 12.25 Mój pies i inne zwierzątka 12.35 Przechodzień codzienny: Milczenie jest złotem 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (193) – telenowela TVP 13.50 Plebania (194) 14.20 Dziennik regio-

nów – tematy dnia 14.30 Kampinoski Park Narodowy: Z łosiem w herbie – film dok.; reż.: Włodzimierz Kuligowski 15.45 Raport z Polski 16.15 Zestrzelony nad Czechosłowacją – film dok.; reż.: Jerzy Morawski 17.20 Kronika – zapowiedź 17.22 Pogoda 17.23 Msza Święta dla Chorych 2015 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.55 Odkryj Małopolskę... na rowerze 18.04 Kronika kulturalna 2015 18.10 Podróże z Góralami seria 2 (4) 18.30 Kronika 18.53 Pogoda 18.57 Tematy dnia 19.01 Otwórzcie drzwi (5) 19.11 Turystyczna jazda 19.21 Wiara i życie 19.41 Pod Tatrami 19.51 Pogoda 19.57 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegakupy 20.56 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Kronika kulturalna 2015 22.25 Głos widza (26) 22.40 Raport z Polski 23.15 Sprawa dla reportera 0.05 Europa z bliska (28) 0.25 Everyday English 0.40 Ahora español



**POLSAT**

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny Polska 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny Polska 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 13.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja – magazyn reporterów 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Małolaty u taty – komedia USA (2003) 21.55 Hellboy – horror s.f. USA (2004) 0.35 Jesse Stone: Przemiana – dramat kryminalny USA (2007) 2.15 Tajemnice losu



5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektyw – serial fabularno-dokumentalny Polska 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy Polska 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.35 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (782, 783) – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.00 Rozmowy w toku – talk-show Polska 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 18.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Harry Potter i Komnata Tajemnic – film przygodowy USA/Wielka Brytania/Niemcy (2002) 23.20 Slaby punkt – thriller USA/Niemcy

(2007) 1.40 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.45 Uwaga! 3.00 Sekrety magii

**TVN 7**

5.10 We dwoje 6.30 Męski typ – talk-show 7.00 Brzydula (216, 217) – serial obyczajowy Polska 8.10 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 10.10 Dr House – serial obyczajowy USA 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 13.50 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 15.50 Prawo Agaty – serial obyczajowy 16.55 Brzydula (218, 219) – serial obyczajowy Polska 18.00 Dr House – serial obyczajowy USA 19.00 Bitwa o Anglię – dramat wojenny Wielka Brytania (1969) 21.50 Plan bez skazy – thriller Wielka Brytania/Luksemburg (2007) 0.10 Impreza na kręweźniku – film dokumentalny USA (2005) 2.20 Skazany na śmierć 2 – serial sens. USA 3.25 Sekrety magii

**TV 4**

6.00 Kłaczuch – program rozrywkowy 7.05 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 7.35 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 8.05 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.35 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 9.05 Gwiazdne wojny: Wojny klonów (10, 11) – serial animowany 10.00 Czarodzieje z Waverly Place (16, 17) – serial familijny 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania (13, 14) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – serial 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Zaginiony skarb Wielkiego Kanionu – film przygodowy Kanada (2008) 21.50 Matykora: legendarny potwór – horror s.f. USA (2005) 23.45 Erotyczne opętanie – film erotyczny USA (2014) 1.30 Mega Chichot – program rozrywkowy 2.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny

**PULS**

5.50 Kasia i Tomek 3 (10, 11) – serial komediowy 6.50 Gliniarz i prokurator 4 (21, 24) – serial kryminalny 8.45 Nash Bridges 4 – serial kryminalny 9.40 Za głosem serca – telenowela 10.35 Sekret 4 – telenowela 11.45 Santa Diabla (7, 8) – telenowela 13.45 Sezon na miłość – telenowela 16.05 Za głosem serca – telenowela 17.05 Kobra – oddział specjalny 19 – serial sensacyjny 18.00 Łowcy skarbów – serial przygodowy 19.00 Fineasz i Ferb (11, 12) – serial animowany 20.00 Krwawe wyzwanie – film sensacyjny USA (2010) 21.50 Najlepsi z najlepszych – film sensacyjny USA (1989) 23.50 Motel 2: Pierwsze cięcie – horror USA (2009) 1.30 Zobacz to!

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **HARRY POTTER I KOMNATA TAJEMNIC** – Amerykańsko-brytyjski film fantasy z 2002 roku. Nowy rok szkolny w Hogwarcie zapowiada się emocjonująco. „Sami Wiecie Kto” nie zamierza oddać władzy dobrowolnie. Hogwart nie jest już tak bezpieczny jak kiedyś i nawet profesor Dumbledore musi przyznać, że w murach szacownej akademii czai się zło. Na ścianie budynku pojawia się złowrogi napis obwieszczający, że legendarna komnata tajemnic została otwarta. Harry musi się dowiedzieć, co kryje jej wnętrze, żeby pokonać mroczne siły, które opłatały szkołę.

\*\*\*

TVP 1, GODZ. 20.20

● **AFRYKA: ZA GŁOSEM SERCA** – Pierwszy odcinek niemieckiego miniserialu z 2006 roku. Pochodząca z Namibii Antonia Vogt mieszka w Niemczech wraz z kilkuletnim synem. Postanawia odwiedzić rodzinne strony z okazji 80. urodzin babci. Wkrótce spotyka byłego narzeczonego, Hansa. Mężczyzna prowadzi farmę nieopodal posiadłości rodziny Vogtów i opiekuje się niepełnosprawną żoną. Między Antonią i Hansem odżywiają dawne uczucia.

\*\*\*

TVP 1, GODZ. 21.20

● **JARHEAD: ŻOŁNIERZ PIECHOTY MORSKIEJ** – Dramat wojenny produkcji niemiecko-amerykańskiej z 2005 roku. Dwudziestoletni Anthony Swofford zaciąga się na ochotnika do elitarniej jednostki marines. Wybuch wojna w Zatoce Perskiej – chłopak zostaje wysłany do Arabii Saudyjskiej. Chce walczyć, marzy o spektakularnych wyczynach, lecz zostaje przydzielony do operacji „Pustynna tarcza”, a jego zadaniem jest obrona złóż ropy przed podpaleniem. Wraz z innymi żołnierzami ćwiczy i wykonuje absurdalne rozkazy sierżanta Sykesa. Na patrolowaniu pustyni, robienu okopów, granii w futbol i czekaniu na prawdziwą walkę mija im pół roku.

\*\*\*

TVN, GODZ. 23.20

● **SLABY PUNKT** – Amerykańsko-niemiecki thriller z 2007 roku. Gdy Ted Crawford dowiadyuje się, że żona ma kochanka, strzela do niej, a następnie informuje policję o zdarzeniu. Na miejsce przybywa detektyw Rob Nunally, który w ofierze rozpoznaje kochankę. Crawford przyznaje się do zabicia żony. Nunally nie poświęca mu wystarczająco dużo uwagi, ponieważ jest zbyt oszołomiony tym, że na podłodze w kałuży krwi leży jego kochanka. Ze zdumieniem stwierdza, że pomimo strzału z bliskiej odległości kobieta nadal żyje. Ted zostaje postawiony w stan oskarżenia, ale na skutek uchybień w śledztwie wychodzi na wolność.



# TVP1

6.00 Klan (2732) 6.30 Ekspres Miłosierdzia (17): Bewzdomność w metropolii 6.55 Pelnosprawni (114) 7.10 Las bliżej nas (66): Puszcza Białowieska 7.35 Odnawialne źródła energii: Niewyczerpalne energie: Pompy ciepła 8.05 Rok w ogrodzie 8.40 Naszaarmia.pl (170) 9.05 Innowacje dla Ciebie (5) 9.30 Chichot losu (6/13): Zdrada 10.30 Przysłań (5/13): Spóźnieni kochankowie 11.20 Volare: Historia Domenico Modugno (1) – serial biograficzny Włochy (2013); reż.: Riccardo Milani; wyk.: Bepe Fiorello, Kasia Smutniak, Alessandro Tiberi, Michele Placido 12.25 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (16) 12.55 Eska 13.05 Opole 2015 na bis (8) koncert 14.00 Zwierzęta świata: Tajemnice ptaków (3): Życie na krawędzi 14.40 Północ-Południe (9/12) (1985) 15.40 Downton Abbey 2 (1/8) – serial Wielka Brytania (2013); reż.: Ashley Pearce; wyk.: Hugh Bonneville, Elizabeth McGovern, Michelle Dockery, Laura Carmichael, Jessica Brown Findlay, Maggie Smith, Allen Leech, Dan Stevens, Penelope Wilton, Lily James 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (41): Niebezpieczne związki 18.25 Dama w czarnym welonie (5/12) – serial kostiumowy Włochy (2014) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Europy: Rajd Estonii 20.07 GOL – felieton 20.14 Pogoda 20.25 Hit na sobotę: Śmierć nadejdzie jutro – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (2002); reż.: Lee Tamahori; wyk.: Pierce Brosnan, Halle Berry, Judi Dench, John Cleese 22.45 Osaczony – thriller USA, Niemcy (2005); reż.: Florent Emilio Siri; wyk.: Bruce Willis, Kevin Pollack, Jimmy Bennett (dozwolone od lat 16) 0.45 Zemsta (9) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) 1.35 Zemsta (10) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) 2.25 Downton Abbey 2 (1/8) – serial Wielka Brytania (2013); reż.: Ashley Pearce; wyk.: Hugh Bonneville, Elizabeth McGovern, Michelle Dockery, Laura Carmichael, Jessica Brown Findlay, Maggie Smith, Allen Leech, Dan Stevens, Penelope Wilton, Lily James 3.45 Do białego rana (11) (dozwolone od lat 16) 4.10 Do białego rana (12) (dozwolone od lat 16) 4.40 Zakończenie dnia

# TVP2

5.25 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (16/26) 6.05 Prawo natury: W lasach strefy umiarkowanej 7.05 M jak miłość (1138) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Pogoda) 10.35 Dom (5/25): Ponad 200 czwartków 12.25 Czarne chmury (5/10): Czarna sakwa 13.25 Misja natura: Wyżyna Zachodniowiołyńska 14.00 Familiada (2133) 14.40 Rodzinka.pl (138): Nowocześni dziadkowie 15.10 Rejs z kabaretem 16.00 Słowo na niedzielę 16.15 Beethoven 5

– komedia USA (2003); reż.: Mark Griffiths; wyk.: Dave Thomas, Faith Ford, Daveigh Chase 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Międzynarodowy Festiwal Kultury i Muzyki Romów – Ciechocinek 2015 18.55 Postaw na milion (105) – kulisy 19.05 Postaw na milion (105) – teleturniej 20.05 Międzynarodowy Festiwal Kultury i Muzyki Romów – Ciechocinek 2015: Jedno jest miejsce dla wszystkich (1) – widowisko 21.10 Międzynarodowy Festiwal Kultury i Muzyki Romów – Ciechocinek 2015: Jedno jest miejsce dla wszystkich (2) 22.15 Międzynarodowy Festiwal Kultury i Muzyki Romów – Ciechocinek 2015: Jedno jest miejsce dla wszystkich (3) 23.20 As w rękawie 2. Bal zabójców – film sensacyjny USA/Kanada (2010); reż.: P.J. Pesce; wyk.: Autumn Reeser, Tommy Flanagan, Tom Berenger (dozwolone od lat 16) 0.55 Republika „Nowe Sytuacje” – Jarocin Live 2014 – koncert 2.05 Kaliber 45 – thriller USA (2007); reż.: Gary Lennon; wyk.: Milla Jovovich, Angus MacFadyen, Stephen Dorff, dozwolone od lat 18 3.50 Grimm (5/22) – serial USA (2011) (dozwolone od lat 16) 4.45 Grimm (6/22) (dozwolone od lat 16) 5.35 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Na sygnale (45): Leśny zabójca 6.30 Na sygnale (46): Drobny drukiem 7.00 Na sygnale (47): Kubek zimnej wody 7.25 Na sygnale (48): Lewina góry 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Pogoda) 10.45 Polonia 24 11.20 Halo Polonia 12.10 Łamigłówka: Zagadka 12.20 Pamiętaj o mnie 12.40 Ojciec Mateusz (113): Z miłości 13.30 Błękitne wakacje 14.00 Na dobre i na złe (588): Dmuchać na zimne 15.00 Piasek jest drażniącym: Słowiński Park Narodowy 16.00 Kulturalni PL (254) 17.00 Słownik polsko@polski 17.25 Łamigłówka: Zagadka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1128) 18.50 Lato Zet i Dwójki 2015 (2): Przebieg Lata 19.45 Dobranocka: Kulfon, co z ciebie wyrośnie (12): Ratunek dla bałwanków 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Wiedźmy (2/13): Cud na Pradze 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 Polacy tu i tam 22.40 Duch w domu (3/8): Karty przetargowe 23.35 Dekalog: Cztery – film TVP; reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Janusz Gajos, Adrianna Biedrzyńska, Adam Hanuszkiewicz, Artur Barciś, Jan Tarsar, Aleksander Bardini (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

7.00 Echa dnia 7.15 Pogoda 7.20 Echa dnia – komentarze 7.40 Odkryj Małopolskę... na rowerze (14): Biecz 8.00 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP 8.25 Stacyjka (10/13): Rycerze i dziewice – serial komediowy TVP 9.20 Głos widza (27) 9.35 AgroSzansa (64) 10.01 Magazyn Aktywni 60+ 10.11 Pogoda 10.16 Wiara i życie 10.37

Otwórzcie drzwi 10.46 Turystyczna jazda 11.00 Lato w Regionach 11.25 Rączka gotuje 11.50 Lato w regionach 12.10 Europa z bliska (29) 12.25 Lato w Regionach 12.40 Podróże z Góralami seria 2 (4) 13.05 Historia kina w Popielawach – film obyczajowy TVP; reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Krzysztof Majchrzak, Bartosz Opania, Grażyna Błęcka-Kolska, Michał Jasiński, Tomasz Krysiak 15.05 Lato w Regionach 15.20 Naturalnie tak (86) 15.35 Lato w Regionach 16.00 Reportaż 16.15 Wokół ryb 2014/15 (27) 16.30 Eurowiadomości 16.45 Zapiski Łazęgi: Krople prądu 17.00 Było, nie minęło 17.31 Pogoda 17.33 Tarnowska Kronika Filmowa 17.42 Pod Tatrami 17.53 Filmoteka Małopolska 18.19 Kronika kulturalna 18.26 Mandaty/Omiń korki 18.31 Kronika 18.54 Pogoda 18.57 Tematy dnia 19.07 Parafia z sercem 19.26 Muzyczny kalejdoskop 19.51 Kwartet 20.18 Odkryj Małopolskę... na rowerze 20.25 Telezakupy 21.00 Naturalnie tak (86) 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Nożem i widelcem 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.20 Speed 2 22.30 Zakamarki przeszłości 23.05 Kultowe rozmowy (67) – Grażyna Plebanek 23.35 Nauczanie początkowe – film dok.; reż.: Marcin Bortkiewicz



**POLSAT**

5.00 Disco gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.40 Scooby-Doo: Wakacje z duchami – film animowany USA (2010) 10.00 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.35 Małolaty u taty – komedia USA (2003) 12.35 Dirty Dancing – film muzyczny USA (1987) 14.40 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny Polska (2015) 15.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska (2015) 16.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny Polska (2015) 17.40 Nasz nowy dom – reality show 18.40 Mistrz Zakupów – teleturniej 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska (2009) 20.00 Kabaretobranie 2014 – 6. Zielonogórska Noc Kabaretowa na bis (2) – program rozrywkowy 22.00 Uliczny wojownik – film sensacyjny USA/Japonia (1994) 0.20 Potwór – horror komediowy Korea Południowa (2006) 2.45 Tajemnice losu

tvn

5.30 Uwaga! – magazyn reporterów 5.50 Mango – telezakupy 7.55 Top Wings 3 – program rozrywkowy 8.30 Dzień Dobry Wakacje – magazyn Polska (2015) 11.00 Na Wspólnej (2100–2103) – serial obyczajowy Polska 12.50 Mali giganci – program rozrywkowy 14.45 Żony Hollywood – program rozrywkowy 15.55 Project Runway – reality show 17.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 List w butelce – melodra-

mat USA (1999) 22.45 Medium – dramat obyczajowy USA (2010) 1.20 Cela – thriller Niemcy/USA (2000) 3.35 Uwaga! 3.50 Sekrety magii

TVN 7



5.55 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy 7.00 Mango – telezakupy 9.05 Bananowy doktor 4 – serial obyczajowy USA (2012) 10.05 Kamuflaż 2 – serial sensacyjny USA (2012) 11.05 Gwiazdy wierzą w duchy 2 – reality-show 12.05 Prawo Agaty (2–4) – serial obyczajowy Polska (2013) 15.20 Spokojnie, to tylko awaria – komedia USA (1982) 17.00 Wakacje w krzywym zwierciadle: Europejskie wakacje – komedia USA (1985) 19.00 Stare lwy – komedia przygodowa USA (2003) 21.20 Wakacje w Las Vegas – komedia USA (1997) 23.30 Sztandar chwały – dramat wojenny USA (2006) 2.15 Alcatraz – serial science-fiction USA-Kanada (2012) 3.15 Sekrety magii – interaktywny program rozrywkowy

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu 2 – serial sensacyjny USA 7.05 Scooby-Doo – serial animowany USA 7.35 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany USA 8.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial animowany USA 8.35 Kapitan Drake i drzewo życia – film przygodowy USA/Bulgaria (2009) 10.25 Policjantki i policjanci (46–48) – serial obyczajowy Polska (2014) 13.25 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.30 Sekret mumii – thriller Niemcy/Austria (2000) 16.30 Przyczajony tygrys, ukryty smok – film przygodowy Tajwan/Chiny/USA/Hongkong (2000) 19.00 Galileo – program popularyzacyjny 20.00 Policjantki i policjanci (49, 50) – serial obyczajowy Polska 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami 2 – serial kryminalny USA 23.00 Mantykorra: legendarny potwór – horror s.f. USA (2005) 0.55 Belfer: Przegrana nie wchodzi w grę – film sensacyjny USA (2001) 2.55 Interwencja – magazyn reporterów 3.10 Rodzice na skraju załamania nerwowego (1) – serial paradokumentalny Francja (2007)



**PULS**

6.00 Dyżur (15, 16) – serial dokumentalny Polska (2009–2010) 7.00 Taki jest świat – program informacyjny Polska 7.50 Boso przez świat – cykl reportaży Polska (2008) 11.05 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Kopciuszek – film familijny Niemcy (2011) 12.30 Bestia z Wolfsberga – film familijny USA/Kanada (2010) 14.10 Nieustraszeni bracia Grimm – film fantasy USA/Czechy/Wielka Brytania (2005) 16.30 Zbroja Boga 2 – komedia przygodowa Hongkong (1991) 19.00 Fineasz i Freb (12, 13) – serial animowany USA 20.00 Ninja – dramat sensacyjny USA (2009) 21.45 Oczy smoka – film sensacyjny USA (2012) 23.40 Czerwona gorączka – film sensacyjny USA (1988) 2.00 Zobacz to!

# PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.00

● **LIST W BUTELCE** – Amerykański melodramat z 1999 roku. Theresa, dziennikarka „Chicago Tribune”, odnajduje na plaży butelkę z listem w środku. Niewielka kartka papieru zawiera miłosne wyznanie mężczyzny tęskniącego za zmarłą żoną. Przejęta tonem listu próbuje odszukać człowieka, który potrafi tak wiernie i mocno kochać. Okazuje się nim Garret Blake, żeglarz zajmujący się renowacją łódek. Wspólna wyprawa jachtem stanie się początkiem znajomości, która przyniesie obojgu chwile szczęścia, ale i cierpienia.

★★★

TVP 1, GODZ. 20.25

● **ŚMIERĆ NADEJDZIE JUTRO** – Film sensacyjny produkcji brytyjsko-amerykańskiej z 2002 roku. Po karkołomnym pościgu na polu minowym w strefie zdemilitaryzowanej James Bond wpada w ręce wroga i trafia do północnokoreańskiego więzienia. Po kilkunastu miesiącach zostaje zwolniony w ramach wymiany więźniów. Szef Krajowej Agencji Bezpieczeństwa Falco jest jednak przekonany, że Bond pod wpływem tortur zdradził towarzyszy. Aby odzyskać dobre imię i licencję, agent 007 podejmuje się kolejnej misji, w której kluczową rolę odegrają dwie piękne kobiety – Jinx i Miranda Frost.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **ULICZNY WOJOWNIK** – Amerykańsko-japoński film sensacyjny z 1994 roku. Shadaloo, południowo-wschodnia Azja, rok 1995. Od siedmiu miesięcy trwa wojna domowa. Planując zawiadanie światem, generał Bison bierze pracowników pewnej organizacji międzynarodowej jako zakładników. Jeżeli nie otrzyma 20 miliardów dolarów w ciągu 22 godzin, oni zginą. Stacjonujący w Shadaloo pułkownik William F. Guile nie zamierza ulec żądaniom Bisona. Częścią jego zuchwałego planu jest znalezienie futurystycznej fortecy generała. Pułkownik Guile razem z oficerem wywiadu rekrutują do drużyny dwóch renegatów.

★★★

TVP 1, GODZ. 22.45

● **OSACZONY** – Thriller produkcji amerykańsko-niemieckiej z 2005 roku. Po tragicznej w skutkach interwencji negocjator Jeff Talley rezygnuje z pracy i obejmuje posadę szefa policji w miasteczku Bristo Camino. Pewnego ranka dostaje meldunek o włamaniu. Sprawa wydaje się banalna – troje nastolatków próbowało ukraść samochód i zostało uwięzionych w willi właścicieli. Nieoczekiwany spłot wydarzeń sprawia, że Talley musi znów zagrać rolę negocjatora. Tym razem nie może się pomylić – w grę wchodzi życie jego żony i córki.

**Restauracja  
„Piastowska”  
Zaprasza!!!**

pon.-czw. 11.00–21.00  
pt.-sob. 11.00–22.00  
niedz. 12.00–21.00

**12 648 27 26  
606 205 558**

**os. Na Lotnisku 4**  
(przeniesiona do restauracji Wanda)

www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

**wesela ♦ komunie 2016  
♦ chrzty ♦ stypy itp.  
WIECZORKI TANECZNE  
Piątki, soboty w godzinach 18–23  
Zaprasza wokalista DJ Marek**

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**

Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu\*

\* za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

**F.H.U. HANBUD**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

**os. Niepodległości 3**  
tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY

OGRODZENIA

GERDA DELTA MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY  
KORZYSTNE RATY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl



TVP1

6.05 Klan (2733) 6.30 My Wy Oni 7.00 Msza Święta – transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.35 Paweł z Tarsu. Pojednanie światów: Do Żydów i do Pogan 9.10 Ziarno: Święty Wacław – patron Czech 9.45 Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej (32) 10.20 Alternatywy 4 (5/9): Dwudziesty stopień zasilania 11.30 Dwa koła, jedna pasja – magazyn kolarski 11.50 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Opole 2015 na bis (9) 13.50 BBC w Jedyne: Pingwiny w ukrytej kamerze (2): Pierwsze kroki 14.55 Korzenie (5/12) 15.45 Eska 15.55 Afryka – za głosem serca (1) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ptaki ciernistych krzewów (6/10) 18.30 Rolnik szuka żony (5) 19.20 Wiadomości naukowe 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Europy: Rajd Estonii 20.07 Kronika 72. Tour de Pologne 20.14 Pogoda 20.25 Zakochana Jedyne: Sisi (1) – film kostiumowy Niemcy/Włochy/Austria (2010); reż.: Xaver Schwarzenberger; wyk.: Cristiana Capotondi, Martina Gedeck, Herbert Knaup 22.15 Śmierć nadejdzie jutro – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (2002); reż.: Lee Tamahori; wyk.: Pierce Brosnan, Halle Berry, Judi Dench, John Clee 0.35 Do białego rana (11) (dozwolone od lat 16) 1.00 Do białego rana (12) (dozwolone od lat 16) 1.30 Dekalog: Dziewięć – film TVP; reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Ewa Blaszczyk, Piotr Machalica, Jan Jankowski, Jolanta Piętek-Górecka, Artur Barciś, Katarzyna Piwowarczyk, Jerzy Trela 2.40 Osaczony – thriller USA/Niemcy (2005); reż.: Florent Emilio Siri; wyk.: Bruce Willis, Kevin Pollock, Jimmy Bennett (dozwolone od lat 16) 4.35 Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej (32) – cykl dok. 4.55 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.05 100% Natury (10): Gmina Witnica 6.35 M jak miłość (1139) 7.35 Stawiam na Tolka Banana (5/7): Cygan 8.25 Beethoven 5 – komedia USA (2003); reż.: Mark Griffiths; wyk.: Dave Thomas, Faith Ford, Daveigh Chase 10.05 Rodzinne oglądanie: Tajemnice skrzypiec 11.05 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Ale Jazda! Ale Meksyk! 11.40 Makłowicz w podróży: Madera (102): Goście archipelagu 12.20 Gwiazdy w południe: Siódma kompania znów w komplecie – komedia Francja (1975); reż.: Robert Lamoureux; wyk.: Pierre Mondy, Aldo Maccione, Jean Lefebvre 14.00 Familiada (2141) 14.35 Rodzinka.pl (139): Tu są dzieci!!! 15.15 Latający Klub 2, czyli wieczór kabaretowy (8) 16.30 Na dobre i na złe (597): Zaufaj mi! – serial TVP 17.25 Na sygnale (57): Dzień kobiet 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Hity kabaretu (9): Konczita i inne hity kabaretu Ani Mru Mru (1) – program rozrywkowy 20.05 Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Gdańsk; koncert 21.10 Lato Zet i Dwójki 2015 (2) Przebój Lata – koncert 22.15 Paraniernormalni Tonight (1): Bartek Kasprzykowski – program rozrywkowy 23.10 Warsaw Summer Jazz Days 2015: Bill Laswell Material and The Master Musicians of Jajouka Led by Bachir Attar – koncert 0.55 Killshot – film sensacyjny USA (2008); reż.: John Madden; wyk.: Mickey Rourke, Joseph Gordon-Levitt, Diane Lane, Thomas Jane, Rosario Dawson (dozwolone od lat 16) 2.40 Czas honoru (48): Niemieckie porachunki – serial TVP 3.35 Czas honoru (49): Wyprawa do Rzeszy 4.25 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Latoteka (3) – magazyn muzyczny 6.50 Piosenka Biesiadna: Marysia Biesiadna 7.45 Smaki polskie: Kaczka z grilla 8.00 Błękitne wakacje – magazyn żeglarski 8.20 Łamigłówka 8.30 Polacy tu i tam 9.05 Mali światowcy (3) 9.35 Ziarno: Święty Wacław – patron Czech 10.05 Sława i chwała (6) Koniec pięknego lata 11.10 Pamiętaj o mnie 11.25 Misja natura: Zalew Szczeciński, Łąki Skoszewskie – serial dok. 11.50 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. św. Aniołów Stróżów w Wałbrzychu 14.30 Magia sosnowego boru 15.10 Duch w domu (3/8): Karty przetargowe 16.00 Podróż życia (3) – teleturniej 16.35 Przygarnij mnie (3) 17.25 Łamigłówka 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (1129) 18.50 Swinging with Sinatra Jarrek Wist & Krzysztof Herdzin Big Band – koncert 19.45 Dobranocka: Sceny z życia smoków: Urodziny (6) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Ranczo (97): Nowatorska terapia 21.40 Palimpsest – dramat Polska; reż.: Konrad Niewolski; wyk.: Andrzej Chyra, Magdalena Cielecka, Robert Goner, Adam Ferency, Henryk Talar, Grzegorz Warchol, Tomasz Sapryk, Arkadiusz Jakubik (dozwolone od lat 16) 23.45 Pamiętaj o mnie 0.05 Podróż życia (3) – teleturniej 0.35 Pod Tatrami 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

7.00 Eurowiadomości 7.20 Pogoda 7.20 Wokół ryb 2014/15 (27) 7.35 Podróż z Góralek seria 2 (4) 7.50 Echa tygodnia – kraj 8.00 Rączka gotuje 8.35 Karino (12/13): Najcięższa próba – serial TVP 9.05 Głos widza (28) 9.15 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii 9.45 Mój pies i inne zwierzęta 10.01 Pod Tatrami 10.10 Pogoda 10.15 Kwartet 10.42 MotoVblog 10.52 Mandaty/Omiń korki 11.05 Nauczanie początkowe – film dok.; reż.: Marcin Bortkiewicz 12.05 Lato w Regionach 12.25 Turystyczna jazda 12.45 Lato w Regionach 13.15 Sport 15.45 Antenowe remanenty 16.00 Lato w Regionach 16.25 Saga prastarej puszczy: Opowieść o żubrze: Cywilizowanie dzikości – film dok.; reż.: Jan Walencik, Bożena Walencik 17.31 Pogoda 17.35 Uwolnić Dobro 17.44 Romska Akademia Mediów 18.00 Zakamarki przeszłości 18.31 Kronika 18.54 Pogoda 18.57 Polityka Blżej 19.11 Twarze Małopolski/ Filmoteka Małopolska 20.07 Muzyczny kalejdoskop 20.32 Krakowska Panorama Kultury/ 1200 Muzeów 21.00 Echa tygodnia – kraj 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Reportaż 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.22 Odkryj Małopolskę... na rowerze 22.31 Jedź bezpiecznie 22.41 Polityka Blżej 23.00 Raport z Polski Extra 23.35 Saga prastarej puszczy: Opowieść o żubrze: Cywilizowanie dzikości – film dok.; reż.: Jan Walencik, Bożena Walencik



POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.15 Scooby-Doo: Wielka draka wilkoka – film animowany USA (2012) 9.40 Mistrz Zakupów – teleturniej 9.50 Roboty – film animowany USA (2005) 11.40 Powrót do błękitnej laguny – film przygodowy USA (1991) 13.45 Nagi peryskop – komedia USA (1996) 15.45 Twoja twarz brzmi znajomo – program rozrywkowy 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 Galimatias, czyli kogel-mogel 2 – komedia obyczajowa Polska (1989) 22.05 Kości 10 (201, 202)

– serial kryminalny 0.05 Zdrady – serial paradokumentalny 1.05 Magazyn sportowy 3.00 Tajemnice losu

tvn

5.30 Uwaga! – magazyn 5.50 Mango 7.55 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy Polska 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 11.00 Co za tydzień – magazyn 11.40 Piekielny hotel – program rozrywkowy 12.40 Nie rób scen (3, 4) – serial komediowy Polska 13.50 Street Dance 2 – film muzyczny Wielka Brytania/Niemcy (2012) 15.40 Harry Potter i Komnata Tajemnic – film przygodowy USA/Wielka Brytania/Niemcy (2002) 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów Polska 20.00 Egzekutor – film sensacyjny USA (1996) 22.30 Dowód życia – dramat sensacyjny USA (2000) 1.15 Partnerki 3 – serial kryminalny 2.15 Uwaga! – magazyn reporterów 2.30 Sekrety magii

TVN 7



5.20 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy 6.30 Męski typ – talk-show 7.05 Mango 9.10 Bananowy doktor 4 – serial komediowy 10.05 Kamuflaż 2 – serial sensacyjny USA 11.00 Gwiazdy wierzą w duchy 12.00 Idiota za granicą 2 – serial dokumentalny Wielka Brytania (2011) 13.00 Prawo Agaty (5, 6) – serial obyczajowy Polska 15.05 Godzina ognia – western USA (1967) 17.15 Bitwa o Anglię – film wojenny Wielka Brytania (1969) 20.00 Sztandar chwały – dramat wojenny USA (2006) 22.45 Tajemnice Laury – serial kryminalny USA 23.45 Dzieci z Jedwabnego Szlaku – dramat wojenny Niemcy/USA/Australia/Chiny (2008) 2.20 Sekrety magii

TV 4

6.00 Strażnik Teksasu 2 – serial kryminalny USA 7.05 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany USA 7.35 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany USA 8.05 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany USA 8.35 Klub przyjaciół Myszki Miki (35, 36) – serial animowany USA 9.35 Kung Pow: Wejście Wybrańca – komedia sensacyjna USA/Hongkong (2002) 11.10 Galileo (400, 401) – program popularnonaukowy Polska 12.20 Zaginiony skarb Wielkiego Kanionu – film przygodowy Kanada (2008) 15.00 Zagadki Sfinksa – film s.f. Kanada/Wielka Brytania (2008) 17.00 Erik wiking – komedia przygodowa Wielka Brytania/Szwecja (1989) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Łowca obcych – thriller s.f. USA/Bulgaria (2003) 21.55 Odnaka – film sensacyjny USA (2002) 0.15 Skasowane wiadomości – thriller Kanada (2009) 2.00 Zagadki kryminalne – serial dokumentalny Polska 3.00 Rodzice na skraju załamania nerwowego – serial paradokumentalny Francja (2007)



PULS

5.50 Dyżur – serial dokumentalny Polska (2009–2010) 6.20 Twój Puls – magazyn 8.00 Boso przez świat – cykl reportaży 10.05 Aukcja w ciemno 2 (26-ost.) – serial dokumentalny 10.30 Aukcja w ciemno 3 (1) – serial dokumentalny 11.00 Łowcy okazji 3 (19, 20) – serial dokumentalny 11.55 Asterix w Brytanii – film animowany Francja (1986) 13.20 Niania w akcji – komedia karate Hongkong (2006) 16.00 Jack Hunter i zaginiony skarb Ugaritu – film przygodowy USA (2008) 18.00 Wyścig armatniej kuli – komedia przygodowa USA/Hongkong (1981) 20.00 Patrol – dramat sensacyjny USA (2006) 22.50 Red Rock West – thriller USA (1993) 1.00 Krwawe wyzwanie – film sensacyjny USA (2010) 2.50 Zobacz to!

## OD WIERTNIKA DO WIERTŁA

W dzisiejszym świecie coraz więcej prac wykonują za człowieka maszyny. Są one coraz lepsze i wydajniejsze. Do wykonania gotowego wyrobu zaprzęgnięto nawet laser i drukarki 3D. Sterowane komputerem obrabiarki za pomocą wielu narzędzi „wyczarowują” z bryły metalu prawie gotowy wyrób. W domowych warsztatach od czasu do czasu używamy szlifierki czy wiertarki. Jaka jest historia współczesnych narzędzi? W tym artykule opowiemy o wiertle i wierceniu.



Nowożytnie wiertła różnią się między sobą m.in. kształtem i zastosowaniem. Jedne używane są do wiercenia w metalu, inne w drewnie, a jeszcze inne w betonie. W przeszłości aż takiego zróżnicowania nie było. Metalowe narzędzia tego typu powstały wraz z odkryciem żelaza i zastosowaniem go do produkcji wyrobów. Przez odpowiednią obróbkę cieplną połączoną z wychłodzeniem (hartowaniem) uzyskiwano twarde ostrze do skrawania. Taki proces na naszych ziemiach nastąpił wraz z pojawieniem się Celtów, czyli ok. roku 300 p.n.e. Lud ten sprowadził też do nas inne wynalazki. Nie oznacza to, że przed pojawieniem się Celtów nie wykonywano takich czynności jak wiercenie. Nic bardziej mylnego. Prace takie wykonywano nawet wtedy, gdy nie znano żadnego metalu do wyrobu takich narzędzi. Skąd wiemy, że przed tysiącami lat wiercono? W wielu miejscach archeolodzy znajdują przedmioty, które były przewiercone. Zmuszli z otworami produkowano naszyjniki. Wiercono też otwory w ściankach naczyń by związać pękające garnki. Być może wiercono także w drewnie, czy w skórze, ale przedmioty wykonane z takich surowców, a mające tysiące lat, nie zachowują się.

Z czego wykonywano ówczesne wiertła? Jedynym surowcem, który się do tego nadawał, był krzemień i inne twarde skały. Z bryły surowca odbijano drobniejsze fragmenty, zwane w terminologii archeologicznej wiórkami i odłupkami. Kolejną czynnością było

uformowanie odpowiedniego kształtu dla kolca (przyszłego wiertła) za pomocą szeregu uderzeń. Ostateczny kształt ostrza nadawano przez retuszowanie, czyli przygotowanie odpowiedniego kąta dla krawędzi tnącej (pracującej). Podobne prace wykonywano na drugiej zwrotnej stronie. Narzędzie takie trzymano w dłoni, przez co wywiercone otwory nie były symetryczne. Na zdjęciu widoczne jest takie narzędzie znalezione w rejonie kopca Wandry.

Ciekawą rzeczą było wykonywanie otworów w przedmiotach kamiennych, np. toporkach. Ciężko byłoby wiercić w kamieniu krzemieniem, bo przecież lepszego surowca nie posiadali, a z miedzi wykonywano jedynie ozdoby. Otóż posługiwano się kością zwierzęcą, piaskiem i wodą. Kość, pustą w środku, odpowiednio przycinano. W miejscu wiercenia na kamieniu sypano piasek i polewano wodą. Wprawiano kość w ruch obrotowy, piasek z wodą powodowały duże tarcie i długą, moźliwą pracą uzyskiwano otwór np. w kamiennym toporku. Oczywiście można się z tego śmiać i zapytać, skąd my to wiemy. Zachowały się bowiem narzędzia kamienne, w których otwór jest jeszcze nie całkiem przewiercony.

Nowoczesne i proste narzędzie, jakim jest wiertło, ciągle ulepszane przeszło trwającą wiele tysięcy lat wędrówkę od krzemienistego wiertnika do stalowego wiertła.

Janusz Bober  
Fot. Anna Piwowarczyk



# TVP1

**5.00** Telezakupy **5.40** Klan (2734)  
**6.05** Sprawa dla reportera **6.55** Europa to My **7.35** Telezakupy **8.00** Wiadomości **8.10** Pogoda poranna **8.15** Polityka przy kawie **8.35** Telezakupy **9.00** Egzamin z życia (22) **9.55** Północ-Południe (9/12) **11.00** Blondynka (26): Coś się kończy, coś się zaczyna **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.35** Smaki polskie: Figle z mąką **12.50** BBC w Jedynce: Pingwiny w ukrytej-kamerze (2): Pierwsze kroki **14.00** Miłość nad rozlewiskiem (13/13) **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.20** Teo-ria smaku Teo Vafidisa (17) **15.50** Wspaniałe stulecie 2 (51) **16.50** Europa to My **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.30** Wspaniałe stulecie 2 (52) **18.30** Ranczo (91): Droga przez stos **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.05** Kronika 72. Tour de Pologne **20.10** Pogoda **20.25** Angelika wśród piratów – film przygodowy Francja (1967); reż.: Bernard Borderie; wyk.: Michelle Mercier, Roger Pigaut, Robert Hossein **22.00** Sisi (1) – film kostiumowy Niemcy/Włochy/Austria (2010); reż.: Xaver Schwarzenberger; wyk.: Cristiana Capotondi, Martina Gedeck, Herbert Knaup **23.55** Niedawno w Polsce: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (16) – serial dok. (dozwolone od lat 16) **0.30** Boża podszewka 2 (15/16) (dozwolone od lat 16) **1.35** Boża podszewka 2 (16/16) (dozwolone od lat 16) **2.35** Notacje: Jan Englert. Mam konstrukcję dziewiętnastowieczną – cykl dok. **2.50** Kameleon (1/4) – serial sensacyjny TVP; reż.: Janusz Kijowski (dozwolone od lat 16) **4.00** Zagadkowa Jedynka **4.20** Zakończenie dnia

# TVP2

**6.00** Mikołajek (103): Kleofas się przeprowadza **6.15** Mikołajek (104): Tomcio Paluch **6.35** Coś dla Ciebie **7.00** M jak miłość (853) **8.00** Pytanie na śniadanie **10.20** O mnie się nie martw 2 (3/13) **11.10** Barwy szczęścia (1279) **11.45** Na dobre i na złe (578) Ocena ryzyka **12.45** Na sygnale (27): Groźny kaszel **13.25** Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Gdańsk – koncert **14.20** Wojciech Cejrowski – boso przez świat: W drodze do dżungli **14.55** O mnie się nie martw 2 (3/13) **15.55** M jak miłość (1122) **16.50** Rodzinka.pl (144): Rodzicem być! **17.25** Rodzinka.pl (145): Tradycyjnie nowoczesne święta **18.00** Panorama **18.35** Sport Telegram **18.45** Pogoda **18.50** Jeden z dziesięciu (17/83) **19.25** Jeden z dziesięciu (18/83) **20.10** XIII Mazurska Noc Kabaretowa – Mragowo 2011: W górę smyki! (1) – widowisko rozrywkowe **21.25** Urok kłamstwa – thriller Kanada (2010); reż.: George Erschbamer; wyk.: Josie Davis, Marc Menard, Lochlyn Munro **23.05** Czy świat oszalał?: Chiny – triumf i chaos: Supremocarstwo (3/3) **0.05** Dr House 8 (166) – serial obyczajowy USA (2011) **0.55** Dr House 8 (167) **1.50** Urok kłamstwa – thriller Kanada (2010); reż.: George Erschbamer; wyk.: Josie Davis, Marc Menard, Lochlyn Munro **3.30** Chiny – triumf i chaos: Supremocarstwo (3/3) – serial dok. Wielka Brytania (2012); reż.: Niall Ferguson **4.30** O mnie się nie martw (6) **5.20** Zakończenie programu

# TV POLONIA

**6.10** Pianobus Tomka Stroynowskiego (3): Ziemia Dobrzyńsko-Chełmińska **6.50** Zapiski Łazegi: Willa Ewy B. **6.55** Europa to My **7.40** Maszyna zmian: Ostatni raz **8.10** Warto kochać (31) **9.05** Warto kochać (32) **9.55** Czerdziestolatek (16/21): Gdzie byłaś, czyli Szekspir **10.50** Polonia w Komie **11.05** Studio Wschód **11.35** Kulturalni PL (254) **12.30** Łamigłówna: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne **12.35** Wiadomości **12.50** Chłop i baba (9/12): Krzyżacy

**13.25** Ranczo (97): Nowatorska terapia **14.25** Jej powrót – dramat Polska (1975); reż.: Witold Orzechowski; wyk.: Beata Tyszkiewicz, Jerzy Zelnik, Andrzej Mroczewski, Maria Wachowiak, Lucja Kowalik, Leon Niemczyk, Andrzej Bogucki, Tadeusz Tarnowski, Jerzy Januszewicz, Mirosław Szonert **16.25** Błękitne wakacje **16.55** Wszystko przed nami (69) **17.20** Polonia w Komie **17.30** Teleexpress **17.50** Łamigłówna: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne **17.55** Pianobus Tomka Stroynowskiego (3): Ziemia Dobrzyńsko-Chełmińska **18.35** 07 w akcji! **18.55** Chłop i baba (9/12): Krzyżacy **19.25** Kultura od kuchni (6): Rzeźba **19.45** Dobranocka: Miś Uszatek: Zguba **20.00** Wiadomości **20.25** Sport **20.35** Pogoda **20.40** Łamigłówna: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne **20.50** Nad rozlewiskiem... (3/13) **21.50** Polonia w Komie **22.05** Polonia 24 **22.35** Halo Polonia **23.40** Lato Zet i Dwójki 2015 (1): Toruń **0.45** Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

**6.35** Mamy to! (55): Konkurencyjność **7.15** Głos widza (29) **7.20** Naturalnie tak (86) **7.30** Pogoda **7.33** Na rynku pracy **7.40** Telezakupy **8.00** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **8.20** Pogoda **8.30** Raport z Polski **9.00** Echa tygodnia – kraj **9.15** Plebania (193) – telenowela TVP **9.40** Plebania (194) **10.05** Przechodzień codzienny **10.15** Dla niesłyszących: Co niesie dzień **10.40** Pogoda **10.45** Kto nigdy nie żył... – dramat Polska (2006); reż.: Andrzej Seweryn; wyk.: Michał Żebrowski, Joanna Sydor, Robert Janowski, Stefan Burczyk, Joanna Liszowska, Wojciech Meczaldowski, Piotr Szczepaniak **12.30** Skarby prowincji 2 (21) **12.45** Przechodzień codzienny **12.50** Agrobiznes **13.25** Plebania (195) – telenowela TVP **13.50** Plebania (196) **14.20** Dziennik regionów – tematy dnia **14.30** Magurski Park Narodowy – film dok.; reż.: Paweł Hertel **15.45** Raport z Polski OPP **16.15** Rogate dusze – film dok. Polska/Niemcy (1995) **17.25** Dziennik regionów – tematy dnia **17.30** Kronika – zapowiedź **17.33** Pogoda **17.35** Pogorza – wczoraj i dziś **17.45** Speed 2 **17.55** Romska Akademia Mediów **18.10** Jedź bezpiecznie **18.22** Na Pogórze **18.32** Kronika **18.56** Pogoda **18.59** Tematy dnia **19.09** Podkarpackie ciekawostki **19.19** Ze skarbca wielkiego muzeum **19.27** Prosto z lasu **19.40** Na rynku pracy **19.51** Pogoda **19.57** Region. Ludzie, sprawy, opinie **20.25** Telezakupy **20.57** Pogoda **21.00** Echa dnia **21.10** Pogoda **21.15** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **21.40** Echa dnia – komentarze **21.55** Pogoda **22.02** Kronika **22.17** Pogoda **22.19** Magazyn Aktywni 60+ **22.25** Głos widza (29) **22.40** Raport z Polski OPP **23.15** Rogate dusze – film dok. Polska/Niemcy (1995) **0.25** Everyday English **0.40** Ahora español



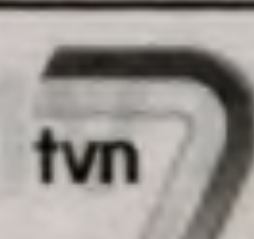
## POLSAT

**5.00** Disco gramy – program muzyczny **6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.45** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **8.45** Malanowski i partnerzy – serial **9.45** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **10.45** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **11.45** Pielęgniarki – serial paradokumentalny **12.45** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **13.45** Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny **14.45** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.20** Interwencja **16.40** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **17.40** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy **20.05** xXx – film sensacyjny USA (2002) **22.30** Nożownik – dramat sensacyjny USA (2003) **0.45** Człowiek sukcesu – komediodramat USA (2009) **2.40** Tajemnice losu



**5.55** Uwaga! **6.15** Mango **8.00** Detektywi – serial fabularno-dokumentalny **8.35** Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy **9.35** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **10.35** Szkoła – serial paradokumentalny **11.35** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **12.35** Szpital – serial paradokumentalny **13.35** W-11 – Wydział Śledczy (784, 785) – serial paradokumentalny **15.00** Szkoła – serial paradokumentalny **16.00** Rozmowy w toku – talk-show **17.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **18.00** Szpital – serial paradokumentalny **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.10** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.50** W-11 – Wydział Śledczy – serial paradokumentalny **21.30** Sekrety lekarzy – reality show **22.30** Ostre cięcie 4 – program rozrywkowy **23.15** Usterka 3 – serial **23.50** Revolution – serial s.f. **0.50** Kamuflaż 3 – serial **1.50** Co za tydzień **2.20** Uwaga! **2.45** Sekrety magii

## TVN 7



**5.10** We dwoje – program rozrywkowy **6.30** Męski typ – talk-show **7.00** Brzydula (218, 219) – serial obyczajowy **8.10** Sąd rodzinny **9.10** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **10.10** Dr House – serial obyczajowy **11.15** Mango **12.50** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.50** Szpital – serial paradokumentalny **14.50** Sędzia Anna Maria Wesołowska **15.50** Prawo Agaty – serial obyczajowy **16.55** Brzydula (220, 221) – serial obyczajowy **18.00** Dr House (16, 17) – serial obyczajowy **20.00** Czułe słowa – dramat obyczajowy USA (1983) **22.45** Wybrani 2 – serial sensacyjny **23.45** Recepta na szczęście – komedia romantyczna USA (2008) **1.45** Sekrety magii

## TV 4

**6.00** Kłamczuch **7.05** Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany USA **7.35** Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany **8.05** Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany **8.35** Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany **9.05** Gwiezdne wojny: Wojny klonów (11, 12) **10.00** Czarodziej z Waverly Place (18, 19) – serial przygodowy **11.00** Dzikie serce – telenowela **12.00** Sekrety sąsiadów (38, 78) – serial obyczajowy **13.00** Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny Polska **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **15.00** Dom nie do poznania (15) – reality show **16.00** Dom nie do poznania 2 (1) – reality show **17.00** Dzikie serce – telenowela **18.00** Sekrety sąsiadów (39, 79) – serial obyczajowy **19.00** Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny Polska **20.00** Śmierć na 1000 sposobów (6, 7) – serial dokumentalny **21.00** Ice Road Truckers: Drogi śmierci – serial paradokumentalny **22.00** Galileo (478, 479) – program popularnonaukowy **0.00** Kroniki facetów z klasą – pr. rozrywkowy **1.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **2.00** Graffiti – program publicystyczny **2.15** Gość „Wydarzeń”



## PULS

**5.50** Kasia i Tomek 3 (11, 12) – serial komediowy **6.45** Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny **8.45** Nash Bridges 4 – serial sensacyjny **9.40** Za głosem serca – telenowela Meksyk **10.40** Sekret 4 – telenowela Hiszpania **11.45** Santa Diabla (8, 9) – telenowela USA **13.45** Sezon na miłość – telenowela **16.10** Za głosem serca – telenowela Meksyk **17.05** Kobra – oddział specjalny – serial przygodowy **18.00** Łowcy skarbów – serial przygodowy **19.00** Fineasz i Fieb (13, 14) – serial animowany **20.00** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 10 (7–9) – serial krym. **22.55** Patrol – dramat sensacyjny USA (2006) **1.50** Zobacz to!

### Nasze miasto

# NIEBEZPIECZNI PRZYBYSZE

Do Polski przybyła pierwsza grupa około 150 uchodźców z Syrii, chrześcijan wytypowanych do wyjazdu przez misjonarzy i parafie. Przyjechali na zaproszenie fundacji, finansowanej przez obywateli Wielkiej Brytanii. Otrzymali w Polsce schronienie, opłacono im pobyt, mają szansę dostać pracę. Cieszymy się, że możemy pomóc uciekinierom przed terrorem tzw. państwa islamskiego.

Ale równocześnie rząd zobowiązał się w Brukseli, że przyjmie 2 tysiące uchodźców z Afryki i Bliskiego Wschodu, którzy masowo uciekają do Europy. Nie ma żadnej gwarancji, że nie będzie wśród nich zwolenników terroryzmu, a nawet jeżeli dziś nie popierają islamistów, to za kilka miesięcy czy lat mogą ulec groźnej propagandzie. Europa Zachodnia przekonała się już dawno, że większość uchodźców nie asymiluje się w krajach osiedlenia, zachowuje swoją odmienność, często wrogo odnosi się do gospodarzy, z czasem zgłasza coraz dalej idące żądania, np. odrębnego traktowania muzułmańskich uczennic w szkołach czy budowy wciąż nowych meczetów (ostatnio we Francji zażądano przekazania na meczety nieczynnych kościołów). Najwięcej islamskich przybyszów mieszka we Francji – prawie 5 milionów, co stanowi 7,5 procent ludności (w Belgii i Austrii po ok. 6 procent, w Niemczech i Szwecji po 5 procent). Ekspertci przewidują, że za kilka lat we Francji odsetek muzułmanów przekroczy 10 procent. Trzeba też pamiętać, że liczby te dotyczą wyznawców islamu, a przecież nie wszyscy imigranci to muzułmanie.

W tym roku przez Morze Śródziemne do Europy przedostało się 100 tys. nielegalnych imigrantów. W większości przybywają w poszukiwaniu lepszych warunków życia, często uciekają przed wojnami lub religijnym prześladowaniem. Czy Europa (w tym Polska) powinna ich przyjmować? Czy dla lewicowych utopii Europa ma przekształcić się w afrykańską czy islamską kolonię, czy ma ulec całkowitej obcej jej kulturze? Chrześcijanom w Syrii czy Afryce trzeba pomóc, ale wszystkich nie zdołamy przyjąć w Europie. Trzeba im wysłać nowoczesną broń, trzeba ich przeszkolić w samoobronie, aby jak Żydzi w Izraelu potrafili obronić się przed islamskim terrorem. Natomiast ubodzy Afrykańczycy muszą urządzić się u siebie, aby nie musieli w Europie szukać chleba i pracy.

Czy chcemy w polskich miastach osiedlić dla uchodźców z innych kontynentów, masowej przestępczości, wybuchów nienawiści wobec białych? Przy słabości naszego państwa, niedoinwestowaniu policji, braku miejsc pracy itd., przybysze szybko okażą się bardzo niebezpieczni. Tym bardziej, że w Polsce poziom ich życia będzie dużo niższy niż w Niemczech czy we Francji.

Na wschodzie, głównie w Kazachstanie, wciąż jeszcze parę tysięcy Polaków czeka na możliwość wyjazdu do kraju, z którego pochodzą ich dziadkowie. Ponadto w Polsce o prawo stałego pobytu stara się obecnie ponad 150 tysięcy Ukraińców. Kiedyś żyliśmy z nimi w jednym państwie, mamy podobny język i kulturę. To ich w pierwszej kolejności powinniśmy przyjmować. Nie jesteśmy rasistami, ale nie chcemy w Polsce ani radykalnych islamistów, ani kolorowych gangów, terroryzujących miasta. Nie musimy słuchać lewicowych cwaniaków, którzy z organizowania pomocy dla uchodźców, głównie za unijne pieniądze, urządzili sobie dochodowy biznes. Nie powtórzymy błędów, które popełniono w Zachodniej Europie.

RYSZARD TERLECKI

### Sprawy duże i małe

# ZACZYNAM SIĘ NIEPOKOIĆ

Z coraz większym niepokojem obserwuję to co dzieje się w Polsce i wokół mnie. Zaczę od tych dużych spraw. Jeden z czołowych działaczy Prawa i Sprawiedliwości Janusz Wojciechowski, prawnik i były sędzia, a obecnie „europoseł” i pomysłodawca biura porad prawnych „Dudapomoc” zgłosił, co najmniej kontrowersyjną, propozycję dotyczącą wymiaru sprawiedliwości. Zaproponował bowiem przywrócenie rewizji nadzwyczajnej i wprowadzenie „kasacji prezydenckiej”, co w sytuacji, gdy prezydentem elektem jest przedstawiciel obozu PiS, zaczyna zastanawiać.

Rewizja nadzwyczajna znana była w PRL-u i miała ewidentnie wydzźwięk polityczny. To „mądra” władza dawała sygnał sądowi, że powinien zmienić swoje rozstrzygnięcie. Oczywiście wybiórczo, bo rewizja była nie prawem każdego, tylko łaską władzy. Zniesiono ją w 1995 roku i zastąpiono normalną kasacją, którą można wnieść przy zachowaniu wszelkich procedur prawnych.

Kasowanie przez prezydenta wyroków sądowych byłoby naruszeniem Konstytucji RP i zasady sądowego wymiaru sprawiedliwości. To coś więcej, bo oznaczałoby złamanie fundamentalnego paradygmatu współczesnej demokracji, jakim jest trójpodział władz wymyślony kiedyś przez hrabiego Monteskiusza, na władzę ustawodawczą, wykonawczą i sądowniczą. Byłaby to próba powrotu do zamierzchłej historii, gdy łaskawy król skupiał w swoim ręku całą władzę wykonawczą, dużo ustawodawczą, a także odwoławczą sądowniczą. To już nawet nie mocny system prezydencki, znany np. w Stanach Zjednoczonych, gdzie prezydent posiada wszystkie atrybuty władzy wykonawczej jako stojący na jej czele, i posiadający pewne elementy władzy ustawodawczej, ale nie mający żadnego wpływu na sądownictwo. Mam nadzieję, że prezydent elekt Andrzej Duda, prawnik z wykształcenia posiadający dużą wiedzę nie będzie chciał skorzystać z tych życzliwych propozycji płynących z jego obozu politycznego, naruszających fundamentalne zasady demokracji.

Na koniec poruszę wydawałoby się małą sprawę, ale sygnalizującą niepokojące zmiany. Ostatnio w Radzie Miasta Krakowa odbyło się głosowanie nad przyznaniem tytułu Honorowego Obywatela Miasta Krakowa dla Jerzego Buzka b. premiera i przewodniczącego Parlamentu Europejskiego. Ja głosowałem jako absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego, ponad politycznie, za przyznaniem mu tego tytułu. Uważam, że premier Buzek w czasie swoich rządów przynajmniej miliardy złotych na Budowę Kampusu 600. lecia Odnowy UJ, był autorem jednej z najważniejszych spraw dla Krakowa. To jest największa inwestycja, ze środków publicznych w ostatnich 25. latach dla Krakowa, a nawet dla Małopolski. Dzięki temu UJ powiększył swój stan posiadania dwu i półkrotnie w stosunku do tego czym władał. W tej uczelni pracuje tysiące krakowian i jest to jeden z największych zakładów pracy w naszym mieście. Kto tego nie dostrzega jest chyba ślepy. W zamian otrzymałem naciski od radnych PiS, którzy byli przeciwni tej kandydaturze ze względów politycznych, aby głosować tak jak oni. Jeden z nowohuckich radnych PiS, którego uważałem za kolegę powiedział mi po głosowaniu, że nie chce mnie znać. Nie tak wyobrażam sobie relacje międzyludzkie oparte na poszanowaniu czyjegoś zdania, które jest esencją demokracji.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5.00 Telezakupy 5.35 Klan (2735)  
6.05 Lato z Polskim Dokumentem: Bocznica – film dok.; reż.: Anna Kazejak Dawid 6.55 Europa to My – magazyn 7.35 Telezakupy 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.35 Telezakupy 9.00 Egzamin z życia (22) – serial TVP 9.55 Korzenie (5/12) 11.00 Blondynka (27): Nic nigdy nie jest na zawsze 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Smaki polskie: Chleb, naturalnie! 12.55 Natura w Jedyńce: Planeta Ziemia 2: Płytkie morza (4) 14.00 Życie nad rozlewiskiem (1/13) – serial TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teoria smaku Teo Vafidisa (18) 15.50 Wspaniałe stulecie 2 (53) 16.50 Europa to My 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Wspaniałe stulecie 2 (54) 18.35 Ranczo (92): Radio Mamrot 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.04 GOL – felieton 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne 20.15 Pogoda 20.25 Szepty przeszłości (8/12) – serial Francja (2010) 21.30 Wygnani do raju (4) – serial Wielka Brytania (2015) (dozwolone od lat 16) 22.35 07 zgłoś się (14/21): Hieny – serial TVP 0.20 Niedawno w Polsce: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (17) – serial dok. (dozwolone od lat 16) 0.55 Angelika wśród piratów – film przygodowy Francja (1967); reż.: Bernard Borderie; wyk.: Michelle Mercier, Roger Pigaut, Robert Hossein 2.25 Notacje: Andrzej Lapicki. Dobry aktor mówi prosto – cykl dok. 2.40 Kameleon (2/4) – serial sensacyjny TVP (dozwolone od lat 16) 3.45 Szepty przeszłości (8/12) – serial Francja (2010) 4.35 Zakończenie dnia

## TVP2

6.00 Lokatorzy (136): Sublokator 6.30 Czas na bunt 7.00 M jak miłość (854) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9.00 Panorama, 9.03 Pogoda) 10.20 O mnie się nie martw 2 (4/13) 11.10 Barwy szczęścia (1280) 11.45 Na dobre i na złe (579): Detoks 12.45 Na sygnale (28): Pszczółka a ustawa o ratownictwie medycznym 13.25 Dzięki Bogu już weekend (6) 14.20 Wojciech Ciejrowski – bosko przez świat: Wioska w dżungli 14.55 O mnie się nie martw 2 (4/13) 15.55 M jak miłość (1123) – serial TVP 16.50 Rodzinka.pl (146): Podejmowanie decyzji – serial komediowy TVP 17.25 Rodzinka.pl (147): Milcząca większość 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (19/83) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (20/83) 20.10 XIII Mazurska Noc Kabaretowa – Mragowo 2011: W górę smyki! (2) – widowisko rozrywkowe 21.25 Z podniesionym czołem – film akcji USA (2004); reż.: Kevin Bray; wyk.: The Rock..., Johnny Knoxville, Kristen Wilson, Ashley Scott (dozwolone od lat 16) 23.00 Służby specjalne (5) – serial TVP (dozwolone od lat 16) 0.00 Świat bez fikcji: Autyzm – miłość ponad wszystko – film dok. Wielka Brytania (2012); reż.: Jamie Pickup 1.10 Z podniesionym czołem – film akcji USA (2004); reż.: Kevin Bray; wyk.: The Rock..., Johnny Knoxville, Kristen Wilson, Ashley Scott (dozwolone od lat 16) 2.45 Dr House 8 (166) – serial obyczajowy USA (2011) 3.40 Dr House 8 (167) 4.40 Paradoxs (1): Czat – serial kryminalny TVP; reż.: Greg Zgliński; wyk.: Bogusław Linda, Anna Grycewicz, Cezary Łukaszewicz, Arkadiusz Jakubik, Witold Dębicki, Jakub Dmochowski, Ewa Skibińska, Gabriela Muskała, Sebastian Pawlak, Mariusz Ostrowski 5.30 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.00 18. Przystanek Woodstock 2012 – happysad 6.55 Europa to My 7.40 Plecak pełen przygód (7/13) 8.10 War-

to kochać (33) 9.00 Warto kochać (34) 9.55 Czerdziestolatek (17/21): Cwana bestia, czyli kryształ 10.50 Polonia w Komie 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.30 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 12.35 Wiadomości 12.50 Chłop i baba (10/12): Siła propagandy 13.25 Wiedźmy (2/13): Cud na Pradze 14.20 Latoteka (3) 14.55 Myśliwiec pl – magazyn 15.20 Sprawiedliwi wśród Nas: Nasi sąsiedzi 15.50 Piasek jest drapieżnikiem: Słowiński Park Narodowy 16.55 Wszystko przed nami (70) 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 17.55 18. Przystanek Woodstock 2012 – happysad 18.55 Chłop i baba (10/12): Siła propagandy 19.25 Margolcia i Miś zapraszają dziś (7): Kolorowe kredki 19.45 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka (38/39): Czarodziejka 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 20.50 Ojciec Mateusz (114): Zbrodnia na pierwszej stronie 21.50 Polonia w Komie 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia 23.40 Lato Zet i Dwójki 2015 (2): Przebój Lata 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (17): Żarówka 7.30 Pogoda 7.32 Jedź bezpiecznie 7.40 Telezakupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogoda 8.30 Raport z Polski OPP 8.55 Przechodzień codzienny 9.15 Plebania (195) – telenowela TVP 9.40 Plebania (196) 10.05 Głos widza (30) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 Jedź na zdrowie (4): Sery korycińskie 11.20 Historia jednej znajomości – wielki koncert wspomnień w ramach festiwalu FAMA 12.10 Przechodzień codzienny 12.30 Eurowiadomości 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (197) – telenowela TVP 13.45 Plebania (198) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Woliński Park Narodowy 15.45 Raport z Polski 16.15 Pokazowe dzieci PRL: Gdańskie pięcioraczki – film dok.; reż.: Elżbieta Lewandowska 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na rynku pracy 17.44 Magazyn Medyczny 18.00 Jedź bezpiecznie 18.11 Podróże z Góralem seria 2 (4) 18.26 Kronika 18.51 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.04 Kontrapunkt 19.53 Pogoda 19.58 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.01 Kronika 22.17 Pogoda 22.19 Na Pogórze 22.25 Głos widza (30) 22.40 Raport z Polski 23.15 Pokazowe dzieci PRL: Gdańskie pięcioraczki 0.25 Everyday English 0.40 Ahora espanol

## POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pielegniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 W cywilu – dramat sensacyjny USA (2006) 22.00 Rozrachunek – thriller USA/Niemcy (2004) 0.05 Ekspres śmierci – film sensacyjny USA (2002) 2.20 Tajemnice losu

## tvn

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.35 Szpital – serial paradokumentalny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (786, 787) – serial paradokumentalny 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Krwawy sport – film sensacyjny USA (1988) 23.40 Żony Hollywood 23.40 Kuba Wojewódzki – talk-show 0.40 Sekrety lekarzy – reality show 1.40 Gra pozorów 2 2.40 Uwaga! 3.05 Sekrety magii

## TVN 7

4.55 We dwoje – program rozrywkowy 6.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 7.00 Brzydula (220, 221) – serial 8.10 Sąd rodzinny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska 10.10 Dr House – serial 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 15.50 Prawo Agaty – serial obyczajowy 16.55 Brzydula (222, 223) – serial obyczajowy 18.00 Dr House (18, 19) – serial obyczajowy 20.00 Cztery bracia – film sensacyjny USA (2005) 22.20 Mr. Majestek – dramat sensacyjny USA (1974) 0.30 Tajemnice Laury – serial kryminalny 1.30 Fringe: Na granicy światów 3 (1) – serial s.f. 2.30 Sekrety magii

## TV 4

6.00 Kłaczuch 7.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 7.35 Klub przyjaciół Myski Miki – serial animowany 8.05 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.35 Klub przyjaciół Myski Miki – serial animowany 9.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów (12, 13) – serial animowany 10.00 Czarodziej z Waverly Place (20, 21) – serial przygodowy 11.00 Dzikie serce – telenowela 12.00 Sekrety sąsiadów (39, 79) – serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania 2 (2, 3) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Sekrety sąsiadów (40, 80) – serial obyczajowy 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 21.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci – reality show 22.00 Odnaka – film sensacyjny USA (2002) 0.10 Kroniki facetów z klasą – pr. rozrywkowy 1.10 Śmierć na 1000 sposobów – serial dokumentalny 1.40 Interwencja – magazyn reporterów

## PULS

5.55 Kasia i Tomek 3 (12, 13) – serial komediowy 6.50 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 7.50 Gliniarz i prokurator 5 – serial kryminalny 8.45 Nash Bridges 4 – serial kryminalny 9.40 Za głosem serca – telenowela Meksyk 10.35 Sekret 4 – telenowela Hiszpania 11.45 Santa Diabla (9, 10) – telenowela USA 13.40 Sezon na miłość – telenowela Turcja 16.10 Za głosem serca – telenowela Meksyk 17.05 Kobra oddział specjalny 14 – serial sensacyjny 18.00 Łowcy skarbów 2 – serial przygodowy 19.00 Fineasz i Ferb (14, 15) – serial animowany 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (10, 11) – serial kryminalny 21.55 Jeździec bez głowy – serial fantasy 22.50 Red Rock West – thriller USA (1993) 0.55 Dublerzy – komedia sensacyjna Polska (1993) 3.15 Zobacz to!

## NA DUNAJECKIE BRZANY (2)

Brzana, jak już wspominałem, to ryba niezwykle silna i waleczna, a charakterystyczną cechą jej zachowania jest to, że w trakcie walki potrafi przymurować do dna. Siedzi wtedy przy kamieniach jakby naprawdę była przymurowana. Oderwać ją jest niezwykle trudno. Bywa, że maksymalnie naprężony kij trzeba trzymać w takim stanie nawet przez kilka minut. I nie pomagają wtedy żadne pukania w kij czy modulacje napięcia żyłki. Murowanie brzany jest dla wędkarza sytuacją graniczną – w tym momencie jeszcze nic nie jest przesądzone. Albo brzana zdola się uwolnić, albo przegra z nami swoją walkę. Jak by na to nie patrzeć – walkę o swoje życie. Zdarza się, że taka walcząca barwana rozpaczliwie trze pyskiem po kamieniach, a przecież trudno znaleźć linkę, która wytrzymałaby takie tarcie. Z tego właśnie powodu hol zaciętej brzany wymaga sporych umiejętności i zimnej krwi. Wymaga stałego napięcia wędziska i ustawienia hamulca w kołowrotku na najwyższą wytrzymałą przez żyłkę wartość. A w tym wszystkim najważniejsze jest to, by nie dopuścić do szorowania przez brzanę pyskiem po glazach i kamieniach.

Jednak zbyt mocno dokręcony hamulec też bywa czasami przyczyną nieoczekiwanych kłopotów wędkarza. Bo przycięta zbyt mocno barwana staje na głowie, wbija się w żwir czy w piasek i walczy, obracając się wokół własnej osi. A kręcąc się w tę i z powrotem trąca niebezpiecznie napiętą żyłkę swoją płetwą grzbietową. Doświadczeni wędkarze i łowcy brzan wiedzą doskonale, że spotkanie żyłki z płetwą grzbietową barweny to śmiertelne zagrożenie dla żyłki. Bo pierwszy promień tej płetwy jest pozabkowany niczym nóż używany przez adeptów szkoły przetrwania. Wielu starych wędkarzy zupełnie poważnie opowiada, że brzana, stając na głowie, tak długo jeździ swoją piłką po żyłce, aż ją przetrnie. Oczywiście, tak się nie dzieje. Przerznięcie żyłki jest raczej kwestią przypadku, który jednak zdarza się stosunkowo często.

A gdzie szukać tych niezwykłych ryb? Ja jeżdżę w te miejsca, gdzie już wiele razy brzany spotykałem, a więc nad Dunajec, na jego odcinek pomiędzy Biskupicami Melsztyńskimi a samym Melsztynem. Kiedyś na tym odcinku było sporo brzan, które osiągały nawet po sześćdziesiąt, siedemdziesiąt centymetrów długości. Dzisiaj jest ich najwyraźniej mniej. Zresztą na odcinku Dunajca poniżej zapory w Czchowie generalnie ryb jakby ubyło. Mówi o tym wielu wędkarzy. Ale brzanę można tam trafić nadal.

W środku lata brzany można „kosić” w Dunajcu dobrze zmontowaną gruntówką z ciężkim ołowiem dennym (bo nurt bywa tam niekiedy bardzo żywy). Ołowiane ciężarki mają przeróżne kształty (każdy wędkarz ma swoje przyzwyczajenia), ale ja wybieram tak zwane perszinki, czyli ciężarki z charakterystycznymi skrzydełkami. Ustawiam je „dziobem” w kierunku kija, po to, żeby w trakcie holowania ryby skrzydełka nie klinowały się między leżącymi na dnie kamieniami. Do tego dość mocna żyła 30–35 milimetrów oraz solidny, czterometrowy kij, który ustawiam na sztorc z dzwoneczkiem przyczepionym do szczytówki.

Kolejną kluczową kwestią w polowaniu na dunajeckie brzany jest dobór właściwych przynęt. Ale o tym już opowiem w przyszłym tygodniu.

JAKUB KLEN

## Za kierownicą

## SAVOIR VIVRE NA DRODZE

Z klatek schodowych krakowskich kamienic zniknęły już wszechobecne niegdyś tabliczki „pluć tylko do spluwaczki”, a i samo słowo kolarzy się raczej z gabinetem lekarskim czy stomatologicznym niż z ochroną przed zanieczyszczeniem schodów. Podobnie jak owo niegdyś ostrzeżenie o pluciu gdzie popadnie, tak w niebyt odeszło wiele zachowań regulowanych – pisanymi bądź nie – zasadami savoir vivre'u. Dzisiaj nieliczni przy stole siorbią zupę z łyżki, choć chyba tak kiedyś jadano, bo polska nazwa czynności wywodzi się pewnie od węgierskiego słowa csorba oznaczającego zupę. Za to pracownicy międzynarodowych korporacji dostają szczegółowe wytyczne jak mają się ubierać w pracy, jakie nosić krawaty, jak się golić i jakich kosmetyków używać na co dzień. Motywowani swoimi wysokimi zarobkami bez szemrania stosują się do tych regulaminów. A kiedy już opuszczają miejsce pracy to wtedy hulaj dusza. Zwłaszcza na drodze.

Swoistym podręcznikiem savoir vivre'u jest „Kodeks drogowy” regulujący zachowania na coraz bardziej zatłoczonych drogach i ulicach. Niestety, z wypełnianiem zaleceń tego aktu prawnego nie jest w Polsce najlepiej, zarówno wśród starszego, jak i młodszego pokolenia kierowców. Ponieważ po polskich i europejskich drogach jeżdżą pojazdami z napędem silnikowym nieprzerwanie od 52 lat, mam spore doświadczenie w tzw. obserwacji uczestniczącej. Te doświadczenia skłaniają do konkluzji, że wiele jest w postępowaniu na drodze zachowań irracjonalnych, żywcem przeniesionych z innych rejonów życia. Jeżeli w Krakowie wyjeżdżam z bocznej, podporządkowanej ulicy na zakorkowaną drogę główną to wiem, że pierwszy, który ustąpi swego pierwszeństwa będzie mężczyzna, zwłaszcza zasiadający w aucie dostawczym, czy ciężarówce. Natomiast rzadko która kobieta jadąca autem z tego pierwszeństwa zrezygnuje. Ostatnio niejaka Monika Richardson secundo voto Zamachowska w mediach społecznościowych zwróciła uwagę kierowcę ciężarówki, bo nie ustąpił jej pierwszeństwa, choć wyjeżdżała z drogi podporządkowanej. Co tłumaczył sobie obowiązującymi w Polsce zasadami, że dama ma pierwszeństwo zawsze i wszędzie, szczególnie w ciasnych drzwiach, kiedy jest przepuszczana przodem. Natomiast w Republice Czeskiej odwrotnie – pierwszeństwo przysługuje mężczyźnie, które wywodzi się z prastarego na tamtych ziemiach obyczaju, iż w drzwiach knajpy zawsze pierwszy staje chłop, by swym ciałem ochronić kobietę przed gęsto latającymi – niegdyś – kuflami do piwa. Różnice wywodzące się z życia codziennego i przenoszone do ruchu drogowego są rozmaite w różnych krajach. Generalnie obowiązuje zasada, że im dalej na południe od naszego kraju, tym kobiety mają mniejsze prawa i w życiu, i na drodze. Aż do skrajnych rozwiązań, jakie mają miejsce w Arabii Saudyjskiej, gdzie istnieje zakaz prowadzenia samochodu przez panie, zaś jego złamanie karane jest... chłostą!

Nie jestem seksistą, więc nie zamierzam zachęcać P.T. Panie i Panów Posłów oraz Senatorów do szybkiego uchwalenia podobnego prawa, jakie obowiązuje na pustynnych drogach Arabii i surowego chłostania pleców czy pośladków pań łamiących przepisy ruchu drogowego na polskich ulicach. Zastanawiam się, dlaczego wszelkie ruchy i organizacje feministyczne w Polsce żądają w naszym kraju równouprawnienia dla pań – od list wyborczych poczynając – nawet nie zająkną się, by to równouprawnienie obowiązywało wszędzie. Przede wszystkim na drodze, bo kobiet za kierownicą coraz więcej.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

4.45 Teleszkupy 5.20 Klan (2736) – telenowela TVP 5.45 Natura w Jedyńce: Planeta Ziemia 2: Płytkie morza (4) – serial dok. Wielka Brytania (2006); reż.: Alastair Fothergill 6.40 Teleszkupy 6.55 Europa to My – magazyn 7.40 Expo dla Ciebie – magazyn 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Polityka przy kawie 8.35 Teleszkupy 9.00 Egzamin z życia (23) – serial TVP 9.55 Egzamin z życia (24) 11.00 Blondynka (28): Tam i z powrotem – serial TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Magazyn Rolniczy: Produkty regionalne z wieprzowiny 12.55 Natura w Jedyńce: Planeta Ziemia 2: Tam gdzie lasy zmieniają szatę (5) – serial dok. Wielka Brytania (2006); reż.: Alastair Fothergill 14.00 Życie nad rozlewiskiem (2/13) – serial TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-ria smaku Teo Vafidisa (19) – magazyn 15.50 Wspaniałe stulecie 2 (55) – serial kostiumowy Turcja (2011) 16.50 Europa to My – magazyn 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Wspaniałe stulecie 2 (56) – serial kostiumowy Turcja (2011) 18.35 Ranczo (93): Wykapany ojciec – serial obyczajowy TVP 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika 72. Tour de Pologne 20.15 Pogoda 20.30 Piłka nożna: Eliminacje Ligi Mistrzów: 2 runda (2): Lech Poznań-FK Sarajewo 22.55 07 zgłoś się (15/21): Skok śmierci – serial TVP 0.15 Niedawno w Polsce: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (18) – serial dok. (dozwolone od lat 16) 0.50 Ziemia obiecana (4/4) – serial TVP 1.50 Notacje: Wojciech Piotrowicz. Wileńskie wspomnienia – cykl dok. 2.00 Innowacje dla Ciebie (5) – magazyn 2.20 Wygnani od raju (4) – serial Wielka Brytania (2015) (dozwolone od lat 16) 3.20 Zagadkowa Jedynka 4.00 Zakończenie dnia

## TVP2

5.55 Lokatorzy (137): Kompleks męskości – serial komediowy TVP 6.25 Lokatorzy (138): Oko za oko – serial komediowy TVP 7.00 M jak miłość (855) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9.00 Panorama, 9.03 Pogoda) 10.20 O mnie się nie martw 2 (5/13) – serial komediowy TVP 11.10 Barwy szczęścia (1281) – serial obyczajowy TVP 11.45 Na dobre i na złe (580): Oszukani – serial TVP 12.45 Na sygnale (29): Fachowiec – serial fabularny TVP 13.25 Przygarnij mnie (5) – reality show 14.20 Narodowy Instytut Audiowizualny – 10 lat – film dok. 14.50 O mnie się nie martw 2 (5/13) – serial komediowy TVP 15.50 M jak miłość (1124) – serial TVP 16.50 Rodzinka.pl (148): Święty spokój nie istnieje – serial komediowy TVP 17.20 Rodzinka.pl (149): Nerwy w konserwy – serial komediowy TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45 Jeden z dziesięciu (21/83) (wielki finał) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (1/84) – teleturniej 20.10 „The Sejm” Kabaret Neo-Nówka – program rozrywkowy 21.25 Kino relaks: Prezydent: Miłość w Białym Domu – film obyczajowy USA (1995); reż.: Rob Reiner; wyk.: Michael Douglas, Annette Bening, Martin Sheen 23.25 O mnie się nie martw 2 (6/13) – serial komediowy TVP 0.25 Zabójcze umysły (56) (2007) (dozwolone od lat 16) 1.15 Zabójcze umysły (57) (dozwolone od lat 16) 2.10 Świat bez tajemnic: Chory świat; reż.: Dylan Mohan Gray 3.25 Świat bez tajemnic: Cienie wolności – film dok. 4.30 Sabat Czarownic 6 – Kielce 2015 5.35 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Kabaretowa Scena Dwójki przedstawia: Kabaret Ani Mru Mru 6.55 Europa to My 7.40 Siedem stron

świata (7/7): Wrak 8.10 Warto kochać (35) 9.05 Warto kochać (36) 9.55 Czerdziestolatek (18/21): Gra wojenna, czyli na kwaterze 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia 12.30 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 12.35 Wiadomości 12.50 Chłop i baba (11/12): Złoto 13.25 Nad rozlewiskiem... (3/13) 14.25 Przygarnij mnie (3) 15.20 Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej (27) 15.45 Mała Polska w Indiach – film dok. 16.55 Wszystko przed nami (71) 17.20 Polonia w Komie 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 17.55 program rozrywkowy 18.15 Regiony z Historią 18.35 Wilnoteka 18.55 Chłop i baba (11/12): Złoto 19.25 ABC wszystko wie (12) 19.45 Dobranocka: Fortele Jonatana Koota (1): Alarm nad Bóbrzą 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska Polonijne 20.50 Egzamin z życia (29) 21.50 Polonia w Komie 22.05 Polonia 24 22.35 Halo Polonia – magazyn 23.40 Mała Polska w Indiach – film dok.; reż.: Anu Radha, Sumit Osmand Shaw 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45 Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to działa (18): Zdalne sterowanie 7.30 Pogoda 7.32 Odkryj Małopolskę... na rowerze 7.40 Teleszkupy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.20 Pogoda 8.30 Raport z Polski 8.55 Przechodź dzień codzienny 9.15 Plebania (197) – telenowela TVP 9.40 Plebania (198) 10.05 Głos widza (31) 10.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda 10.45 AgroSzansa (64) 11.15 Piękniejsza Polska w Unii Europejskiej 11.45 Dej pozor: Godka 12.15 Honor Inżyniera: Siedziba Narodowej Orkiestry Symfonicznej Polskiego Radia w Katowicach 12.40 Przechodź dzień codzienny 12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (199) – telenowela TVP 13.50 Plebania (200) 14.20 Dziennik regionów – tematy dnia 14.30 Ludzie z bagien – film dok.; reż.: Piotr Sadziński 15.45 Raport z Polski 16.15 Naszym okiem (2) 17.25 Dziennik regionów – tematy dnia 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.44 Witamy z Niemiec 17.55 Parafia z sercem 18.17 Na Pogórze 18.28 Kronika 18.52 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.04 Kwartet 19.29 Podkarpackie ciekawostki 19.42 MotoVblog 19.54 Pogoda 19.59 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Teleszkupy 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.02 Kronika 22.17 Pogoda 22.20 Tarnowska Kronika Filmowa 22.25 Głos widza (31) 22.40 Raport z Polski 23.15 Naszym okiem (2) 0.25 Everyday English 0.40 Ahora espanol



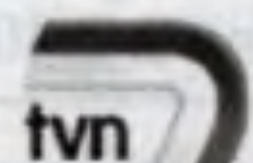
## POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny Polska 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Interwencja 16.40 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.40 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.35 Oficer Blart – komedia sensacyjna USA (2002) 22.25 Ja, szpieg – komedia sensacyjna USA (2002) 0.45 41-letni prawnik zalicza wpadkę – komedia Francja (2005) 2.35 Tajemnice losu

## tvn

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detektyw 8.35 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje 10.35 Szkoła – serial paradokumentalny 11.35 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.35 Szpital – serial paradokumentalny 13.35 W-11 – Wydział Śledczy (788, 789) – serial paradokumentalny 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 W sieci zła – thriller USA (1998) 23.30 Krwawy sport – film sensacyjny USA (1988) 1.20 You Can Dance – po prostu tańcz! – program rozrywkowy 3.10 Uwaga! 3.35 Sekrety magii

## TVN 7



5.10 We dwoje – program rozrywkowy 6.30 Męski typ – talk-show 7.00 Brzydula (222, 223) – serial obyczajowy 8.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Dr House – serial obyczajowy 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Prawo Agaty – serial 16.55 Brzydula (224, 225) – serial obyczajowy 18.00 Dr House (20, 21) – serial obyczajowy USA 20.00 Dzieci z Jedwabnego szlaku – dramat wojenny Niemcy/Australia/Chiny (2008) 22.35 Alcatraz – serial s.f. 23.35 Uwłkani – film sensacyjny USA (2008) 1.40 Pamiętniki wampirów 2 – serial grozy 2.40 Sekrety magii

## TV 4

6.00 Kłaczuch 7.05 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 7.35 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 8.05 Szczeniące lata Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany 8.35 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 9.05 Gwiezdne wojny: Wojny klonów (13, 14) – serial animowany 10.00 Czarodziej z Waverly Place (22, 23) – serial przygodowy 11.00 Dzikie serce – telenowela Meksyk 12.00 Sekrety sąsiadów (36, 76) 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania (4, 5) – reality show 17.00 Dzikie serce – telenowela 18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci 19.00 Policjantki i policjanci 20.00 Narodziny bohaterów – dramat sensacyjny Niemcy/Austria (2013) 22.40 Belfer: Przegrana nie wchodzi w grę – film sensacyjny USA (2001) 0.30 Kroniki facetów z klasą 1.30 Śmierć na 1000 sposobów – serial dokumentalny 2.00 Graffiti 2.10 Gość „Wydarzeń”



## PULS

5.55 Kasia i Tomek 3 (13, 14) – serial komediowy 7.00 Gliniarz i prokurator 4 (24) – serial kryminalny 7.55 Gliniarz i prokurator 5 (3) – serial kryminalny 8.55 Nash Bridges 4 – serial sensacyjny 9.55 Za głosem serca – telenowela Meksyk 10.50 Sekret 4 – telenowela Hiszpania 11.50 Santa Diabla (10, 11) – telenowela USA 13.45 Sezon na miłość – telenowela Turcja 16.10 Za głosem serca – telenowela 17.05 Kobra – oddział specjalny 19 – serial sensacyjny 18.00 Lowcy skarbów 2 (22-ost.) – serial przygodowy 19.00 Fineasz i Ferb (15, 16) – serial animowany 20.00 W poszukiwaniu świętego Graala (1/2) – film przygodowy Niemcy (2004) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial kryminalny 23.00 Jeździec bez głowy – serial fantasy 23.55 Objawienia – serial sensacyjny 1.10 Zobacz to!

## Po raz dziewiętnasty

## WYBIERAMY MISS NOWEJ HUTY

Trwa XIX edycja konkursu Miss Nowej Huty, organizowanego przez redakcję „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Partnerem jest agencja RORES MODELS (www.rores.pl). W dotychczasowych edycjach konkursu w sumie wzięło udział około 3 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu muszą być w wieku od 15 do 26 lat. Mogą nimi zostać uczennice, studentki, panie pracujące w Nowej Hucie lub posiadające jakikolwiek inny związek z Nową Hutą, także czytelniczki „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”, który jest także sprzedawany poza Nową Hutą. To jest konkurs różniący się zdecydowanie od innych konkursów tego rodzaju. Celem organizatorów jest wyłowienie ciekawych osobowości i promowanie tych dziewczyn, które poza nauką i studiami mogą się pochwalić zaistnieniem także w innych dziedzinach takich jak: sport, kultura, wolontariat, akcje charytatywne, szlachetne osiągnięcia w akcjach na rzecz innych osób. Kandydatki prezentujemy do końca sierpnia – w sumie 20 dziewczyn. Gala finałowa odbędzie się w styczniu, tradycyjnie w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach, także światowych. Uczestniczki są ponadto zapraszane do udziału w pokazach mody, castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję do spełnienia swoich marzeń. Zapraszamy do udziału w konkursie! Wyślij parę zdjęć i podstawowe dane na adres e-mailowy: rores@bci.pl lub redakcja@glos-tn.krakow.pl. Dołącz do pięknych i ambitnych dziewczyn! (mp)

Kolejną kandydatką w konkursie Miss Nowej Huty jest **Klaudia Kłasińska**. Uczy się w technikum logistyki. Wierzy, że po ukończeniu technikum znajdzie pracę. Potrzeba fachowców np. w zarządzaniu transportem. Niewykluczone, że po ukończeniu technikum podejmie studia w zakresie transportu. Jej sukcesy głównie wiążą się ze sportem (koszykówką). Od 4 klasy podstawówki do 2 klasy gimnazjum trenowała, a także należała do drużyny grającej w lidze szkolnej. Interesuje się też kuchnią, uwielbia piec, gotować. Uwielbia spędzać czas z przyjaciółmi, wspólne imprezy, grille, a także wycieczki. Nie lubi marnować czasu, stara się zawsze go wypełnić maksymalnie. Bardzo lubi słuchać muzyki, lecz nie ma ulubionego gatunku, zależy, co wpadnie w ucho. Nie angażuje się w politykę, jednak uważa, że chcąc zmienić obecną sytuację w kraju, należy angażować się w życie polityczne. Według niej należy stawiać na osoby, które mają świeże spojrzenie umysłu i otwarty na zmiany, a taką osobą niewątpliwie według Klaudii jest Paweł Kukiz. U młodych drażni ją to, że coraz więcej osób nie ma do siebie szacunku, poniża się wzajemnie i próbuje pokazać swoją wyższość nad innymi. Podoba się jej natomiast to, jak potra-



fia się wszyscy świetnie bawić. Ta „lepsza” część młodzieży stara się pomagać starszym, np. angażując się w różne akcje charytatywne. Chciałaby, żeby w mieście było więcej miejsc, gdzie ludzie z różnych grup wiekowych mogą spędzać aktywnie czas w gronie przyjaciół i rodziny. Uważa, że jest osobą spontaniczną, czasami podejmuje decyzje pod wpływem impulsu i dzięki temu wiele rzeczy i ciekawych zdarzeń nie ucieka jej sprzed nosa. Motto życiowe: „Śpieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą” (J. Twardowski). Jej ulubione: potrawa – pierogi z borówkami, sportowiec – Marcin Gortat, polityk – Paweł Kukiz, pisarz (poeta) – Katarzyna Grochola, kraj – Hiszpania, miasto – Barcelona. (mp)

## Prawnik radzi

## MAŁA WSPÓLNOTA W SĄDZIE

*Mam mieszkanie w pięciopokłowym budynku, pozostałe nadal należą do gminy. I z tego powodu mam kłopoty, bo gmina zarządza, jak chce, w ogóle nie liczy się z naszym zdaniem. Na moje zastrzeżenia administratorka odpowiada, że zarządza zgodnie z uchwałą podjętą przez większość, czyli przez gminę. Ostatnią uchwałą zaskarżyłam zgodnie z art. 25 ustawy o własności lokali. Sąd oddalił sprawę, uzasadniając, że w moim przypadku art. 25 ustawy nie ma zastosowania. Proszę poradzić, jak utrącić szkodliwą uchwałę.*

\*\*\*

Sąd oddalił pozew zgodnie z uchwałą Sądu Najwyższego z 7 października 2009 r. (sygn. akt III CZP 60/09). SN postanowił, że we wspólnocie liczącej do siedmiu lokali, która nie ma notarialnie określonego sposobu zarządu, nie można zaskarżyć uchwały właścicieli według art. 25 ustawy o własności lokali. Zgodnie z art. 19 ustawy o własności lokali do zarządu nieruchomością wspólną w małej wspólnocie mają zastosowanie przepisy o współwłasności kodeksu cywilnego i kodeksu postępowania cywilnego. Według tych przepisów, jeśli uchwała właścicieli mających większość udziałów dotyczy czynności zwykłego zarządu, to właściciel z udziałem mniejszościowym może zwrócić się o rozstrzygnięcie do sądu o ustalenie, czy uchwała jest sprzeczna z zasadami prawidłowego zarządu, korzystając z art. 202 k.c. Na czynności przekraczające zakres zwykłego zarządu w małej wspólnocie potrzebna jest zgoda wszystkich współwłaścicieli (art. 199 k.c.). Jeśli nie ma zgody, to o rozstrzygnięcie przez sąd mogą zwrócić się właściciele, których udziały wynoszą więcej niż połowę. (sp)



# TVP1

4.45 Teleskopy 5.20 Klan (2737)  
5.45 Natura w Jedyne: Planeta Ziemia  
2: Tam gdzie lasy zmieniają szatę (5)  
6.40 Teleskopy 6.55 Europa to My  
7.40 Innowacje dla Ciebie (6) 8.00  
Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15  
Polityka przy kawie 8.35 Teleskopy  
9.00 Egzamin z życia (25) 9.55 Dama  
w czarnym welonie (6/12) 11.00 Blondynka (29): Droższa niż perły 12.00  
Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35  
Smaki polskie: Roladki i sałatki 12.55  
Natura w Jedyne: Planeta Ziemia 2: W  
głębinach oceanu (6) 14.00 Życie nad  
rozlewiskiem (3/13) – serial TVP 15.00  
Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Teo-  
ria smaku Teo Vafidisa (20) – magazyn  
15.50 Wspaniałe stulecie 2 (57) – serial  
kostiumowy Turcja (2011) 16.50 Euro-  
pa to My – magazyn 17.00 Telexpress  
17.15 Pogoda 17.30 Wspaniałe stulecie  
2 (58) – serial kostiumowy Turcja  
(2011) 18.35 Ranczo (94): Wybacz  
mnie – serial obyczajowy TVP 19.30  
Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Kronika  
72. Tour de Pologne 20.15 Pogoda  
20.30 Ojciec Mateusz (118): Znikająca  
asystentka – serial kryminalny TVP  
21.20 Sprawa dla reportera 22.20 07  
zgłoś się (16/21): Ślad rękawiczki –  
serial TVP 23.45 Lato z Polskim Doku-  
mentem: Kochani Recydywiści – film  
dok. Polska; reż.: Irene Morawska,  
Jerzy Morawski (Kobiety za wszelką  
cenę pragną związać się z więźniami.  
Wystają przy murach więzień, nawiązu-  
ją kontakty z więźniami. Dochodzi do  
ślubów w więzieniach.) 0.40 Naszaar-  
mia.pl (170) – magazyn 1.10 Sprawa  
dla reportera 2.00 Głowa w mur (9) –  
serial USA (2011) (dozwolone od lat  
16) 2.50 Notacje: Roma Ligocka. Zato-  
czyło się koło – cykl dok. 3.05 Zaginio-  
na (1/7): Odjazd – serial TVP; reż.:  
Andrzej Kostenko; wyk.: Jan Frycz,  
Danuta Stenka, Maciej Marczewski,  
Agnieszka Grochowska, Matylda Da-  
mieńska, Ryszard Filipiński, Andrzej Chy-  
ra 4.00 Zagadkowa Jedynka 4.20 Za-  
kończenie dnia

# TVP2

6.05 Lokatorzy (139): Granica szaleń-  
stwa 6.30 Lokatorzy (140): Sąsiedzka  
pomoc 7.00 M jak miłość (856) 8.00  
Pytanie na śniadanie (w tym: 9.00 Pa-  
norama, 9.03 Pogoda) 10.20 O mnie się  
nie martw 2 (6/13) 11.15 Barwy szczę-  
ścia (1282) 11.45 Na dobre i na złe  
(581): Wielki bal 12.50 Na sygnale  
(30): Oddajcie mi dziecko 13.25 Para-  
nienormalni Tonight (6): Dariusz Mi-  
chalczewski 14.20 Wojciech Ciejrowski  
– boso przez świat: Zupa z małpy 14.50  
O mnie się nie martw 2 (6/13) 15.50 M  
jak miłość (1125) 16.50 Rodzinka.pl  
(150): Kosmos 17.25 Rodzinka.pl  
(151): Zima, zima... ach to Ty! 18.00  
Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40  
Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (2/84)  
19.25 Jeden z dziesięciu (3/84) 20.10  
Wakacje z Kabaretem – Szczecin 2014  
(2) 21.25 Skandal (9) 22.15 Skandal  
(10) 23.05 Kocham kino: Ostatni  
Mohikanin – film przygodowo-histo-  
ryczny USA (1992); reż.: Michael  
Mann; wyk.: Daniel Day-Lewis, Ma-  
deleine Stowe, Pete Postlethwaite (do-  
zwolone od lat 16) 1.10 Prezydent:  
Miłość w Białym Domu – film oby-  
czajowy USA (1995); reż.: Rob Re-  
iner; wyk.: Michael Douglas, Annet-  
te Benning, Martin Sheen 3.10 Aida  
(5/13) 4.05 Art Noc: Jarocin po latach  
– Lech Janerka 4.35 Zakończenie dnia

# TV POLONIA

6.05 Magia serc – recital Zdzisławy  
Sośnickiej 6.55 Europa to My 7.40 Ta-  
jemnica Sagali (7/14): Agnarr i Geirrod  
8.10 Warto kochać (37) 9.00 Warto ko-  
chać (38) 9.55 Czterdziestolatek  
(19/21): Z dala od ludzi, czyli coś swo-  
jego 10.55 Polonia w Komie 11.05 Po-

lonia 24 11.35 Halo Polonia 12.30 Ła-  
migłówka: Letnie Światowe Igrzyska  
Polonijne 12.35 Wiadomości 12.50  
Chłop i baba (12/12): Ja, sołtys 13.25  
M jak miłość (1128) 14.20 Egzamin z  
życia (29) 15.15 Podróż życia (3) – te-  
leturniej 15.45 Wilnoteka 16.10 07 w  
akcji! 16.25 Misja natura: Zalew Szcze-  
ciński, Łąki Skoszewskie 16.55  
Wszystko przed nami (72) 17.20 Polo-  
nia w Komie 17.30 Telexpress 17.45  
Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska  
Polonijne 17.55 KabareTOP, czyli ka-  
baretowa lista przebojów (20) 18.25  
KucinAlina (3) 18.55 Chłop i baba (12/  
12): Ja, sołtys 19.25 Kultura od kuchi-  
ni (7): Dżem symfoniczny 19.45 Do-  
branocka: Dziwne przygody Koziołka  
Matolka (26): Złoty szlak 20.00 Wiado-  
mości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45  
Łamigłówka: Letnie Światowe Igrzyska  
Polonijne 20.50 Serial fabularny 21.50  
Polonia w Komie 22.05 Polonia 24  
22.35 Halo Polonia 23.40 Pitbull (17)  
(dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki  
programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

6.30 Echa dnia 6.40 Pogoda 6.45  
Echa dnia – komentarze 7.00 Jak to  
działa (19): Cyfryzacja 7.30 Pogoda  
7.32 Odmieniona Małopolska (1): Tar-  
gowiska 7.40 Teleskopy 8.00 Dla nie-  
słyszących: Co niesie dzień 8.25 Pogo-  
da 8.30 Raport z Polski 8.55 Przechod-  
zień codzienny 9.05 Głos widza (32)  
9.15 Plebania (199) – telenowela TVP  
9.40 Plebania (200) 10.15 Dla niesły-  
szących: Co niesie dzień 10.35 Pogoda  
10.45 Naszaarmia.pl (170) 11.15 Pięk-  
niejsza Polska w Unii Europejskiej  
11.45 Łódź kreatywna: Walczyk o Ło-  
dzi 12.00 Nożem i widelcem – maga-  
zyn kulinarny 12.15 Ścieżka przez las  
(4) 12.40 Przechodzień codzienny  
12.50 Agrobiznes 13.25 Plebania (201)  
– telenowela TVP 13.50 Plebania (202)  
14.20 Dziennik regionów – tematy dnia  
14.30 Dzika Polska – film dok. Wielka  
Brytania (2003); reż.: Susanne C. Han-  
ke 15.45 Raport z Polski 16.15 Czło-  
wiek z szuflady – film dok.; reż.: An-  
drzej Kotkowski, Jerzy Sztwiertnia  
17.25 Dziennik regionów – tematy dnia  
17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Po-  
goda 17.35 Pod Tatrami 17.44 Na ry-  
nku pracy 18.02 Turystyczna jazda 18.12  
Magazyn Medyczny 18.29 Ze skarbca  
wielickiego muzeum 18.38 Kronika  
19.02 Pogoda 19.04 Tematy dnia 19.15  
Podpowiedzi w plenerze 19.29 Parafia  
z sercem 19.47 Tamowska Kronika Fil-  
mowa 19.57 Pogoda 20.02 Region.  
Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telesku-  
py 20.57 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10  
Pogoda 21.15 Dla niesłyszących:  
Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia –  
komentarze 21.55 Pogoda 22.02 Kronic-  
ka 22.17 Pogoda 22.19 Otwórzcie  
drzwi 22.25 Głos widza (32) 22.40 Ra-  
port z Polski 23.15 Człowiek z szufla-  
dy – film dok.; reż.: Andrzej Kotkow-  
ski, Jerzy Sztwiertnia 0.25 Everyday  
English 0.40 Ahora espanol

# POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzycz-  
ny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45  
Trudne sprawy – serial paradokumen-  
talny 8.45 Malanowski i partnerzy – se-  
rial paradokumentalny Polska 9.45  
Dzień, który zmienił moje życie – se-  
rial paradokumentalny 10.45 Dlaczego  
ja? – serial paradokumentalny 11.45  
Pielęgniarki – serial paradokumentalny  
12.45 Trudne sprawy – serial paradoku-  
mentalny 13.45 Malanowski i partnerzy  
– serial paradokumentalny Polska 14.45  
Dzień, który zmienił moje życie – se-  
rial paradokumentalny 15.50 Wydarze-  
nia 16.10 Prognoza pogody 16.20 Inter-  
wencja 16.40 Dlaczego ja? – serial pa-  
radokumentalny 17.40 Trudne sprawy –  
serial paradokumentalny 18.50 Wyda-  
rzenia 19.30 Świat według Kiepskich –  
serial komediowy Polska 20.00 To tyl-  
ko seks – komedia romantyczna USA  
(2011) 22.20 Kryminalne zagadki Mia-  
mi 10-(227, 228) – serial kryminalny

0.15 Kabaretowa Ekstraklasa – program  
rozrywkowy 1.00 Zakończenie

# tvn

5.55 Uwaga! 6.15 Mango 8.00 Detek-  
tywi – serial fabularno-dokumentalny  
8.35 Ugotowani – program kulinarno-  
rozrywkowy 9.35 Kuchenne rewolucje  
10.35 Szkoła – serial paradokumental-  
ny 11.35 Ukryta prawda – serial para-  
dokumentalny 12.35 Szpital – serial pa-  
dokumentalny 13.35 W-11 – Wydział  
Śledczy (790, 791) – serial paradoku-  
mentalny 15.00 Szkoła – serial parado-  
kumentalny 16.00 Rozmowy w toku –  
talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial  
paradokumentalny 18.00 Szpital – se-  
rial paradokumentalny 19.00 TVN Fak-  
ty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na  
Wspólnej – serial obyczajowy 20.50  
Kuchenne rewolucje – program rozryw-  
kowy 21.50 48 godzin – komedia sensa-  
cyjna USA (1982) 23.50 Następne  
48 godzin – komedia sensacyjna USA  
(1990) 1.55 Uwaga! – magazyn 2.420  
Sekrety magii

# TVN 7

5.10 We dwoje – pr. rozrywkowy 6.30  
Męski typ – talk-show 7.00 Brzydula  
(224, 225) – serial obyczajowy 8.10  
Sąd rodzinny – serial fabularno-doku-  
mentalny 9.10 Sędzia Anna Maria We-  
sołowska – serial fabularno-dokumen-  
talny 10.10 Dr House – serial obczy-  
ajowy 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny  
– serial fabularno-dokumentalny 13.50  
Szpital – serial fabularno-dokumental-  
ny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołow-  
ska – serial fabularno-dokumentalny  
15.50 Prawo Agaty – serial obyczajowy  
16.55 Brzydula (226, 227) – serial  
obyczajowy 18.00 Dr House (22-ost.) –  
serial obyczajowy 19.00 Dr House 2 (1)  
– serial obyczajowy USA 20.00 Inter-  
kosmos – komedia s.f. USA (1987)  
22.30 Skazany na śmierć 2 – serial sen-  
sacyjny 23.35 Numer 23 – thriller  
USA (2007) 1.40 Sekrety magii

# TV 4

6.00 Kłameczuch 7.05 Szczecińskie lata  
Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany  
7.35 Klub przyjaciół Myski Miki – se-  
rial animowany 8.05 Szczecińskie lata  
Toma i Jerry'ego 3 – serial animowany  
8.35 Kacper i przyjaciele (1) – serial  
animowany 9.05 Gwiazdne wojny:  
Wojny klonów (14, 15) – serial animo-  
wany 10.00 Czarodziej z Waverly Pla-  
ce (24, 25) – serial przygodowy 11.00  
Dzikie serce – telenowela 12.00 Na pa-  
troli (1, 2) – serial obyczajowy Polska  
13.00 Policjantki i policjanci – serial fa-  
bularno-dokumentalny 14.00 STOP  
Drogówka – magazyn policyjny 15.00  
Dom nie do poznania (6, 7) – reality  
show 17.00 Dzikie serce – telenowela  
18.00 Ice Road Truckers: Drogi śmierci  
19.00 Policjantki i policjanci – serial  
fabularno-dokumentalny 20.00 Zgon  
na pogrzebie – komedia USA/Niem-  
cy/Wielka Brytania/Holandia (2007)  
21.50 Metamorfoza – horror Niemcy/  
Węgry/Wielka Brytania/Austria/Kana-  
da (2007) 0.00 Spadkobiercy (1) –  
program rozrywkowy Polska 1.00 Za-  
kończenie

# PULS

6.00 Kasia i Tomek 3 (14, 15) – se-  
rial komediowy 7.00 Gliniarz i proku-  
rator 5 (1, 4) – serial kryminalny 8.55  
Nash Bridges 4 – serial kryminalny  
9.55 Za głosem serca – telenowela  
Meksyk 10.50 Sekret 4 – telenowela  
Hiszpania 11.45 Santa Diabla (11, 12)  
– telenowela USA 13.45 Sezon na mi-  
łość – telenowela Turcja 16.05 Za gło-  
sem serca – telenowela Meksyk 17.00  
Kobra – oddział specjalny 19 – serial  
sens. 18.00 Łowcy skarbów 2 – serial  
przygodowy 19.00 Fineasz i Ferb (16,  
17) – serial anim. 20.00 Blondynka w  
koszarach – komedia USA (2008)  
22.00 Najlepsi z najlepszych – film  
sensacyjny USA (1989) 23.55 Motel  
2: Pierwsze cięcie – horror USA  
(2009) 1.40 Zobacz to!

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce” w Krakowie,  
os. Kombatantów 10, ogłasza:

## PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

### NA USTANOWIENIE ODRĘBNEJ WŁASNOŚCI ORAZ PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI LOKALI MIESZKALNYCH:

1. os. J. Strusia 7/185, o pow. użytkowej 43,59 m<sup>2</sup>, parter.  
Cena wywoławcza za 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokalu wynosi 3940 zł. Wadium wy-  
nosi 5500 zł. Przetarg odbędzie się w dniu 06.08.2015 r. o godz. 9.00 w Dzia-  
le Technicznym Spółdzielni os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do po-  
mieszczenia nr 7.
2. os. Na Lotnisku 19/22 o pow. użytkowej 36,16 m<sup>2</sup>, V piętro.  
Cena wywoławcza za 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokalu wynosi 4240 zł. Wadium wy-  
nosi 5000 zł. Przetarg odbędzie się w dniu 06.08.2015 r. o godz. 9.45 w Dziale  
Technicznym Spółdzielni os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do po-  
mieszczenia nr 7.

#### Warunki przetargu.

1. Wadium należy wpłacić do dnia 04.08.2015 r. na rachunek bankowy  
spółdzielni BPH S.A. II O/Kraków nr 48 1060 0076 0000 3210 0014 7538,  
za datę wpłaty przyjmuje się dzień uznania rachunku spółdzielni, lub w kasie  
spółdzielni os. Kombatantów 1 do dnia 04.08.2015 r. do godz. 14.00.
2. Wpłacone przez uczestników przetargu wadium zostanie zwrócone do  
trzech dni roboczych po zakończeniu postępowania przetargowego.
3. Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygrał przetarg, zostanie za-  
rachowane na poczet wylicytowanej kwoty.
4. Nabywca zobowiązany jest w terminie 7 dni od dnia przetargu złożyć  
deklarację przyjęcia w poczet członków, co związane jest z koniecznością  
wpłaty wpisowego i udziału członkowskiego, oraz do 30 dni roboczych od  
dnia przetargu wpłacić wylicytowaną kwotę – pod rygorem utraty wpłacone-  
go wadium oraz utraty prawa do zawarcia aktu notarialnego umowy ustano-  
wienia odrębnej własności lokalu i przeniesienia własności.
5. Akt notarialny na ustanowienie i przeniesienie prawa własności na wy-  
grywającego przetarg zawarty może być z członkiem Spółdzielni, co skutku-  
je, że w przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne.
6. Zawarcie aktu notarialnego nastąpi w terminie do 21 dni od daty wpły-  
wu na rachunek bankowy spółdzielni wylicytowanej kwoty.
7. Koszty związane z zawarciem aktu notarialnego, założenia i wpisu do  
księgi wieczystej ponosi nabywca przy zawarciu umowy notarialnej.
8. Przy zawieraniu umowy ustanowienia odrębnej własności lokalu i prze-  
niesienia własności nie jest pobierany podatek od czynności cywilnoprawnych.
9. Warunki przetargu określa regulamin, z którym należy się zapoznać  
przed przystąpieniem do przetargu w siedzibie Spółdzielni pok. nr 2 os. Kom-  
batantów 10 lub na stronie [www.bienieczce.pl](http://www.bienieczce.pl) – strona główna – załącznik  
do ogłoszenia przetargowego.
10. Spółdzielnia przysięga sobie prawo unieważnienia przetargu bez poda-  
nia przyczyny.
11. Mieszkania można oglądać w dniu 03.08.2015 r. – zbiórka o godz.  
10.00, os. Kombatantów 1 – Dział Techniczny Spółdzielni, wejście nr 4.  
Dodatkowe informacje pod nr. telefonu 12 349 78 14 lub 12 349 78 51.

**HUT-PUS** Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.  
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

## Zapraszamy do korzystania z bogatej oferty OSTATNIE WOLNE MIEJSCA!!

- Bośnia i Hercegowina – Neum, 27.07–05.08.2015, cena 1890,00 zł (autokar)
- Chorwacja – k. Trogiru, 3–12.09.2015, cena 1780,00 zł (autokar)
- Czarnogóra 17–26.08.2015, cena 1650,00 zł (autokar)
- Grecja – Agia Triada 9–18.08.2015, cena 1679,00 zł (autokar)
- Grecja – Macedonia 26.08–04.09.2015, cena 1630,00 zł (autokar)
- Perły Bałkanów – (objazdowa) 3–10.10.2015, cena 1440,00 zł (autokar)
- Polska – Wisła 13–18.09.2015, cena 730,00 zł (autokar)
- Polska – Karpacz 14–19.09.2015, cena 710,00 zł (autokar)
- Polska – Łeba 5–14.09.2015, cena 1500,00 zł (autokar)
- Polska – Sarbinowo 3–10.10.2015, cena 1200,00 zł (autokar)
- Polska – Międzyzdroje 8–16.08.2015, cena 1350,00 zł (autokar)
- Polska – Licheń 9–11.10.2015, cena 450,00 zł (autokar)
- Polska – Busko Zdrój 14–23.09.2015, cena 1200,00 zł (autokar)

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.  
Poniedziałek, środa, piątek 7–15, wtorek, czwartek 8–16  
ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16  
tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41, 12 643 87 44  
e-mail: [turystyka@hutupus.com.pl](mailto:turystyka@hutupus.com.pl), [www.hpturystyka.pl](http://www.hpturystyka.pl)





**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**POZIOMO:** 6. skapiec, centus, 9. zwierzęcy tłuszcz, 10. stoi w ogrodzie, 12. ubiór zakonny, 13. ropień, krostka, 14. niemiecki obóz koncentracyjny, 18. zjednuje zwolenników dla jakiejś sprawy, 19. zwany gruszką miłosną, oberżyna, 20. hormon trzustki, 22. jeden ze znaków zodiaku, 25. wewnętrzny dziedziniec, 29. komiksowy bohater z Gotham City, 30. nierozstrzygnięta rozgrywka, 31. uczucie przerażenia, 32. model renault, 33. ważny dział gospodarki.

**PIONOWO:** 1. mała krowa, 2. ojczyzna Szwecji, 3. krochmal z ziemniaków, 4. kąpielisko na Helu, 5. owoc palmy, 7. arabskie księstwo, 8. rozszyfrowana przez polskich kryptologów, 11. okres w historii Japonii, podczas którego władzę sprawowali namiestnicy wojskowi, 15. obszerne opracowanie zagadnienia, 16. konflikt zbrojny, 17. statek rzeczny, 21. zalecanie się, 23. moc, siła, wielkość, 24. stan zapalny korzonków nerwowych, 26. uderza w gwóźdź, 27. na szczycie wulkanu, 28. wrażliwy na piękno, 29. piłkarska arena.

**Rozwiązanie krzyżówki nr 27**

**POZIOMO:** 6. amortyzacja, 9. pierze, 10. enigma, 12. peron, 14. igelit, 15. czesne, 18. Łemkowie, 19. bezwstyd, 20. Baltazar, 22. szynkwasy, 25. ujście, 29. collie, 30. ucisk, 31. skobel, 32. Tobago, 33. Łukasiewicz.

**PIONOWO:** 1. emeryt, 2. krzepa, 3. dymarka, 4. patent, 5. ojciec, 7. bielik, 8. Amiens, 11. agregacja, 13. antypatia, 16. filar, 17. lecz, 21. teczka, 23. kolega, 24. eliksir, 26. Elbrus, 27. bulwar, 28. oktawa, 29. cybuch.

**SKLEP FILATELISTYCZNY**

mieszczący się uprzednio na os. Centrum D1 został przeniesiony do centrum Krakowa. Kontynuuje on swoją działalność pod adresem: Mały Rynek 4. Tel. 605-362-182.

**Z TYM OGŁOSZENIEM 10% TANIEJ!!!**



**ZESPÓŁ JEDNOSTEK EDUKACYJNYCH  
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO W KRAKOWIE**  
OS. TEATRALNE 1A, KRAKÓW

[www.zjewm.edu.pl](http://www.zjewm.edu.pl)



**Opiekunka Dziecięca  
Opiekun Medyczny  
Protetyk Słuchu  
Technik Optyk  
Technik Sterylizacji Medycznej  
Terapeuta Zajęciowy  
Technik Usług Kosmetycznych  
Asystent Osoby Niepełnosprawnej**

Tel.: 12 644 28 72, 12 644 28 71  
e-mail: sekretariat@zjewm.krakow.pl



- publiczna szkoła policealna dla dorosłych i młodzieży
- nie jest wymagana matura
- kwalifikacyjne kursy zawodowe

Publiczna szkoła z internetem

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej w Oddziale Nowa Huta przyjęto 279 zgłoszeń, sporządzono 16 notatek pod wnioski do sądu o ukaranie, ukarano mandatami 102 sprawców wykroczeń, pouczono 303 osoby, odwieziono 5 osób do MCPU.

## NA STRAŻY MIASTA

7.07. o godz. 2.02 dyżurny przyjął zgłoszenie z os. Na Wzgórzach, dotyczące picia alkoholu przy jednym z bloków. Wysłany patrol zastał czterech mężczyzn, którzy zakłócili spokój. Strażnicy nałożyli na nich mandaty.

11.07. o godz. 1.55, na os. Niepodległości patrolujący rejon służbowy funkcjonariusze w trakcie obserwacji sklepu prowadzącego całodobową sprzedaż alkoholu zauważyli dwóch mężczyzn i kobietę. Jeden z mężczyzn, zataczając się, wszedł do sklepu i kupił butelkę piwa 0,5 l o zawartości 6% alkoholu. Ponieważ stan i zachowanie mężczyzny świadczyły, że jest nietrzeźwy doszło do popełnienia przestępstwa przez osobę sprzedającą. Strażnicy wezwali patrol policji, który przejął dalsze czynności.

12.07. o godz. 16.02, dyżurny przyjął telefoniczne zgłoszenie, że przy ul. Narciarskiej, w ogródku jordanowskim przebywają osoby, które piją alkohol. Wysłany patrol za popełnione wykroczenie ukarał dwóch mężczyzn mandatami.

12.07. o godz. 9.15, patrolujący rejon ul. Kocmyrzowskiej strażnicy spotkali kobietę, która zgłosiła, że na placu targowym ktoś handluje papierosami bez akcyzy. We wskazanym przez kobietę miejscu zastano dwóch mężczyzn, jeden z nich na widok patrolu, odszedł, drugi pozostał na miejscu. Mężczyzna miał przy sobie torbę, a obok leżała otwarta paczka papierosów bez akcyzy. Poproszono mężczyznę, aby otworzył torbę w celu sprawdzenia zawartości, ten twierdził, że ma swoje papierosy, tytuł kupował w sklepie, lecz nie posiada paragonu, a w tym miejscu nie handluje. Po wyjęciu zawartości z torby, okazało się, że znajdowało się tam 21 paczek w torebkach foliowych po 20 sztuk papierosów w każdej oraz jedna paczka w torebce foliowej z 10 sztukami papierosów bez akcyzy. Strażnicy wezwali patrol policji, który podjął dalsze czynności. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 12.08.2015 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 23 lipca 2015 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

# Z KRONIKI POLICYJNEJ

## WPADLI W POLICYJNĄ ZASADZKĘ

Pod koniec czerwca policjanci z wydziału kryminalnego KWP rozbili szajkę przestępczą, której członkowie zastraszała 40-letnią businesswoman, wymuszając od niej pieniądze. W tle tej sprawy jest sfałszowany przez nich weksel na ponad 1,5 mln złotych. Pięciu mężczyzn usłyszało już zarzuty wymuszenia rozbójniczego.

Zaczęli działać pod koniec ubiegłego roku. Poszkodowana 40-letnia kobieta jest współudziałowcem w jednej ze spółek deweloperskich na krakowskim rynku. Spółkę tworzy wraz z dwiema innymi paniami. Prawdopodobnie przestępcy sądzili, że kobiety prowadzące dobrze prosperującą firmę będą łatwymi ofiarami. Na celowniku przestępców najpierw znalazła się 54-letnia współwłaścicielka firmy, którą postanowiono „wrobić” w weksel na 1650 tys. zł. W tym celu spreparowano taki środek płatniczy, który miał ją obciążyć na tę niebotyczną kwotę. Jak się jednak okazało, plan nie wypalił, bo weksel miał braki formalne i nie udało się go zrealizować. 54-latką nie miała pojęcia o tym, że o mały włos nie znalazła się w tarapatach finansowych. O istnieniu weksla dowiedziała się od policjantów.

Gdy ten plan się nie powiódł, przestępcy nie zrezygnowali. Ich ofiarą stała się 40-letnia współwłaścicielka tej firmy. I to ona miała stać się dla nich źródłem dochodu. Zaczęli ją nękać. W ciągu ostatnich kilku miesięcy wiele razy dewastowali jej samochód, wybijając w nim kamieniami szyby. Za tymi zniszczeniami pojawiły się żądania finansowe. Sprawcy za to, że przestaną to robić, żądali ponad 30 tys. zł. Wspaniałomyślnie zgodzili się na zapłatę tego haraczku w ratach. Szantażowana kobieta później zeznała policjantom, że zapłaciła im 15 tys. zł.

Ci nie poprzestali. W maju nie tylko wybili szyby w jej samochodzie, ale także uszkodzili elewację jej domu i kostkę brukową przed budynkiem, oblewając ją kolorową substancją. W tym przypadku straty wyniosły ok. 150 tys. zł. I sprawcy znowu skontaktowali się z ofiarą, żądając kolejnego haraczku. Zdesperowana kobieta zgłosiła sprawę na policję.

22 czerwca doszło do spotkania kobiety z żądającymi pieniędzy przestępcami w jednej z krakowskich restauracji. Spotkanie było policyjną zasadzką, w czasie której zatrzymano trzech sprawców. Dwa dni później zatrzymano kolejnego sprawcę. Piąty mężczyzna zamieszany w tę sprawę też już został zatrzymany. Podejrzani są w wieku od 34 do 57 lat. Usłyszeli już zarzuty wymuszenia rozbójniczego i podrobienia środka płatniczego. Wobec nich zastosowano dozór policyjny i poręczenie majątkowe.

## OPIUM JAK ORZECZY

Krakowscy policjanci z ruchu drogowego na ul. Jasnogórskiej zatrzymali do kontroli kierującego samochodem VW Passat. Mężczyzna przekroczył dozwoloną w tym miejscu prędkość o 40 km/h. Nie było to jednak – jak się okazało – jedyne przewinienie kierującego i jego pasażerki. Podczas sprawdzania dokumentów kierowcy, policjanci nabrali podejrzeń co do jego stanu trzeźwości. Okazało się, że 26-letni mężczyzna był trzeźwy, ale badanie za pomocą urządzenia Drugtest na zawartość środków odurzających w organizmie dało wynik pozytywny, wskazując na zażycie przez niego amfetaminy i metaamfetaminy.

W samochodzie policjanci znaleźli woreczki strunowe z metaamfetaminą, marihuaną, a także ecstasy – cały zestaw truciź, których nie powinien zażywać kierowca i nie tylko kierowca. Podczas przeszukania rzeczy osobistych pasażerki samochodu znaleźli przy niej duży woreczek (127 g) z jasnobrązową substancją. Kobieta oświadczyła, że są to... zmielone orzechy i słonecznik. Innego zdania byli eksperci. Było to opium.

Jakby tego było mało, przy kierującym samochodem znaleźli dwa prawa jazdy wystawione na inne nazwiska. Po sprawdzeniu ich w policyjnych bazach danych okazało się, że są sfałszowane.

Zatrzymanym przedstawiono zarzuty z ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii. Wydaje się, że kierowca odpowie też nie tylko za przekroczenie prędkości, ale i za jazdę pod wpływem narkotyków. W prowadzonym postępowaniu policjanci wyjaśniać też będą pochodzenie sfałszowanych dokumentów. (jdz)

**Spółdzielnia Mieszkaniowa „JUTRZENKA”  
w Krakowie, os. Jagiellońskie 19  
ogłasza**

## PRZETARG OFERTOWY na najem lokali użytkowych

- OS.KAZIMIERZOWSKIE 30** - o pow. użytkowej 32,70 m<sup>2</sup> i pow. pomocniczej 7m<sup>2</sup> i 4,10 m<sup>2</sup>  
Cena wyjściowa dla pow. użytkowej – 22,00 zł/m<sup>2</sup> netto + VAT + media  
dla pow. pomocniczej – 7,00 m<sup>2</sup> / 4 zł/m<sup>2</sup> + VAT  
4,10 m<sup>2</sup> / 9 zł/m<sup>2</sup> + VAT
- OS.KAZIMIERZOWSKIE 30** - o pow. użytkowej 22,70 m<sup>2</sup> i pow. pomocniczej 4,10 m<sup>2</sup>  
Cena wyjściowa dla pow. użytkowej – 20,00 zł/m<sup>2</sup> netto + VAT + media  
dla pow. pomocniczej – 10,00 zł/m<sup>2</sup> + VAT

Termin składania ofert do dnia 23.07.2015 r.

Szczegółowe informacje pod nr tel. 12 648-51-87 lub na stronie internetowej Spółdzielni: [www.smjutrzenka.krakow.pl](http://www.smjutrzenka.krakow.pl)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Piotra Żyłki pt. „Życie na pełnej petardzie” (wyd. WAB). Jan Kaczkowski – ksiądz z powołania i podróżnik z pasji. Doktor teologii, który nie lubi katolicyzmu kucanego. Założyciel hospicjum w Pucku, który uczył lekarzy, jak rozmawiać o śmierci z pacjentami. Sam będąc chory, tak naprawdę znany jest z optymistycznego podejścia i wielkiej miłości do świata.



## Różne oblicza PRL-u

Młodzież z Zespołu Szkół Salezjańskich z os. Piastów wzięła udział w projekcie, który miał na celu przybliżenie im trudnego okresu w historii naszej Ojczyzny, jakim były czasy PRL-u. Uczniowie mogli poznawać ten okres w wielu aspektach.

Zainteresowanie, jakim cieszył się wśród uczniów ZSS projekt „Różne oblicza PRL-u”, jednoznacznie wskazuje na to, że młodzież interesuje się historią swojego kraju, chce wiedzieć więcej na temat swojej przeszłości.

Dzięki współpracy z Adamem Rolińskim pracującym w Fundacji Centrum Dokumentacji Czynu Niepodległościowego szkoła otrzymała szereg cennych materiałów propagandowych z czasów PRL-u. Z otrzymanych materiałów powstały ciekawe wystawy eksponowane w szkole, prezentujące życie w tamtych czasach. Jedną z wystaw była poświęcona ofiarom terroru komunistycznego: Bogdanowi Włosikowi, Stanisławowi Pyjasowi, Grzegorzowi Przemykowi oraz błogosławionemu ks. Jerzemu Popiełuszce. Druga ukazywała różne aspekty życia społecznego widziane oczami propagandy.

Instytut Pamięci Narodowej udostępnił szkole wystawę tematyczną „Nowa Huta – miasto walki”, która ukazała młodym odbiorcom wiele dramatycznych momentów z historii naszej dzielnicy np. krwawe zamieszki związane z walką o Krzyż w 1960 roku oraz walki na terenie Nowej Huty w okresie stanu wojennego.

Wielkim zainteresowaniem uczniów cieszyły się wykłady Macieja Mieziaka pracownika Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, dotyczące oporu społecznego w Nowej Hucie w latach 80., w których uczestniczyli uczniowie klas I liceum i III gimnazjum.

Uczniowie gościli też Leszka Jaranowskiego, działacza opozycyjnego, drukarza i wydawcę pism podziemnych w latach 80. oraz Kazimierza Łapczyńskiego, założyciela podziem-

nych struktur Solidarności na terenie Nowej Huty, a także Magdaleny Maliszewską działaczki organizacji „Wolność i pokój”.

Młodzież miała okazję wziąć udział w żywej lekcji historii, podczas której nie tylko obejrzała fragmenty filmów poświęcone zaproszonym gościom, ale

działną, wystawę przedmiotów z epoki oraz pokaz dobranoczek od Jacka i Agatki do Misia Uszatka.

– Projekt realizowany w naszej szkole cieszył się wielkim zainteresowaniem nauczycieli oraz uczniów. Nauczyciele mogli cofnąć się do trudnych czasów swojego dzieciństwa i młodości. Mło-



wzięła udział w zajęciach praktycznych polegających na drukowaniu nielegalnych pism i ulotek z lat 80.

Ponadto w szkole wyświetlane były prezentacje multimedialne dotyczące życia codziennego, oraz walk ulicznych w PRL-u w latach 1956–1981.

W realizację przedsięwzięcia, „Różne oblicza PRL-u” włączyły się dwie uczennice klasy drugiej gimnazjum Julia Król i Natalia Witek, które realizowały projekt edukacyjny. Uczennice przygotowały prezentację multime-

diez natomiast dzięki projektowi mogła poznać absurdalność minionej epoki oraz bezwzględność władzy komunistycznej, która nie cofała się przed niczym, stosując brutalny terror, by utrzymać zdobytą nielegalnie władzę – mówi jedna z nauczycielek.

Realizację całości projektu koordynowała katedra historii Zespołu Szkół Salezjańskich w osobach Zbigniewa Golińskiego i Małgorzaty Wyrozumskiej.

Ostatnie dwa tygodnie upłynęły na os. Górali pod znakiem super zabawy. Wszystko dzięki warsztatom wakacyjnym dla dzieci zorganizowanym w ARTzonie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida.

Kreatywne lato w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida

## Wakacje z ARTzoną



Na uczestników czekało mnóstwo atrakcji. W ramach warsztatów Małej ARTzony dzieciaki stworzyły m.in. kartonowe samoloty, samochody, łódź piracką i londyński autobus prowadzony przez samą królową Elżbietę II i Harry'go Pottera. Na warsztatach filmowych najpierw wymyśliły własny scenariusz, stworzyły scenografię i wreszcie zagrały w filmie „Piraci z ARTzony”, który obejrzeć można na kanale YouTube ARTzony. Nie zabrakło też zajęć językowych. W ARTzonie zagościł język angielski, włoski i francuski. Z Kasią Kubas ze Sportowego Klubu Tanecznego STYL uczestnicy mogli sprawdzić swoje umiejętności taneczne i poćwiczyć najbardziej popularne rodzaje tańca. Na warszta-

tach Małej ARTzony-Butterfly Wing poznawali sztukę Chin i twórczość barcelońskiego architekta Antonio Gaudiego, a na warsztatach w Kinie Studyjnym Sfinks tajemnicę i magię kina. Było nowohucko – podczas warsztatów „Mapowania Nowej Huty”, przyrodniczo – podczas „Kwietnej Przygody”, teatralnie, zabawowo-podwórkowo i na koniec bardzo muzycznie – na warsztatach „Muza Odzyskana”. Te wszystkie atrakcje za nami. Ale od 17 sierpnia mali nowohuckanie mogą spędzić ostatnie tygodnie wakacji równie kreatywnie i wesoło w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida na os. Górali 5. Szczegółowe informacje na stronie: [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl).





# JA MAM PILNOWAĆ, ŻEBY WSZYSTKO BYŁO ZROBIONE

Z ks. prałatem Edwardem Baniakiem, proboszczem Arki Pana rozmawiają Małgorzata Modzelewska i Tadeusz A. Janusz

● Pod koniec czerwca minęło 20 lat od objęcia przez Księdza probostwa w Arce Pana...

— Tak, przyjechałem tu w ostatnią niedzielę czerwca 1995 roku. To już trwa 20 lat... Teraz mam też drugą ważną rocznicę 50-lecia wstąpienia do Seminarium Duchownego w Krakowie. W 1965 roku mój brat mieszkał na osiedlu Jagiellońskim w bloku 21 i przyjechałem do niego w niedzielę, żeby mi pokazać, gdzie jest to seminarium. Zaprowadził mnie na Podzamcze 8, a na drugi dzień pojechałem tam się zapisać... Co ciekawe – jest też drugi wątek łączący moje szkolne lata z Nową Hutą – otóż byłem uczniem IV LO w Tarnowie-Mościcach im. Stanisława Anioły – pierwszego dyrektora Huty im. Lenina...

● Jak wspomina Ksiądz swoje szkolne lata?

— Był to czas nauki i pracy. Wszystkie wakacje jako uczeń i jako kleryk spędzałem w domu rodzinnym, bo mój tata już wtedy nie żył, tak więc pracowaliśmy z mamą i bratem cały czas na polu, na łonie natury, gorliwe je uprawiając. Pierwszy urlop, kiedy wyjechałem poza dom, miałem w roku 1975, gdy byłem wikarym w Rabee. Pojechałem nad morze i wtedy pierwszy raz widziałem Bałtyk.

● Gdzie pracował Ksiądz po święceniach?

— Po święceniach byłem dwa lata wikarym w Zatorze, potem przenieśli mnie do Rabki Zdroju do parafii św. Teresy. W tym czasie dostałem wezwanie od

nie kościoła w Jawiszowicach os. Brzeszcze. Prosimy nie mieszkać na plebanii, lecz wynająć mieszkanie na osiedlu". Nie dostałem ani adresu, ani pieniędzy. W Brzeszczach znalazłem stancję u pewnej wdowy z dwójką dzieci, w domu, gdzie kiedyś był bar. W mniejszym pomieszczeniu po barze miałem mieszkanie, a w większym przez rok prowadzone były lekcje religii dla 10-tysięcznej parafii. Z drugim księdzem i siostrą zakonną mieliśmy łącznie 62 godziny religii tygodniowo. Potem z tego domu wyprowadził się cukiernik, zrobiliśmy remont w pomieszczeniach cukierni i otworzyliśmy już dwie salki, a tę pierwszą zająłem na mieszkanie i proboszczowską jadalnię. Mieszkaliśmy tam pięć lat. Dojeżdżałem do kościoła św. Marcina, żeby odprawiać msze święte, najczęściej czerwonym MPK. W roku 1983 poświęciliśmy dolny kościół i plebanie. Rok później poświęciliśmy górny kościół... W 1983 roku otrzymałem też dwóch pierwszych wikarych.

● Skąd kardynał wiedział, że trzeba Księdza posłać na budowę?

— Po pierwsze – było mało księży, ale też myślę, że to troszkę robota dzisiejszego kardynała Dziwisza i mojego rektora Macharskiego, bo w seminarium wykazywałem się pewnymi inicjatywami, także i budowlanymi, więc uznali, że dam sobie radę. Ale ja nie byłem jedyny. Takich księży wysłanych na budowę w tych latach było dziesięciu. Wtedy brakowało kościołów. Bogu dziękuję, że się powiodło. Dostałem

nie, ale miałem jedną prośbę – powiedziałem, że ponieważ prowadziłem budowę parę lat, a na budowie różne rzeczy się dzieją, to trzeba mnie dać do sanktuarium, bo się inaczej nie zbawię...

Nie podejrzewałem, że kardynał weźmie te słowa tak dosłownie. Gdy mnie wezwał po aplikację, patrzę: Myślenice, sanktuarium. Byłem tam sześć lat. Powiedziałem kardynałowi, że zrobię tu wszystko, o co mnie prosi, ale chciałbym, aby później dał mi małą parafię, żeby to była parafia z jednym wikarym, przy drodze i na wsi... Otrzymałem w nagrodę, Nową Hutę... Tam, w Myślenicach tworzyłem nowe parafie. To było miasto obrosnięte wioskami. Jeden kościół z XVI wieku, który miał obsłużyć miasto, które urosło, to było za mało. Dlatego z mojej inicjatywy, ale nie z mojej roboty, powstała parafia Najświętszego Serca Pana Jezusa w Bysinie i parafia św. Brata Alberta na Osiedlu – ja załatwiałem papiery, a potem kardynał przysyłał księdza do budowy. A moim głównym zadaniem było zbudowanie kościoła na Zarabiu, gdzie od początku powstała też parafia. Tam znowu wszedłem na teren baru i udało nam się uzyskać z wieczystej dzierżawy na własność ten grunt, na którym stoi kościół św. Franciszka z Asyżu. Myślenice miały już swoje dwa kościoły: św. Jakuba i Filipa Apostołów na cmentarzu, po ichniemu: na Stradomiu, i kościół filialny na Chelmie, a jeszcze była potrzeba zbudowania jednego kościoła dla wioski Polanka, gdzie jest teraz parafia św. Jana Chrzciciela. I to by było tyle,



wszędzie teren był za mały, powiedziałem do kardynała, że musimy postawić dwa małe kościoły. Teren na Bulwarowej był łatwy do przejęcia, gdyż był prywatny, a właściciel chciał go sprzedać, ale z terenem pod kościół Serca Pana Jezusa nam zupełnie nie wychodziło. Na tę lokalizację wpadł biskup Nycz. Zmierzył krokami miejsce i powiedział, że kościół się tutaj zmieści, i tak ten kościół powstał. Na Bulwarowej, po otrzymaniu wszystkich dokumentów, do budowy wzięli się pallotyni, a mnie została budowa Najświętszego Serca Pana Jezusa, która przebiegała już inaczej, nie tak jak dawniej w czynie społecznym. Kościół budowali fachowcy, ludzie, którzy znali się na tym. Dlate-

dzie do tych wszystkich urzędów, a przy budowie pilnowali mnie BOR-owcy. Zawsze mieliśmy ołtarz gotowy na trzy dni przed przyjazdem papieża. Jak Jan Paweł II odjechał, tośmy jeszcze dwa tygodnie pracowali, żeby wszystko sprzątnąć.

● Ale też i Nowa Huta skorzystała na tym, bo mamy tu piękne krzyże papieskie...

— Krzyż u pallotynów jest projektu Cenckiewicz, to jest trzecia pielgrzymka od końca. Natomiast ten krzyż, który jest w Sercu Jezusowym na ścianie, to projekt Ingardena, a szkło w środku robił Szwagierczak, wykonawca witraży do Arki Pana. Ingarden od razu projektował go z myślą, że pójdzie do kościoła, ja musiałem tylko prosić kardynała, żeby się na to zgodził. Dzięki temu mamy w Nowej Hucie te krzyże papieskie, Ojciec Święty poświęcił też kamienie węgielne jednemu i drugiemu kościołowi. Nie było to żadne bohaterstwo z mojej strony, bo to wszystko było rozpisane na długi czas.

● Ale systematycznie i cały czas trzeba było nadzorować budowy i pilnować remontów w Arce Pana...

— W Arce Pana zrobiliśmy nowe ławki, konfesjonały, przeprowadziliśmy remont organów, remonty wszystkich dachów – a mamy pięć dachów, wymiany okien na plebanii – teraz czeka klasztor na swoją kolejkę, salki katechetyczne 7, 8, 9. Dużo jest remontów w klasztorze – wymian związanych z prądem, wodą i z ciepłem, z czymkolwiek... Tam i na plebanii zrobiliśmy nowe centralne. Sporo wysiłku kosztowało mnie też zrobienie maszyni, żeby nasz kościół ogrzać. Teraz jest ogrzewanie nawiewowe. W tej chwili na całym dachu kościoła jest położona nowa papa. To samo jest na plebanii, na klasztorze i na salkach. Trzeba dbać, żeby się nie łało, „lisyje” gont, musimy go malować. Kościół jest wybudowany dość solidnie, ale remontu wymagają wszystkie drzwi. Tak jest na całym świecie, że to, co jest stare, trzeba remontować. Podsumowując, wszystkie pieniądze, jakie zebrałem, wydałem i na budowę kościołów, i na utrzymanie parafii. Parafia nie ma żadnych pieniędzy luzem leżących. Ba – ma tylko do zapłacenia! Teraz jest etap witrażowań. Jeszcze potrwa cały rok. Ten i następny. Jak się nic nie stanie, to damy temu radę.

● Te witraże nadały ciepła naszemu kościołowi...

— Mnie się też podobają – czy siedzę w konfesjonale, czy stoję przy ołtarzu. Lubię pochodzić po kościele, pogapić się, popatrzeć....

● Nie jest łatwo być proboszczem Arki Pana...

— Kiedy tu przyjechałem, przyglądałem się, uczyłem się, pytałem wikarych i wprowadziłem grafik, który prawie bez zmian funkcjonuje do dzisiaj. Od razu zaistniał jakiś taki ład. Najpierw rządzi grafik, a potem nasze nowe pomysły. Praca duszpasterska jest rozłożona na dziesięć osób. Tego nie robi proboszcz sam, proboszcz ma tylko dobrać ludzi do danych dziedzin. Jest to parafia, która wymaga stałej pracy, ma fajną tradycję – bo ma tradycję maryjną, tradycję spowiadania, księży byli tu i są w konfesjonalach, to jest bardzo ważne, gdyż sanktuarium bez konfesjonatu to nie jest sanktuarium. A ja mam dopilnować, żeby to wszystko było zrobione.

● Dziękujemy za rozmowę.



biskupa Smoleńskiego, że mam się stawić w kurii. Biskup wziął mnie do samochodu, zawiózł na Nowy Bieżanów i powiedział, że ksiądz kardynał chce, żebym tu zbudował kościół. Nie odpowiedziałem ani tak, ani nie, ale na Matczym wysiadłem i powiedziałem: „Nie! Ja nie chcę, ja nie umiem!”. Wróciłem do Rabki, ale na nic to się nie zdało, bo w czerwcu 1978 roku mój proboszcz, który był dziekanem, ks. Siwek, pojechał do kurii po aplikację dla wikarych. Przywiózł mi aplikację, w której było napisane na kartce wielkości zeszytu: „Niniejszym powierzamy księdzu zorganizowanie parafii i zbudowa-

nie pozwolenie na budowę jeszcze przed powstaniem „Solidarności”. Jak wybuchł stan wojenny, to już miałem fundamenty kościoła i plebanii. Stan wojenny mnie zastał w Skawinie, gdzie głosiłem rekolekcje, bo wtedy bardzo chętnie brałem rekolekcje po parafiach, z jednym dodatkiem, że składkę na budowę kościoła zbierałem ja. Mówiłem rekolekcje w ponad 80 parafiach.

● Jak długo pozostał Ksiądz w Brzeszczach?

— W roku 1989 przyjechał do mnie ks. Franciszek Grela i spytał, czy mi ręka przyrosła do kielni, czy też dam się przenieść. Zgodziłem się na przeniesie-

co tam zrobiłem. A potem ksiądz biskup Nycz spotkał mnie na którymś bierzmowaniu na Osiedlu w Myślenicach i zaproponował mi wersję nie do odrzucenia – żebym przyszedł do Nowej Huty, do Bieńczy, i ja się zgodziłem!

● W Nowej Hucie czekała Księdza budowa następnych kościołów...

— Od samego początku wiedziałem, że jest potrzeba budowy kościoła po drugiej stronie ulicy Kocmyrzowskiej. Myślałem i ksiądz kardynał też tak myślał, że powstanie jeden kościół, ale ponieważ nie było szans na wybudowanie jednego większego, choćby tej wielkości, co na Bohaterów Września, bo

go w ciągu dwóch lat i dwóch miesięcy udało się go skończyć w stanie do użytkowania. Ale ks. Puzyński miał jeszcze później mnóstwo roboty.

● Kardynał wykorzystał te zdolności Księdza również podczas pielgrzymek papieskich...

— Jak byłem już w Nowej Hucie, bp Nycz poprosił mnie, żebym pokierował budową trzech ostatnich ołtarzy papieskich na krakowskich Błoniach. To był taki wyścig z czasem, otrzymywaliśmy mniej więcej 45 dni wcześniej teren do dyspozycji. Oczywiście, załatwianie wody, prądu etc... szło jak przy każdej innej budowie. Musiałem cho-



# „CZAS ZATRZYMANY”

W Nowohuckim Centrum Kultury można oglądać wystawę fotografii „Czas zatrzymany”. Tej kolejnej wystawie Adama Gryczyńskiego, w obecnej odsłonie, której inicjatorem jest Adam Śliwa, towarzyszy ekspozycja makatek-kucharek oraz sprzętów gospodarstwa wiejskiego z kolekcji Jurka „Szpinaka” Kujawskiego, zaś ciekawą aranżację plastyczną zawdzięcza Ewie Niezabitowskiej-Bubuli, za co piękne dzięki, ale szczególne słowa uznania należą się ofiarodawcom archiwalnych zdjęć.

W 2006 r. ukazał się apel dotyczący gromadzenia fotografii i wspomnień rdzennych mieszkańców pochodzących z terenów, na których zbudowano Nową Hutę. Celem tego przedsięwzięcia było utrwalenie śladów przeszłości, aby zachować pamięć o ludziach z podkrakowskich wsi: Mogiły, Bieńczyce, Czyżyn, Pleszowa, Luboczy. Podjęto także próbę rekonstrukcji wizerunku minionej rzeczywistości za pomocą fotografii, bez której pośrednictwa trudniej byłoby nam pojąć ów świat, który odszedł niemal w całkowite zapomnienie. Pokazano jego utraconą część, jaka w okresie PRL-u rzadko gościła na kartach naszej historii, ustępując pola indoktrynacji i propa-

fali powracającego zainteresowania losem i życiem dawnych pokoleń rodzi się smutna refleksja, iż w minionych dziesięcioleciach nie poświęcono im wystarczającej uwagi. Wystawa pokazuje dumę i barwy lokalnej przeszłości. Jest propozycją dla starszych i dla młodszych, chcących się dowiedzieć czegoś więcej o swojej ojczyźnie, ale również dla tych, którzy doceniają walor dokumentalny i urok starej fotografii, wszelkich miłośników historii i tradycji. Jest kolejną próbą przedstawienia społeczeństwa, które w wyniku migracji ludności po II wojnie światowej zostało rozproszone i za bezcen wyłączone z ojcowizn. Przywołuje uniwersalne refleksje o drogach każde-



Od lewej: Jerzy „Szpinak” Kujawski, Ewa Niezabitowska-Bubula i Adam Gryczyński.

gandzie ukazującej ten obszar w krzywym zwierciadle, jako egzemplifikację biedy galicyjskiej, zacofania, starych chałup i jałowych ugorów. Oglądając tę wystawę, pamiętajmy, że to właśnie potomkowie tutejszych gospodarzy podjęli inicjatywę wskrzeszenia obrazu pokolenia, które w okresie PRL-u zostało pozbawione ojcowizn i korzeni, i za to jesteśmy im wdzięczni – mówi Adam Gryczyński – Obrazy są świadectwem czyjegoś istnienia i dowodzą, że zanim zbudowano Nową Hutę, istniała tu rodzima tradycja i kultura. Dzięki takiemu spojrzeniu wstecz łatwiej jest ogarnąć przeżyty dystans, zobaczyć jego blaski i cienie, zaś pierwotnym mieszkańcom, ich dzieciom i wnukom dać odrobinę satysfakcji. Zachowane fotografie przenoszą w okres, kiedy istniały tu odmienne klimaty i zupełnie inny rytm życia. Na zdjęciach są przedstawieni ludzie, których utrwalony wizerunek często pozostał jedynym po nich wspomnieniem. Nawiązują one do „Wesela krakowskiego”, widowiska przygotowanego przez Zespół Pieśni i Tańca Nowa Huta, i ukazują miejscową ludność w czasie ślubów i wesel, na nich widać młode pary, drużki, družbów, panny i kawalerów. Na

mu człowiekowi korzeniach, które określają jego własne miejsce na ziemi, dają poczucie bezpieczeństwa i sens istnienia, pokazują, jak ważna jest ludzka pamięć i zaduma nad własną tożsamością. Chodzi w niej także o pokazanie obszaru własnego dziedzictwa, z którego się wywodzimy i ludzi związanych z miejscem, na którym obecnie żyjemy – Nową Hutą. To także okazja, by w mozaice przedsięwzięć poświęconych przeszłości podkreślić, jak ważnym elementem kultury narodowej jest pielęgnowanie folkloru. W dobie uniformizacji jest to szczególnie cenne i zasługuje na wsparcie po to, by dać szansę tym wszystkim, którym zależy na umocnieniu swojej tożsamości i wykorzystaniu potencjału tkwiącego we własnych „korzeniach”, gdyż budując kapitał społeczny, więzy i poczucie wspólnoty, mogą oni przez to lepiej dbać o swój region i chronić środowisko kulturowe.

Wystawę można oglądać do końca wakacji.

Na podstawie wypowiedzi  
Adama Gryczyńskiego  
do druku przygotował  
Marcin Pietrzyk Fot. autor

# ARTYŚTYCZNE WAKACJE



Tegoroczny, czternasty już plener malarski dla dzieci i młodzieży, organizowany przez Kluby Aneks i Krzesławice Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta przy wsparciu Rady Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie, odbył się w Niedzięcy w Gościńcu H.A.T.A. Przepiękna okolica i wspaniałe krajobrazy stały się inspiracją do twórczej pracy. Przy doskonałej pogodzie uczestnicy pleneru przemierzali szlaki turystyczne, zwiedzili zamek Dunajec w Niedzięcy, podziwiali widoki podczas rejsu statkiem po Jeziorze Czorsztynskim. Wiele radości sprawiła dzieciom wizyta w Parku Rozrywki oraz Parku Miniatur. W miłej i radosnej atmosferze powstało

wiele prac plastycznych, które były dopełnieniem przyjemnie spędzonego czasu. Nie zabrakło również zajęć sportowych i zabaw integracyjnych z językiem angielskim oraz wypraw na pyszne lody i dyskotek, w których plenerowicze chętnie brali udział.

Wyjazd dał wiele satysfakcji uczestnikom i organizatorom, a za niezapomniane chwile pracownicy Klubów Aneks i Krzesławice oraz uczestnicy dziękują Zarządowi i Radzie Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie, która wsparła organizację pleneru.

vision express | super optyk

Tylko z tym kuponem

BADANIE WZROKU

9 zł\*

Salony

vision express | super optyk

CH Krokus

al. Bora Komorowskiego 37  
Kraków; tel. 12 413 23 35

CH Czyżyny

ul. Medveckiego 2  
Kraków; tel. 12 352 32 68

\* Promocja trwa do 31.08.2015 lub do wyczerpania  
zapasów. Regulamin dostępny w salonach.



# SOLIDARNOŚĆ. Kronika lat walki 1980-2015

Pod koniec sierpnia tego roku obchodzić będziemy 35. rocznicę podpisania porozumień strajkujących stoczniovców z przedstawicielami władzy komunistycznej. To właśnie te porozumienia umożliwiły powstanie w Polsce Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego Solidarność. Przypomnijmy: 30 sierpnia 1980 r., w świetlicy Stoczni im. Adama Warskiego Marian Jurczyk, Kazimierz Fischbein i Marian Juszczyk (ze strony Międzyzakładowego Komitetu Strajkowego) oraz wicepremier Kazimierz Barcikowski i sekretarz KC PZPR Andrzej Żabiński (ze strony komisji rządowej) podpisali pierwsze z historycznych porozumień. Następnego dnia, 31 sierpnia 1980 r., w sali BHP Stoczni Gdańskiej członkowie prezydium gdańskiego MKS z Lechem Wałęsą na czele podpisali kolejne porozumienie, w którym zawarto historyczne zdanie: „Uznaje się za celowe powołanie nowych samorządnych związków zawodowych, które byłyby autentycznym reprezentantem klasy pracującej”. Ze strony rządowej porozumienie to podpisał wicepremier Mieczysław Jagielski. Tak rozpoczął się nowy rozdział w powojennej historii Polski.

Z okazji zbliżającej się rocznicy powstania Solidarności, krakowskie Wydawnictwo Biały Kruk wydało bogato ilustrowaną książkę „Solidarność. Kronika lat walki 1980-2015”. Książkę napisali redaktorzy „Tygodnika Solidarność” Jerzy Kłosiński, Krzysztof Świątek i Ewa E. Zarzycka, a dzieło ubogacone zostało prawie dwustu przejmującymi zdjęciami (autorstwa głównie Tomasza Gutrego i Adama

Bujaka), obrazującymi historię NSZZ Solidarność od sierpnia 1980 r. aż po spotkanie prezydenta elekta Andrzeja Dudy z przewodniczącym Solidarności 24 czerwca 2015 r.

„Czas mija, to już 35 lat od owego pod każdym względem gorącego sierpnia 1980 r. Zadań jednak nie ubywa, walka trwa, a Ojczyzna wciąż w potrzebie, wciąż żąda od swych najlepszych synów i córek bezkompromisowych postaw, obrony odwiecznych wartości, narodowej tradycji. Bo ten związek nigdy nie walczył tylko o prawa pracownicze, o lepsze płace, o ludzkie warunki w zakładach. Owszem, to jest jego zadaniem podstawowym, ale Solidarność od samego początku zdawała sobie sprawę z tego, że osiągnięcia w sferze pracowniczej i socjalnej nierozdzielnie wiążą się z wartościami patriotycznymi i chrześcijańskimi. To przecież ludzie wynarodowieni i bez Boga w sercu doprowadzili nas wszystkich na skraj przepaści. Związek musi czuć, by sytuacja się nie powtórzyła. I czuwa – dowodzi tego ta książka opatrzona znamienitym podtytułem „Kronika lat walki 1980-2015” – napisał we wstępie do niej Leszek Sosnowski, redaktor naczelny Wydawnictwa Biały Kruk.

(f)

Jerzy Kłosiński, Krzysztof Świątek, Ewa E. Zarzycka, *Solidarność. Kronika lat walki 1980-2015*, Wydawnictwo Biały Kruk, Kraków 2015, stron 160, oprawa twarda, lakierowana obwoluta.



## SOLIDARNOŚĆ

Kronika lat walki 1980-2015

Biały Kruk



### ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
pn.-pt. 7.30-15.30,  
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,  
pn.-pt. 7.30-15.30

### DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

### CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczyska 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO – CAŁODOBOWO**



### POGRZEBOWE USŁUGI

BEZGOTÓWKOWO KOMPLEKSOWO

BEZPŁATNY CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ  
DO CHŁODNI

☎ 12-645-47-24 508-163-001  
(CAŁĄ DOBĘ)

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

### ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

### „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

## NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje

**Biuro Ogłoszeń „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”**  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK). Tel. 12 643-44-33

## PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).  
Straż Pożarna 998, 646-01-10.  
Policja 997.  
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910,  
os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).  
Pogotowie gazowe 992.  
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
Pogotowie c.o. 12 644-38-46.  
Wodociągi 12 648-28-61.  
Toksykologia 12 411 99-99.  
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69,  
643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.  
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni  
powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowo-  
wym i ich rodzin 12 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Hand-  
lowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: bada-  
nia jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00,  
wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć,  
os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**:  
leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11,  
lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–  
19.00. www.bjb.net.pl.  
▼ **REHABILITACJA**, masaż leczniczy, wizyty domowe.  
Tel. 12 414-11-97.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie  
19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z  
tyłu), tel. 647-86-50.  
▼ **RTV • TELEWIZORY • ANTENY** – serwis profesjonalny  
od 1985 r. Tel. 511-075-470.

▼ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor?  
Dzwoń 126454765, 6009988 32.  
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglą-  
du) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci).  
Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
▼ **OBUIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlo-  
wy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa  
zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych.  
Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy  
mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy  
Bieńczyce, paw. 23.  
Tel. 510-949-066.  
▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14.  
Tel. 644-98-11.  
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodle-  
głości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, ko-  
mis, malowanie ram.  
FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom.  
502-73-00-87.  
▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów  
u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księ-  
gowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u bu-  
dowlanego, zeznania roczne PIT-y: 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kup-  
no domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskie-  
go 1.  
Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.  
▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERU-  
CHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe.  
Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską**,  
al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkołagorska-cerrotorre.pl.  
Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i prze-  
wodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia,  
kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów  
indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Maku-  
szyńskiego 9B.  
Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania  
techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okreso-  
we, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą,  
powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów  
jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Kom-  
puterowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokompu-  
ter.krakinfo.pl.  
▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręcz-  
na, tel. 644-89-06.  
Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ **Serwis klimatyzacji**.  
▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel.  
644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń,  
transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od  
pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel.  
641-46-35.  
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówie-  
nia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki oko-  
licznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie.  
Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta.  
Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewi-  
zorów u klienta.  
(12)640-00-42, 609-586-881.  
● **CYKLINIARZA** zatrudnię.  
502-069-155.  
● **CYKLINOWANIE**.  
502-069-155.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów, bez-  
płatny dojazd.  
Tel. (12)649-92-39.  
● **FIRMA** odzieżowa zatrudni wy-  
kwalifikowaną prasowniczkę.  
660-630-788, 606-577-916.  
● **KOŁDRI**. 503-655-671.  
● **MEBLE** kuchenne, szafy.  
509-753-104.  
● **MYCIE** okien. 513-587-700.  
● **NAPRAWA**, konserwacja, sprze-  
daz, montaż piecyków łazienkowych.  
(12)648-46-19, 0502-587-520.  
● **NAPRAWA** telewizorów wszyst-  
kich typów u klienta.  
(12)640-00-42, 609-586-881.  
● **RTV** – telewizory – anteny – ser-  
wis profesjonalny od 1985 r.  
511-075-470.  
● **SZKLARZ**, oprawa obrazów,  
montaż luster, szyby zespolone. Szkol-  
ne 30, (12)644-27-07, 509-540-615.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **TRZYPKOJOWE** 48 m<sup>2</sup>, os.  
Albertyńskie, sprzedam. 515-518-607.  
● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor?  
Dzwoń (12)6454765, 600998832,  
501932679.  
● **ZATRUDNIĘ** kierowcę w trans-  
porcie międzynarodowym kat. C+E  
(nie przerzuty). Jeździmy na  
D,B,NL,L,DK. Jeśli szukasz pracy na  
dłuższej zadzwoni.  
Tel. 784-547-006 lub 784-363-006.

**Restauracja  
„Piastowska”,  
os. Na Lotnisku 4,  
zatrudni kucharkę,  
pomoc kuchenną.**

Tel. (12) 648-27-26,  
(12) 648-25-60, 606-205-558.

**PSYCHOLOG:** ● psychoterapia  
dzieci i młodzieży ● poradnictwo  
seksuologiczne. Tel. 696-620-705.



**MASZ ZADŁUŻONĄ NIERUCHOMOŚĆ**

**ZADZWOŃ !!! - 505 056 856**

**A ROZWIĄŻEMY TWÓJ PROBLEM**

**lombard 4u.pl**

**WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
DO 500.000 PLN  
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO  
SKUP**

**ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW  
WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW**

**M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
www.lombard4u.pl**

**KOREPETYCJE**

**MATEMATYKA**

**Tel.**

**507 869 805**

**lombard 4u.pl**

**Pożyczki pod zastaw wszystkiego.  
Chwilówki - pożyczki.**

**Skup złota, biżuterii, zegarków,  
telefonów i wiele innych.**

**Skupujemy wszystko co ma wartość.**

**M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21  
WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
DO 500.000 PLN  
KREDYCIK123.PL**

**PONAD 250 BUTIKÓW**

**WYBÓR MODNEJ ODZIEŻY I DODATKÓW**

**SPRZEDAŻ DETALICZNA I HURTOWA**

**MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN**

**cht  
KRAKOWSKIE**



**GODZINY OTWARCIA  
pn. 9.00-19.00,  
wt.-pt. 6.00-19.00,  
sb.-nd. 6.00-16.00**

**Kraków, ul. Krzywda 1  
www.cht.net.pl**

**moda  
W SUPER  
cenie**





# Zdrowie i uroda

# UPAŁY GROŹNE DLA SERCOWCÓW

Słoneczne dni zachęcają do wypoczynku na świeżym powietrzu, jednak upały nie wpływają korzystnie na zdrowie. Szczególnie narażone w tym okresie są osoby starsze i zmagające się ze schorzeniami układu sercowo-naczyniowego. Wysokie temperatury mogą powodować gwałtowny spadek ciśnienia tętniczego, co może być poważnym zagrożeniem dla zdrowia.

życia. Tymczasem, jak wynika z badania przeprowadzonego przez PBS w styczniu 2014 roku na potrzeby kampanii „Ciśnienie na życie” tylko 1/3 respondentów mierzy ciśnienie krwi regu-

larzu. A przypomnijmy, że choroby układu krążenia są najczęstszą przyczyną zgonów w Polsce, ale także w wielu innych krajach świata. Wraz z rozwojem cywilizacji doszło do zwiększonej zachorowalności na choroby układu krążenia, tak że wiele z nich nazywanych jest chorobami cywilizacyjnymi. W Polsce choroby te są odpowiedzialne za 50% liczby zgonów, z czego najczęstszymi przyczynami zgonu jest zawał serca i udar mózgu.

Osoby, które dokonując pomiarów domowych, stwierdziły u siebie podwyższone ciśnienie tętnicze (większe niż 140/90 mm Hg) powinny udać się do lekarza w celu zweryfikowania, czy chorują na nadciśnienie tętnicze, i uzyskania odpowiednich zaleceń. Szansą na sprawdzenie stanu zdrowia w kontekście chorób układu sercowo-naczyniowego są również bezpłatne pomiary ciśnienia oraz badania wieku serca organizowane w ramach kampanii „Ciśnienie na Życie”. W 2015 r. badania będą wykonywane na rynkach miast, podczas ważnych konferencji medycznych, biznesowych, masowych wydarzeń sportowych, pielgrzymek oraz kontroli drogowych. Więcej informacji na temat kampanii można znaleźć na stronie [www.cisnienienazycie.pl](http://www.cisnienienazycie.pl) (paf)

## ZAWAŁ SERCA

Zawał serca to zespół kliniczny spowodowany ustaniem przepływu krwi przez tętnicę wieńcową (naczynie krwionośne zaopatrzące serce np. w tlen) wskutek jej zamknięcia przez np. miażdżycę lub zakrzep. Konsekwencją tego jest uszkodzenie (martwica) mięśnia sercowego, co może doprowadzić do niewydolności serca, zatrzymania jego pracy i nagłej śmierci. Objawami zawału serca są: ból w klatce piersiowej, w okolicy mostka, promieniujący do żuchwy lub okolicy barków; często – uczucie duszności, zimne poty, zasłabnięcie, uczucie lęku.

## UDAR MÓZGU

Udar mózgu to nagłe wystąpienie zaburzeń czynności mózgu, trwających dłużej niż 24 godziny (o ile wcześniej nie doprowadzą do zgonu), spowodowanych zaburzeniami w mózgowym przepływie krwi. Najczęstszą przyczyną udaru jest niedrożność naczyń mózgowych wywołana zakrzepami i miażdżycą naczyń prowadząca do niedokrwienia tkanek mózgowych. Udar mózgu jest stanem zagrożenia życia, wymaga szybkiego rozpoznania i natychmiastowego leczenia. Objawami udaru mózgu są: ból głowy, drętwienie kończyn, zaburzenia widzenia, trudności w mowie lub rozumieniu słów, utrata przytomności, upadek, paraliż części ciała, drgawki, zawroty głowy, wymioty.

– Latem, kiedy występują upały, potrzebny jest zdrowy rozsądek i spożywanie odpowiedniej ilości płynów. Zdrowy rozsądek w tym sensie, że jeśli ktoś ma już 80 lat i przeżył dwa zawały, to trening nordic walking należy odpowiednio skrócić albo odbyć z instruktorem. W Polsce mamy coraz większy dostęp do klubów dla seniorów i dla osób w wieku produkcyjnym, klubów rekreacji ruchowej. Zdroworozsądkowe podejście do ekstremalnej pogody jest oczywiście potrzebne – mówi prof. Tomasz Zdrojewski z Katedry Nadciśnienia Tętniczego i Diabetologii Gdańskiego Uniwersytetu Medycznego, członek Rady Ekspertów kampanii „Ciśnienie na Życie”.

Latem warto częściej kontrolować wartości ciśnienia tętniczego. Profilaktyka schorzeń układu krążenia to szansa na zmniejszenie ryzyka przedwczesnej śmierci u osób poniżej 65 roku

larnie. Prawidłowe ciśnienie powinno utrzymywać się pomiędzy 120/80 a 139/89 mm Hg. Jeżeli ciśnieniomierz wskazuje wynik powyżej 140/90 mmHg, jest to już sygnał nadciśnienia.

Nadciśnienie tętnicze to choroba układu krążenia polegająca na stałym lub okresowym podwyższeniu ciśnienia tętniczego krwi powyżej wartości prawidłowych, czyli 140/90 mm Hg. Szczególnie narażone na rozwój nadciśnienia tętniczego są osoby w wieku powyżej 50 roku życia, z nadwagą lub otyłością, oraz u których w rodzinie występowało nadciśnienie tętnicze. Regularna kontrola ciśnienia tętniczego stwarza możliwość wczesnego wykrycia i podjęcia odpowiedniego leczenia nadciśnienia tętniczego. Niewykryte bądź nieleczone nadciśnienie tętnicze zwiększa ryzyko wystąpienia zdarzeń sercowo-naczyniowych takich jak: zawał serca, udar mózgu a także chorób nerek i uszkodzenia

Temperatura już powyżej 25 stopni Celsjusza sprawia, że priorytetem ludzkiego organizmu staje się utrzymanie właściwej temperatury ciała. Naczynia krwionośne rozszerzają się, serce bije szybciej i zaczynamy się intensywnie pocić – właśnie w taki sposób ludzkie ciało usiłuje chronić się przed przegrzaniem, którego skutkiem jest m.in. odwodnienie organizmu i obniżenie ciśnienia tętniczego.

Te pozornie niegroźne objawy mogą być zagrożeniem dla życia osób z chorobami układu krążenia. Zdolność do precyzyjnej regulacji ciśnienia tętniczego i utrzymywania właściwego nawodnienia organizmu może być osłabiona u osób w wieku podeszłym i ze schorzeniami układu krążenia. To dla nich upalne dni stanowią poważne zagrożenie. Szczególnie one powinny pamiętać w czasie fal upałów o podstawowych wskazaniach lekarzy, do których należą: częstsze pomiary ciśnienia, odpowiednie nawadnianie organizmu oraz unikanie zbyt długiego przebywania na słońcu.

Dla osób leczących się z powodu nadciśnienia tętniczego upalny dzień może zadziałać jak dodatkowa, niezaplanowana dawka leku przeciwnadciśnieniowego. Pacjenci z chorobami układu sercowo-naczyniowego powinni omówić ze swoim lekarzem sposób postępowania w czasie wysokich letnich temperatur.

### Czynniki ryzyka chorób układu krążenia, na które mamy wpływ:

- Nadwaga
- Otyłość brzuszna
- Nadciśnienie tętnicze
- Wysoki poziom cholesterolu
- Cukrzyca
- Palenie tytoniu
- Brak regularnego wysiłku fizycznego
- Nadużywanie alkoholu

## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,  
681-34-80

czynne pon.–pt. 9–21,  
sobota 9–15

### ♦ STOMATOLOGIA

– pełny zakres usług

### ♦ PROTETYKA

– korony, mosty, protezy:  
nylonowe i szkieletowe

## NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU

### ♦ ORTODONCJA

– aparaty stałe,  
aparaty ruchome

### ♦ CHIRURGIA

– pełny zakres  
usług,  
implanty

### ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

**EMERYCI  
I RENCIŚCI  
30% ZNIŻKI  
NA USŁUGI  
PROTETYCZNE**

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

## STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

## PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki piersiowej → kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82



BJB

STOMATOLOGIA  
ESTETYCZNA

## KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE

- ✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka
- ✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1  
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:

poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

[www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl)



Od ronda Mogilskiego do pl. Centralnego

# NOWA JAKOŚĆ JEDNEGO Z NAJSTARSZYCH ODCINKÓW LINII TRAMWAJOWYCH

Na modernizację linii tramwajowej i całego ciągu komunikacyjnego między Nową Hutą a centrum Krakowa mieszkańcy czekali od lat z niecierpliwością. Władze miasta Krakowa pozyskały na ten cel fundusze europejskie i w roku 2013 przystąpiono do realizacji inwestycji, która właśnie dobiega końca. Najważniejsze, że mieszkańcy, studenci i turyści mogą już korzystać z tramwajów, a zmotoryzowani z poszerzonych jezdni, a tym samym wygodnych rozwiązań komunikacyjnych.

Szybciej, bezpieczniej i bardziej komfortowo – tak podróżuje się tramwajami na świeżo wyremontowanej trasie od ronda Mogilskiego do placu Centralnego. – Z tego połączenia bardzo często korzystają studenci czy turyści, którzy coraz chętniej odwiedzają Nową Hutę. Przede wszystkim jednak torowisko zostało dostosowane do potrzeb osób o ograniczonych możliwościach poruszania się.

Pierwsze tramwaje na tym odcinku wyruszyły w trasę 63 lata temu, w 1952 roku. Historia linii rozpoczęła się jednak trzy lata wcześniej, kiedy to zapadła decyzja o wybudowaniu pod Krakowem Huty im. Lenina, a także towarzyszącej jej dzielnicy mieszkaniowej. To jedna z najstarszych tras tramwajowych w stolicy województwa małopolskiego, a teraz stała się jednym z najnowocześniejszych połączeń nie tylko w Krakowie, ale także w całym kraju. Torowisko zostało wyposażone w nowoczesny system sterowania ruchem. Równolegle przebudowany został cały ciąg komunikacyjny, czyli drogi, chodniki i infrastruktura podziemna.

## PUNKTUALNIE DO PRACY I NA UCZELNIĘ

Inwestycja znacząco poprawiła komfort oraz bezpieczeństwo podróżowania na tym odcinku. – Z kolei zastosowanie najnowszych rozwiązań technologicznych przyczyni się do skrócenia czasu przejazdu – zaznacza Jerzy Marcinko, dyr. Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu, który nadzorował realizację tej inwestycji.

To bardzo dobra informacja szczególnie dla osób, które każdego dnia podróżują tramwajami do pracy lub na uczelnię. W Krakowie mieszka ponad 700 tys. mieszkańców, studentów jest ponad 200 tys. Dlatego miasto nosi miano jednego z największych ośrodków akademickich w kraju, a tramwaje są jednym z najczęściej wykorzystywanych przez nich środków trans-

portu. Nowe torowiska i udogodnienia dla pasażerów sprawiają, że ludzie coraz częściej zamieniają samochody na inne środki transportu.

– Ta linia tramwajowa ma kluczowe znaczenie dla przemieszczania się studentów pomiędzy obiektami akademickimi a uczelniami. Tym połączeniem na uczelnie dojeżdżają m.in. studenci Politechniki Krakowskiej czy Akademii Wychowania Fizycznego. Dodatkowo linia łączy węzły przesiadkowe transportu publicznego z podmiejskim systemem transportu publicznego – tłumaczy Krzysztof Migdał z ZIKiT.

## TRANSPORT

### DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH, SKORZYSTAJĄ TEŻ TURYSŤI

Jednym z kluczowych elementów inwestycji jest dostosowanie linii tramwajowej na odcinku centrum Krakowa – Nowa Huta do potrzeb osób o ograniczonych możliwościach poruszania się. Dlatego w ramach przebudowy przejścia podziemnego pod rondem Czyżyńskim przewidziano m.in. budowę wind, pochylni, a także zastosowanie specjalnej nawierzchni antypoślizgowej na schodach.

– Na wszystkich przystankach znajdujących się na tej trasie ułożona została kostka z wybrzuszeniami. Zastosowano także taśmy ostrzegające przez zlokalizowanymi w pobliżu przeszkodami. Dodatkowo wysokość przystanków dostosowano do wysokości wejść do tramwajów – wyjaśnia Krzysztof Migdał. Dzięki takim udogodnieniom z transportu tramwajowego bez przeszkód będą mogły korzystać m.in. osoby niepełnosprawne poruszające się na wózkach inwalidzkich, niedowidzące, ale także np. osoby z większym bagażem, rodzice z dziećmi w wózkach czy osoby starsze.

Nowa jakość połączenia tramwajowego na tym odcinku to świetna wiadomość dla mieszkańców, ale z nowego rozwiązania skorzystają także turyści. W zeszłym roku Kraków odwie-

dziło ponad 9 milionów turystów, którzy ze względu na bogatą przeszłość kulturową oraz historyczną bardzo chętnie odwiedzają także Nową Hutę.

Znakomicie wykonane torowisko wraz z pełną infrastrukturą pozwoli także na wykorzystanie najnowocze-

niejszego taboru tramwajowego na tej trasie.

W sumie przebudowa tego ciągu komunikacyjnego kosztowała 142,8 mln zł, z czego 68,6 mln pochodziło z dofinansowania unijnego. Wszystkie prace w ramach przebudowy torowiska

na odcinku ronda Mogilskie – al. Jana Pawła II – plac Centralny zakończone zostaną w 2015 roku.

Kolumnę do druku przygotował:  
Marcin Pietrzyk  
Fot. M. Wojtaszek





**AUTO GAMA**

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE KRAKÓW, OS. ZŁOTEGO WIEKU  
UL. WAWELSKA 22B  
TEL. 12 647 48 98, 501 333 766

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

5% TANIEJ z tym ogłoszeniem!

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: pn-pt: 8:00 - 18:00; sobota: 9:00 - 14:00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III-20 IV).** W tym roku chcesz aktywnie wykorzystać czas wakacji. Masz interesujące plany. Teraz tylko główkujesz, jak zdobyć dodatkową gotówkę. Prawdopodobnie pokusisz się o znalezienie dorywczej pracy.

**BYK (21 IV-20 V).** Na razie, niestety, nie zanosz się na sukces w pracy. Nie oczekujesz zresztą gruszek na wierzbie i solidnie wywiązujesz się z obowiązków zawodowych. Taka determinacja i „polityka” małych kroków jest dobrą prognozą na przyszłość.

**BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI).** Świetnie się bawisz i nadal tak powinno być – lekko, ładnie i przyjemnie. Lato tego roku, w Twoim

przypadku, zapisze się jako pasmo niespodzianek, ciekawych przypadkowych spotkań i okazji do wielu wruszeń.

**RAK (22 VI-22 VII).** Jesteś coraz bliżej spełnienia swoich marzeń, co oznacza, że wkrótce spotkanie z morzem stanie się możliwe. Jest to budujące uczucie i zarazem bodziec do odpowiednich przygotowań, zapewnienia gotówki.

**LEW (23 VII-22 VIII).** Cieszysz się dużą sympatią w całej rodzinie. Żadna ważna uroczystość nie może się odbyć bez Twojej obecności. Teraz czeka Cię również jakieś poważne, rocznicowe spotkanie i nie bardzo można się wyimigać.

## JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ NECKAR

✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.

GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS**

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520



NAJNIŻSZE CENY

**PANNA (23 VIII-22 IX).** Myślisz o poważnej, domowej inwestycji. Choć wszystko niby dopięte na ostatni guzik, jeszcze zechcesz przegadać sprawę z fachowcami. To typowa ostrożność z Twojej strony i naturalnie rozsądne działanie.

**WAGA (23 IX-22 X).** Masz dużo szczęścia, i to niemalże w każdej dziedzinie. Teraz również zupełnie niespodziewanie otrzymasz propozycję ciekawej eskapady, jeszcze w czasie tegorocznych wakacji. Będzie powód do zadowolenia.

**SKORPION (23 X-21 XI).** Twoje marzenia wyjazdowe, w związku z planowanym urlopem, nie bardzo układają się tak, jak byś się tego spodziewał. Z pewnością wszystko jeszcze przeanalizujesz na chłodno i podejmiesz stosowne decyzje.

**STRZELEC (22 XI- 21 XII).** Dużo od życia oczekujesz. Trudno się dziwić – masz szczęście spotykać na swojej drodze ludzi Ci pomocnych w załatwianiu rozmaitych

interesów. Swoją drogą, potrafisz się pięknie zrewanżować i to jest droga do sukcesu.

**KOZIOROŻEC (22 XII-19 I).** Czekasz Ci kilka sympatycznych spotkań w gronie osób, które bardzo szanujesz i lubisz. Już dawno zabiegałeś o taką możliwość by pogawędzić, wspominać stare, dobre czasy. Będzie ku temu sposobność.

**WODNIK (20 I-18 II).** Zmęczysz Cię hałas ulicy, anomalie pogodowe, więc teraz marzysz, by zaszyć się gdzieś w wiejskiej plenerii i nieco poflirtować z ożywczą naturą. Jest szansa, że niebawem Twoje marzenia zostaną spełnione.

**RYBY (19 II-20 III).** Może zbyt wiele oczekujesz od losu i dlatego nie zawsze bywasz usatysfakcjonowany. Ale w gruncie rzeczy nie możesz narzekać, bo wielu Twoich znajomych i tak uważa, że jest OK, że chyba w czepku jesteś urodzony. **SAMANTA**

Idzie turysta obok lasu i widzi bacę, który rąbie drzewo tak, że aż wióry lecą.

- Baco, gdzieście się nauczyli tak rąbać?
- Na Saharze.
- Ale przecież to pustynia...
- Ano, teraz tak.

★★★

Rozmawia dwóch znajomych. Jeden pyta drugiego:

- Coś taki przybity?
- A z czego się cieszyć... Dzisiaj mi jeden taki kasę zakrajał i jeszcze ząb straciłem.
- Dresiarz?
- Nie, dentysta...

★★★

Psychiatra bada pacjenta za pomocą testu, czytając:

– Ostatniej niedzieli był straszliwy wypadek drogowy. Motocyklista został rozjechany przez samochód tak nieszczęśliwie, że stracił głowę. W chwilę potem motocyklista wstał, podniósł głowę i poszedł do najbliższej apteki, żeby przykleić ją do tułowia...

W tym miejscu badany uśmiecha się z niedowierzaniem.

– Pańska historia nie trzyma się kupy. Przecież apteki w niedzielę są zamknięte!

★★★

Mała dziewczynka na pytanie, jak się nazywa, zwykle odpowiadała „jestem córką doktora Nowaka”. Mama, obawiając się, że rodzina będzie posądzona o snobizm, wreszcie zdołała przekonać ją, że powinna mówić „jestem Basia Nowak”. Pewnego razu po niedzielnej mszy ksiądz przygląda się małej i zagaduje:

- Czy ty jesteś może córką doktora Nowaka?
- Na co dziewczynka:
- Ja myślałam, że tak, ale mamusia mówi, że nie.

## BRUSCHETTA Z WARZYWAMI

**Składniki:** czerwona papryka, 4 marchewki, kalafior, 2 ząbki czosnku, czerwona cebula, 3 łyżki oliwy, sól, pieprz, pęczek bazylii, pieczywo na zakwasie, 4 łyżki bazyliowego pesto.



Paprykę kroimy w paski, marchewkę w słupki, a kalafiora dzielimy na różyczki. Drobnio posiekany czosnek i pokrojoną w piórka cebulę szklimy na oliwie. Dorzucamy pokrojone warzywa i smażymy 10 minut, mają być al dente. Doprawiamy solą i pieprzem, dodajemy posiekaną bazylię. Kromki pieczemy po 2 minuty obustronnie. Skrapiamy oliwą, smarujemy pesto i na grzanki nakładamy porcję warzyw.

Restauracja „Kmita”  
na os. Piastów 24B

organizuje  
**WESELA, PRZYJĘCIA,  
BANKIETY.**  
Tel. 509-820-679.

## Sentencja tygodnia

*Dobrzy znajdują uspokojenie we własnym sumieniu, a nie w słowach innych.*

Lew N. Tolstoj

## § Akta sprawy... Cabrio w stanie rozpadu

*Prawie każdy kierowca marzy o tym, aby latem poczuć wiatr we włosach, o ile je posiada. Najlepiej jadąc kabrioletem. Nie inaczej było z Jarosławem S., któremu zamarzył się szybki saab rzadko spotykany na naszych drogach. Sprowadzenie samochodu z zachodu Europy nie okazało się trudne, gorzej z jazdą tym atrakcyjnym wyglądającym pojazdem.*

37-letni mieszkaniec Krakowa, posiadając służbową skodę nie za bardzo mógł się czuć dowartościowany na naszych drogach. Srebrna octavia nie budziła żadnego zainteresowania. Dlatego Jarek S. chciał spełnić swoje marzenia posiadania sportowego samochodu budzącego zainteresowanie, czyli najlepiej kabrioletu. Oczywiście ze skórzanymi siedzeniami i mocnym, dynamicznym silnikiem. Jego wybór padł na dość rzadko spotykanego, a więc bardziej prestiżowego saaba.

Ostatecznie marzący zawsze o kabrioecie mężczyzna znalazł w internecie auto wtedy jeszcze szwedzkiego koncernu: konkretnie model 9-3 w wersji areo w kolorze białym. Auto miało prawie 10 lat, ale wyglądało rewelacyjnie, zgodnie z opisem miała z niego korzystać cały czas jedna osoba i to na dodatek 60-letnia kobie-

ta. Oferta zamieszczona w sieci była bardzo interesująca, sprzedający chciał za ten samochód mający bogate wyposażenie, a co najważniejsze, sprawnie działające składane zadaszenie i 150-konny silnik zaledwie 3500 euro. Nic dziwnego, że internaucie zaświeciły się oczy, tym bardziej że za nieco ponad 10 tys. zł mógł wreszcie spełnić swe marzenie.

Ponieważ znajomy pana Jarka zawodowo trudnił się sprowadzaniem takich aut z zachodniej Europy, jego też zobligował do sprawdzenia stanu pojazdu i ewentualnego sprowadzenia.

Ten akurat właśnie miał jechać podwójną lawetą po zamówionego jeepa. Więc przystał rzecz jasna na propozycję kolegi. Zapewniając go, że sprawdzi, co to za oferta, i jeżeli będzie interesująca przywiezie mu ten samochód.

Tak też się stało, po kilku dniach po obfitej mailowej i telefonicznej korespondencji saab przyjechał na lawecie do Polski. Pan Jarek zachwycony białym kabrioletem zasiadł za kierownicą i delektował się nie tylko jazdą, ale też oczywiście, mimo średnio komfortowej pogody, zaletami otwieranego dachu. Po kilku dniach jazdy na niemieckich numerach konieczny jednak był przegląd przed rejestracją. No i w jednym z serwisów nowy właściciel dowiedział się prawdy o swym pojeździe. Po pierwsze, o tym, że saab musiał uczestniczyć w solidnym wypadku, bo miał nie tylko przestawioną geometrię podwozia, ale także słupki. Po drugie, że był klepany i malowany. I oczywiście rejestracja takiego pojazdu nie wchodziła w rachubę, mimo że jego nowy posiadacz zapewniał, że saab zaliczył w Niemczech stosowne testy.

Jak łatwo też zgadnąć, znajomość panów Jarka i Andrzeja przeszła po tym wszystkim głęboki kryzys. A na dodatek w kilka dni po tych rewelacjach w czasie kontroli drogowej nieprzerejestrowanego kabrioleta policjanci zatrzymali panu S. pojazd i wszelkie dokumenty. Teraz miłośnik sportowych kabrioletów nie ma samochodu, pieniędzy ani kolegi, a na dodatek z powodu niezapłacenia podatku grozi mu jeszcze sprawa karno-skarbowa. (mar)



**Potrzebujesz  
Gotówki?**

**Przyjdź i sprawdź  
co możemy  
dla Ciebie zrobić!**

**Osiedle Teatralne 16**

tel: 12 642 27 86

\*koszt połączenia zgodny z taryfą operatora



www.krakskok.pl  
tel. 12 688 69 00

szybka pożyczka

tylko **3,5%**

realizuj marzenia  
- już czas !!!



**REMONTY I WYKOŃCZENIE WNETRZ**

**„REMFIL”**

Jeśli potrzebujesz odświeżyć swoje mieszkanie  
lub wykonać kapitalny remont, zadzwoń!

**Tel. 571 240 591**